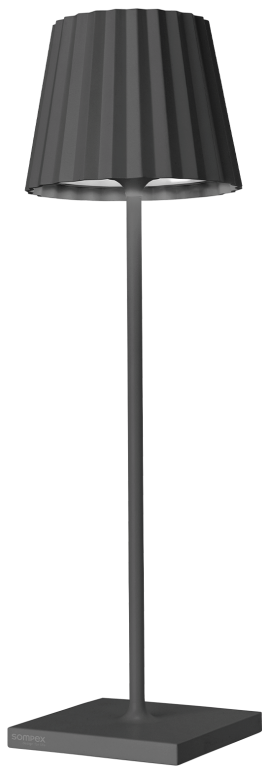


**sompex**  
design for life

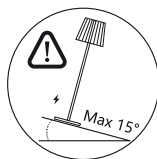
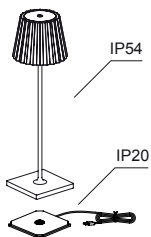


**TROLL RC**

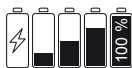
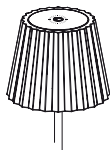
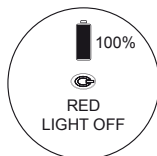


Deutsch   DE	8
English   GB	10
Bulgarian   BG	12
Croatian   HR	14
Czech   CZ	16
Danish   DN	18
Dutch   NL	20
Estonian   EE	22
Finnish   FI	24
French   FR	26
Greek   GR	28
Hungarian   HU	30
Italian   IT	32
Latvian   LV	34
Lithuanian   LT	36
Polish   PL	38
Portuguese   PT	40
Romanian   RO	42
Slovak   SK	44
Slovenian   SL	46
Spanish   ES	48
Swedish   SE	50

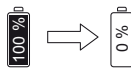
## 1. & 2. USE AS DIRECTED



## 3. CHARGING

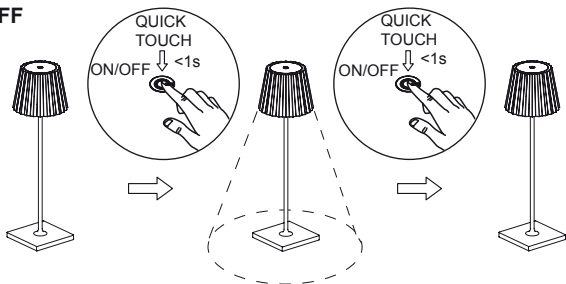


8H

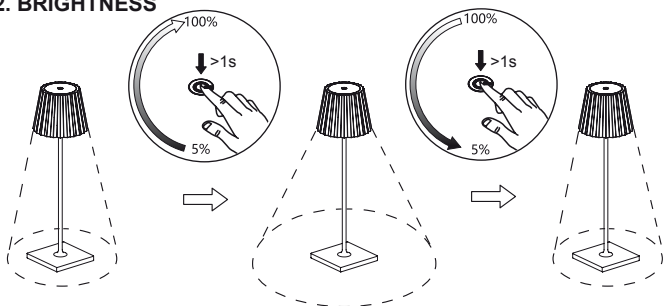


12H-170H

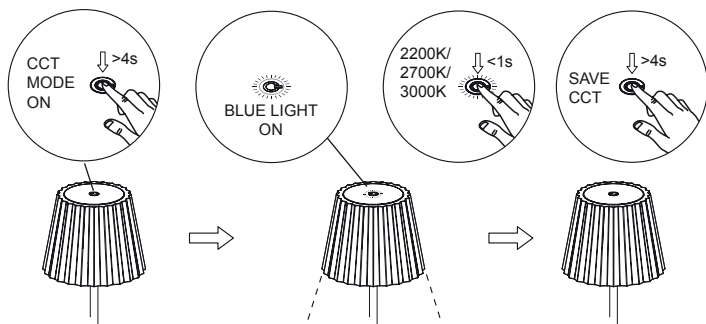
### 4.1. ON/OFF



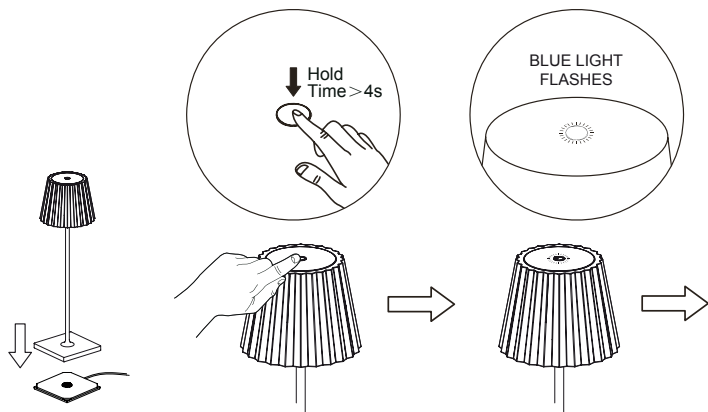
### 4.2. BRIGHTNESS



### 4.3. COLOUR TEMPERATURE

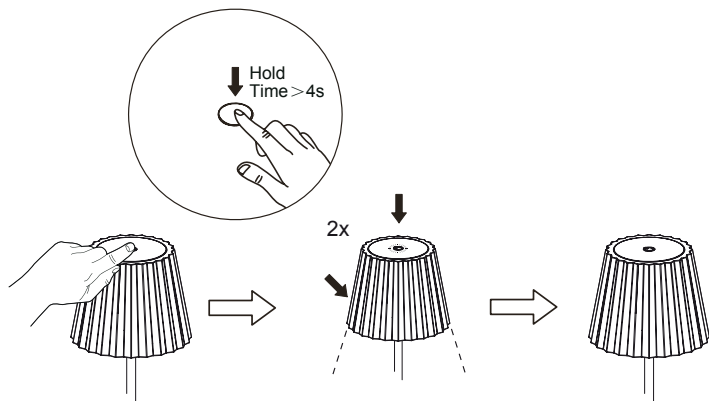


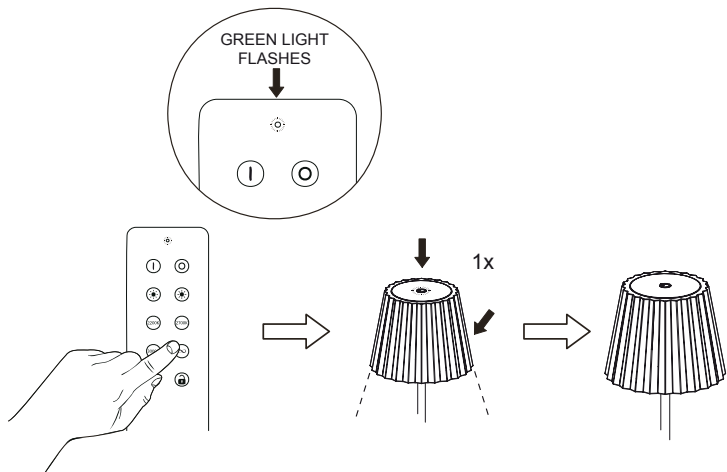
## 5.1. TO PAIR THE LAMP WITH REMOTE CONTROL (NOT INCL.)



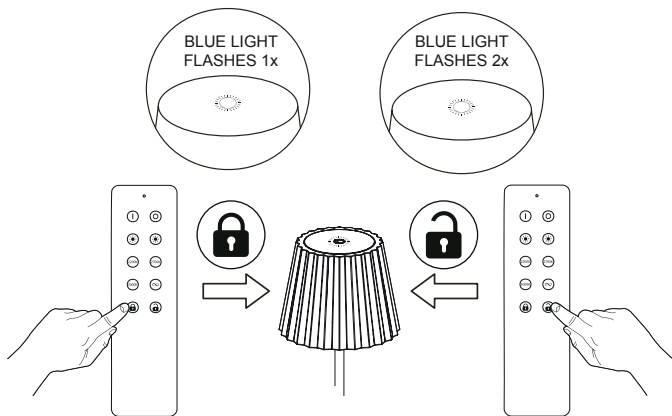
---

## 5.2 TO UNPAIR THE LAMP





### 5.3 TO LOCK AND UNLOCK THE LAMP



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## 1. Nur wie beschrieben nutzen:

Dieses Produkt dient nur der Beleuchtung und

- darf keiner starken mechanischen Belastung oder starker Kontamination ausgesetzt werden.
- darf bei Verschmutzungen und Feuchtigkeit durch Lagerung nur nach einer Zustandsinspektion installiert und in Betrieb genommen werden.

## 2. Technische Daten:

- Leistung: 2.2W
- Spannung: DC 3.7V
- Lichtstrom: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithiumbatterie: 18650 / 2200mAh\*2
- Ladezeit: 8H
- Laufzeit: 12H-170H
- Schutzklasse: III
- IP Schutzklasse Leuchte: IP54
- IP Schutzklasse Ladestation: IP20
- Frequenz: 433.98 MHz

## 3. Ladevorgang:

- 1) Dieses Produkt kann mit einem Mobiltelefon-Ladegerät, das die folgenden Kriterien erfüllt, aufgeladen werden:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB Kabel 1.5 m
- 3) ACHTUNG: Ladestation NICHT für den Außengebrauch. Nur im Innenbereich verwenden!
- 4) Platzieren Sie die Leuchte mit dem Fuß in die Ladestation.
- 5) Während des Ladevorgangs leuchtet ein rotes Licht auf dem Lampenschirm. Sobald die Leuchte komplett aufgeladen ist, geht das rote Licht aus.

## 4. Anweisungen:

- 1) Quick touch <1s: einmal berühren, um das Licht einzuschalten. Noch einmal berühren, um das Licht auszuschalten.  
**ACHTUNG:** Punkte 4.2 und 4.3 funktionieren nur, wenn die Leuchte nicht auf der Ladestation steht!
- 2) Long touch >1s (wenn die Leuchte an ist): Für eine längere Zeit berühren, um die Lichtintensität langsam zu steigern. Sobald Sie die Hand von der Leuchte nehmen, bleibt die Lichtintensität gleich. Wenn Sie den long touch wieder anwenden, verringert sich die Lichtintensität langsam.
- 3) Long touch >4s (wenn die Leuchte aus ist): Für eine längere Zeit berühren, um in den Farbtemperatur-Modus zu gelangen. Die Leuchte geht an und ein blaues Licht leuchtet auf dem Leuchtschirm. Mit kurzem (<1s) Druck können Sie zwischen den Farbtemperaturen (2200K/ 2700K/ 3000K) wechseln. Die gewünschte Farbtemperatur kann mit einem langen (>4s) Druck gespeichert werden. (Nach 10 Sekunden ohne Änderung wird der Modus automatisch verlassen und die eingestellte Farbtemperatur gespeichert)

## 5. Fernbedienung:

ACHTUNG: Für die folgenden Funktionen wird eine Fernbedienung (Artikel: 970991) benötigt. Die Fernbedienung ist nicht Teil des Lieferumfangs.

### 5.1. Kopplung

ACHTUNG: Um die Leuchte mit der Fernbedienung zu koppeln, muss die Leuchte auf der Ladestation geladen werden!

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte aus ist.
- 2) Berühren Sie den Touch-Sensor der Leuchte für mehr als 4 Sekunden, bis das Indikator-Licht auf dem Leuchtschirm blau blinkt. Die Leuchte kann nun mit der Fernbedienung gekoppelt werden.

- 3) Drücken Sie auf der Fernbedienung nun so lange den "∞" Knopf, bis die Kopplung abgeschlossen ist:
- Das Indikatorlicht auf der Fernbedienung blinkt grün.
  - Die Leuchte und das blaue Indikatorlicht blinken einmal gemeinsam auf.
  - Die Leuchte schaltet aus.

Die Leuchte ist nun mit der Fernbedienung gekoppelt.

## 5.2 Entkoppelung

**ACHTUNG:** Damit man eine Leuchte von einer Fernbedienung entkoppeln kann, muss die Leuchte auf der Ladestation geladen werden!

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte aus ist.
- 2) Berühren Sie den Touch-Sensor der Leuchte für mehr als 4 Sekunden, bis:
  - Die Leuchte und das blaue Indikator-Licht zweimal aufblinken.
  - Die Leuchte sich ausschaltet.

Die Leuchte ist nun entkoppelt.

## 5.3 Verriegeln und entriegeln des Touch-Sensors

**ACHTUNG:** Für diese Funktion darf die Leuchte NICHT auf der Ladestation stehen!

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte eingeschaltet ist.
- 2) Um die Leuchte zu verriegeln: Drücken Sie auf der Fernbedienung die Verriegelungstaste, bis das Indikatorlicht auf der Leuchte einmal blau blinkt.
- 3) Um die Leuchte zu entriegeln: Drücken Sie auf der Fernbedienung die Entriegelungstaste, bis das Indikatorlicht auf der Leuchte zweimal blau blinkt.

**ACHTUNG:** Die Leuchte entriegelt sich automatisch, wenn:

- der Akku der Leuchte leer ist.
- die Leuchte über die Fernbedienung ausgeschaltet wird.
- die Leuchte aufgeladen wird.

## 6. Achtung:

- 1) Während des Ladevorgangs darf der Neigungswinkel der Leuchte nicht mehr als 15° betragen, da sie sonst umfällt.
- 2) Die Batterie ist gegen eine Überladung geschützt.
- 3) Bitte wenden Sie sich für das Entsorgen und Recyceln der Batterie an die örtlichen Entsorgungsbetriebe.
- 4) Bitte laden Sie die Leuchte regelmäßig auf, da die Lebensdauer der Batterie sonst beeinträchtigt werden könnte.
- 5) Die Leuchte darf nicht kontinuierlich geladen werden/auf der Ladestation stehen, da dies dem Akku schaden könnte.

# OPERATION INSTRUCTION

## 1. Use as directed:

- This product exclusively serves lighting purposes and may
- Not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- Only be installed and operated after a condition inspection in case the product is dirty or has been moistened through storage.

## 2. Technical data:

- Power 2.2W
- Operating voltage: DC 3.7V
- Luminous flux: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithium battery: 18650 / 2200mAh x 2
- Charging time: 8H
- Operating time: 12H-170H
- Class: III
- Safety type lamp: IP54
- Safety type charging base: IP20
- Frequency: 433.98 MHz

## 3. Charging:

- 1) This product can be charged with a mobile phone charger that fulfills the following criteria:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) ATTENTION: charging base NOT for outdoor use! INDOOR only!
- 4) Place the lamp with the base on the charging base.
- 5) During the charging process, the indicator on the top of the lamp shade will be red. Once the lamp is completely charged, the red light will turn off.

## 4. Instructions:

- 1) Quick touch <1s: touch once to turn light on; touch again to turn off.  
**WARNING:** Points 4.2 and 4.3 only work if the light is not on the charging station!
- 2) Long touch >1s (while the lamp is switched on): touch for a longer period of time and the light lumen will increase gradually. Move your hand away from the lamp shade and the light intensity will remain the same. When you apply the long touch again, the light lumen will decrease gradually until the light is off.
- 3) Long touch >4s (while the lamp is switched off): Touch for a longer time to enter colour temperature mode. The indicator on the top of the lamp shade will be blue and the lamp starts to shine. With short (<1s) pressure you can switch between colour temperatures (2200K/ 2700K/ 3000K). The desired colour temperature can be saved with a long (>4s) touch. (After 10 seconds without any change the mode is automatically left and the set colour temperature is saved)

## 5. Remote Control

CAUTION: A remote control (Item: 970991) is required for the following functions. The remote control is not included in the delivery.

### 5.1 Pairing

CAUTION: To pair the lamp with the remote control, the lamp must be charged on the charging station!

- 1) Make sure the lamp is off.
- 2) Touch the lamp's touch sensor for more than 4 seconds until the indicator light on the lampshade blinks blue. The lamp can now be paired with the remote control.
- 3) Press and hold the „∞“ button on the remote control until the pairing is complete:
  - The indicator light on the remote control blinks green.
  - The lamp and the blue indicator light blink once together.
  - The lamp turns off.

The lamp is now paired with the remote control.

## 5.2 Unpairing

CAUTION: To unpair a lamp from a remote control, the lamp must be charged on the charging station!

- 1) Make sure the lamp is off.
- 2) Touch the lamp's touch sensor for more than 4 seconds until:
  - The lamp and the blue indicator light blink twice.
  - The lamp turns off.The lamp is now unpaired.

## 5.3 Locking and Unlocking the Touch Sensor

ATTENTION: The light must NOT be placed on the charging station for this function!

- 1) Make sure the lamp is turned on.
- 2) To lock the lamp: Press the lock button on the remote control until the indicator light on the lamp blinks blue once.
- 3) To unlock the lamp: Press the unlock button on the remote control until the indicator light on the lamp blinks blue twice.

CAUTION: The lamp will automatically unlock if:

- The lamp's battery is empty.
- The lamp is turned off using the remote control.
- The lamp is being charged.

## 6. Attention:

- 1) During the charging process, the tilt angle of the pole may not be more than 15°, otherwise the lamp will fall down.
- 2) The battery has an overcharge protection function;
- 3) Please refer to the local environmental law for recycling and disposing of the battery.
- 4) Please charge the lamp regularly, otherwise the battery life may be affected.
- 5) The lamp must not be continuously charged or placed on the charging station, as this could damage the battery.

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

## 1. Използвайте според указанията:

- Този продукт служи изключително за осветителни цели и може
- Да не се излага на силни механични натоварвания или на силно замърсяване.
- Инсталирайте и експлоатирайте само след проверка на състоянието, в случай че продуктът е замърсен или е бил навлажнен чрез съхранение.

## 2. Технически данни:

- Мощност 2.2W
- Работно напрежение: DC 3.7V
- Светлинен поток: 250 lm
- LED: Philips 4014
- Литиева батерия: 18650 / 2200mAh \* 2
- Време за зареждане: 8ч
- Време за работа: 11ч-170ч
- Клас: III
- Безопасен тип лампа: IP54
- Безопасен тип основа за зареждане: IP20
- Честота: 433.98 MHz

## 3. Зареждане:

- Този продукт може да бъде зареден със зарядно за мобилен телефон, който отговаря на следните критерии:
- ВХОД: AC100-240V 50 / 60Hz, изход 5V - 1A, USB линия 1.5M
- ВНИМАНИЕ: база за зареждане НЕ за външна употреба!
- Поставете лампата с основата върху основата за зареждане.
- По време на зареждането индикаторът в горната част на лампата свети в червено. След лампата е напълно заредена, червената светлина се изключва.

## 4. Инструкции:

- Бързо докосване <1s: докоснете веднъж, за да включите светлината; докоснете отново, за да изключите.  
**ВНИМАНИЕ:** Точки 4.2 и 4.3 работят само ако светлината не е на зарядната станция!
- Дълго докосване >1s (докато лампата е включена): докосвайте за по-дълъг период от време и светлият лъмен ще се увеличава постепенно. Преместете ръката си от сянката на лампата и интензитетът на светлината ще остане същият. Ако приложите отново дълго докосване, светлинният лъмен постепенно намалява.
- Дълго докосване >4s (докато лампата е изключена): Докоснете за по-дълго време, за да влезете в режим на цветна температура. Индикаторът в горната част на сенника на лампата ще бъде син и лампата започва да свети. С кратко (<1s) налягане можете да превключвате между цветови температури (2200K/ 2700K/ 3000K). Желаната цветна температура може да бъде запазена с дълго (> 4s) докосване. (След 10 секунди без промяна режимът автоматично се напуска и зададената цветова температура се запазва).

## 5. Дистанционно управление

ВНИМАНИЕ: За следните функции е необходимо дистанционно управление (артикул: 970991). Дистанционното управление не е включено в доставката.

### 5.1 Сдвояване

ВНИМАНИЕ: За да сдвоите лампата с дистанционното управление, лампата трябва да бъде заредена на зарядната станция!

- Уверете се, че лампата е изключена.
- Докоснете сензора на лампата за повече от 4 секунди, докато индикаторната светлина на абажура мига в синьо. Лампата вече може да бъде сдвоена с дистанционното управление.

3) Натиснете и задръжте бутона „∞“ на дистанционното управление, докато сдвояването не приключи:

- Индикаторната светлина на дистанционното управление мига в зелено.
- Лампата и синята индикаторна светлина мигат веднъж заедно.
- Лампата се изключва.

Лампата вече е сдвоена с дистанционното управление.

## 5.2 Отсдвояване

**ВНИМАНИЕ:** За да отсдвоите лампа от дистанционно управление, лампата трябва да бъде заредена на зарядната станция!

1) Уверете се, че лампата е изключена.

2) Докоснете сензора на лампата за повече от 4 секунди, докато:

- Лампата и синята индикаторна светлина мигат два пъти.
- Лампата се изключва.

Лампата вече е отсдвоена.

## 5.3 Заклучване и отключване на сензора

**ВНИМАНИЕ:** За тази функция лампата НЕ трябва да се поставя върху зарядната станция!

1) Уверете се, че лампата е включена.

2) За да заключите лампата: Натиснете бутона за заключване на дистанционното управление, докато индикаторната светлина на лампата мига в синьо веднъж.

3) За да отключите лампата: Натиснете бутона за отключване на дистанционното управление, докато индикаторната светлина на лампата мига в синьо два пъти.

**ВНИМАНИЕ:** Лампата ще се отключи автоматично, ако:

- Батерията на лампата е празна.
- Лампата е изключена с дистанционното управление.
- Лампата се зарежда.

## 6. Внимание:

1) По време на процеса на зареждане ъгълът на наклона на полюса не може да бъде повече от 15 °, в противен случай лампата ще падне надолу.

2) Батерията има функция за защита от презареждане;

3) Моля, имайте предвид местния закон за околната среда за рециклиране и изхвърляне на батерията.

4) Моля, зареждайте лампата редовно, в противен случай може да се повлияе на живота на батерията.

5) Лампата не трябва да се зарежда непрекъснато или да се поставя на зарядната станция, тъй като това може да повреди батерията.

# UPUTE ZA RAD

## 1. Koristite prema uputama:

Ovaj proizvod služi isključivo u svrhu rasvjete i

- Ne smije se izlagati jakim mehaničkim opterećenjima ili jakim onečišćenjima.
- Mora biti instaliran i korišten samo nakon pregleda stanja u slučaju da je proizvod prljav ili navlažen za vrijeme skladištenja.

## 2. Tehnički podaci:

- Snaga 2,2W
- Radni napon: DC 3,7V
- Jačina svjetlosti: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litijska baterija: 18650 / 2200mAh \* 2
- Vrijeme punjenja: 8H
- Vrijeme rada: 12H-170H
- Razred: III
- Sigurnosna svjetiljka: IP54
- Podnožje za punjenje sigurnosnog tipa: IP20
- Frekvencija: 433.98 MHz

## 3. Punjenje:

- 1) Ovaj se proizvod može puniti punjačem za mobilne telefone koji ispunjava sljedeće kriterije:
- 2) ULAZ: AC100-240V 50 / 60Hz, IZLAZ 5V - 1A, USB kabel 1.5M
- 3) PAŽNJA: baza za punjenje NIJE za vanjsku upotrebu! Samo UNUTRAŠNJU!
- 4) Postavite žarulju na postolje za punjenje s donjim dijelom.
- 5) Tijekom punjenja zaslon na vrhu zaslona svjetiljke je crven. Nakon što je žarulja potpuno napunjena, crveno svjetlo se gasi.

## 4. Upute:

- 1) Brzi dodir <1s: dodirnite jednom da biste upalili svjetlo; dodirnite ponovo da biste ga isključili.  
**UPOZORENJE:** Točke 4.2 i 4.3 funkcioniraju samo ako svjetiljka nije na stanici za punjenje!
- 2) Dugi dodir >1s (dok je lampica uključena): dodirnite duže vrijeme i svjetlosni se lumen postupno povećava. Kada ponovno primjenjujete dug dodir, lumen svjetlo postupno smanjuje.
- 3) Dugi dodir >4s (dok je lampica isključena): Dodirnite dulje vrijeme za ulazak u način temperature boje. Indikator na vrhu zaslona žarulje bit će plav i svjetiljka počinje svijetliti. Kratkim pritiskom (<1s) možete se prebacivati između temperatura boje (2200K/ 2700K/ 3000K). Željenu temperaturu boje možete spremirati dugim (> 4s) dodiranjem. (Nakon 10 sekundi bez ikakvih promjena način rada se automatski napušta i zadana temperatura boje se sprema)

## 5. Daljinski upravljač

UPOZORENJE: Za sljedeće funkcije potreban je daljinski upravljač (artiki: 970991). Daljinski upravljač nije uključen u isporuku.

### 5.1 Uparivanje

UPOZORENJE: Da biste uparili lampu s daljinskim upravljačem, lampica mora biti napunjena na stanici za punjenje!

- 1) Provjerite je li lampica isključena.
- 2) Dodirnite senzor dodira lampe više od 4 sekunde dok indikator na sjenilu ne zatrepri plavo. Lampica se sada može upariti s daljinskim upravljačem.
- 3) Pritisnite i držite gumb „∞“ na daljinskom upravljaču dok uparivanje ne bude završeno:
  - Indikatorsko svjetlo na daljinskom upravljaču treperi zeleno.
  - Lampica i plavo indikatorsko svjetlo zajedno jednom zatrepere.
  - Lampica se isključuje.Lampica je sada uparena s daljinskim upravljačem.

## 5.2 Razparivanje

UPOZORENJE: Da biste razparili lampu od daljinskog upravljača, lampa mora biti napunjena na stanici za punjenje!

- 1) Provjerite je li lampa isključena.
- 2) Dodirnite senzor dodira lampe više od 4 sekunde dok:
  - Lampa i plavo indikatorsko svjetlo dvaput ne zatrepere.
  - Lampa se isključuje.Lampa je sada razparena.

## 5.3 Zaključavanje i otključavanje senzora dodira

NAPOMENA: Funkcionalnost lampe nije moguća prije punjenja!

- 1) Provjerite je li lampa uključena.
- 2) Za zaključavanje lampe: Pritisnite gumb za zaključavanje na daljinskom upravljaču dok indikatorsko svjetlo na lampi jednom ne zatreperi plavo.
- 3) Za otključavanje lampe: Pritisnite gumb za otključavanje na daljinskom upravljaču dok indikatorsko svjetlo na lampi dva puta ne zatreperi plavo.

UPOZORENJE: Lampa će se automatski otključati ako:

- Baterija lampe je prazna.
- Lampa je isključena pomoću daljinskog upravljača.
- Lampa se puni.

## 6. Pažnja:

- 1) Tijekom postupka punjenja, kut nagiba pola ne smije biti veći od 15 °, inače će lampica pasti dolje.
- 2) baterija ima funkciju zaštite od prekomjernog punjenja;
- 3) Molimo pogledajte lokalni zakon o okolišu za recikliranje i zbrinjavanje baterija.
- 4) Redovno punite žarulju, jer u protivnom može utjecati na trajanje baterije.
- 5) Svjetlo se ne smije neprekidno puniti ili stavljati na punjač, jer to može oštetiti bateriju.

# NÁVOD K OBSLUZE

## 1. Použití dle pokynů:

Tento produkt slouží výhradně k osvětlovacím účelům a

- Nesmí být vystaven silnému mechanickému zatížení nebo silnému znečištění.
- Může být instalován a provozován až po kontrole stavu v případě, že je produkt znečištěný nebo se při skladování dostal ke styku s vlhkostí.

## 2. Technické údaje:

- Příkon 2.2W
- Provozní napětí: DC 3.7V
- Světelný tok: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithiová baterie: 18650 / 2200mAh\*2
- Doba nabíjení: 8H
- Provozní doba: 12H-170H
- Třída: III
- Bezpečnostní lampa: IP54
- Bezpečnostní nabíjecí základna: IP20
- Frekvence: 433.98 MHz

## 3. Nabíjení:

- 1) Tento výrobek lze nabíjet nabíječkou mobilních telefonů, která splňuje následující kritéria:
- 2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) POZOR: nabíjecí kontakt NENÍ určen pro venkovní použití! Používejte pouze UVNITŘ!
- 4) Umístěte lampu se základnou na nabíjecí základnu.
- 5) Během procesu nabíjení bude indikátor v horní části stínidla lampy červená. Jakmile je lampa zcela nabitá, červená světlo zhasne.

## 4. Pokyny:

- 1) Rychlý dotyk <1s: jedním stisknutím se rozsvítí světlo; dalším stisknutím se vypne.  
**POZOR:** Body 4.2 a 4.3 fungují pouze, pokud svítidlo není na nabíjecí stanici!
- 2) Dlouhý dotyk >1s (když je lampa zapnutá): dlouhým stisknutím se bude intenzita světla postupně zvyšovat. Přemístěte ruku od stínidla lampy a intenzita světla zůstane stejná. Při dlouhých lisech se intenzita světla postupně sníží.
- 3) Dlouhý dotek >4s (když je lampa vypnutá) : Dlouhým dotykem vstoupíte do režimu pro nastavení teploty barev. Indikátor v horní části stínidla lampy bude modrý a lampa začne svítit. Krátkým (<1s) dotykem můžete přepínat mezi barevnými teplotami (2200K/ 2700K/ 3000K). Požadovanou barevnou teplotu lze uložit dlouhým (>4s) dotykem. (Po 10 sekundách bez jakékoli změny se režim automaticky ukončí a nastavená teplota barev se uloží)

## 5. Dálkové ovládání

**UPOZORNĚNÍ:** Pro následující funkce je potřeba dálkové ovládání (číslo artiklu: 970991). Dálkové ovládání není součástí balení.

### 5.1 Párování

**UPOZORNĚNÍ:** Aby bylo možné lampu spárovat s dálkovým ovládáním, musí být lampa nabitá na nabíjecí stanici!

- 1) Ujistěte se, že je lampa vypnutá.
- 2) Dotkněte se dotykového senzoru lampy po dobu více než 4 sekund, dokud kontrolka na stínítku nezačne blikat modře. Nyní lze lampu spárovat s dálkovým ovládáním.
- 3) Stiskněte a podržte tlačítko „∞“ na dálkovém ovládání, dokud párování nebude dokončeno:
  - Kontrolka na dálkovém ovládání bliká zeleně.
  - Lampa a modrá kontrolka společně jednou bliknou.
  - Lampa se vypne.

Lampa je nyní spárována s dálkovým ovládáním.

## 5.2 Odepárování

UPOZORNĚNÍ: Aby bylo možné lampu odpojit od dálkového ovládání, musí být lampa nabita na nabíjecí stanici!

- 1) Ujistěte se, že je lampa vypnutá.
- 2) Dotkněte se dotykového senzoru lampy po dobu více než 4 sekund, dokud:
  - Lampa a modrá kontrolka dvakrát neblíknou.
  - Lampa se vypne.Lampa je nyní odpojena.

## 5.3 Uzamčení a odemčení dotykového senzoru

POZOR: Pro tuto funkci nesmí být světlo umístěno na nabíjecí stanici!

- 1) Ujistěte se, že je lampa zapnuta.
- 2) Chcete-li lampu uzamknout: Stiskněte tlačítko uzamčení na dálkovém ovládání, dokud kontrolka na lampě jednou neblíkně modře.
- 3) Chcete-li lampu odemknout: Stiskněte tlačítko odemčení na dálkovém ovládání, dokud kontrolka na lampě dvakrát neblíkně modře.

UPOZORNĚNÍ: Lampa se automaticky odemkne, pokud:

- Baterie lampy je vybitá.
- Lampa je vypnuta pomocí dálkového ovládání.
- Lampa je nabíjena.

## 6. Pozor:

- 1) Během nabíjení nesmí být úhel náklonu sloupu větší než 15 °, jinak lampa spadne.
- 2) Baterie má funkci ochrany proti přebíjení;
- 3) Informace o recyklaci a likvidaci baterie naleznete v místních zákonech. Baterie odnesete na sběrná místa.
- 4) Lampu nabíjejte pravidelně, v opačném případě může dojít ke snížení její životnosti.
- 5) Lampa nesmí být neustále nabíjena nebo umístěna na nabíjecí stanici, neboť by to mohlo poškodit baterii.

# BETJENINGSMANUAL

## 1. Brug som anvist:

- Dette produkt har udelukkende til formål at bruges til lys og må ikke blive udsat for stærk mekanisk belastninger eller for meget forurening
- Kun blive installeret og betjent efter en tilstandsinspektion, i tilfælde af at produktet er beskadiget og er blevet fugtigt pga. opbevaring.

## 2. Tekniske data:

- Power 2.2W
- Driftsspænding: DC 3.7V
- Lysstrøm: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litium batteri: 18650 / 2200mAh\*2
- Opladningstid: 8 timer
- Driftstid: 12-170 timer
- Klasse: III
- Sikkerhedstype Leuchte: IP54
- Sikkerhedstype opladningsbase: IP20
- Frekvens: 433.98 MHz

## 3. Opladning:

- 1) Dette produkt kan oplades med telefonoplader der opfylder følgende kriterier:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) OBS: Opladeenhed er IKKE til udendørs brug! Kun INDENDØRS!
- 4) Placer Leuchten med basen på opladningsbasen.
- 5) Under opladningsprocessen vil indikatoren øverst på lampeskærmen være rød. Så snart lampen er fuldt opladet, vil det rød lys slukke.

## 4. Instruktionser:

- 1) Hurtig berøring <1s: berør en gang for at tænde lyset; berør igen for at slukke.  
**ADVARSEL:** Punkt 4.2 og 4.3 fungerer kun, hvis Leuchten ikke står på ladestationen!
- 2) Lang berøring >1s (mens Leuchten er tændt): berør i længere tid og lyspæreren vil gradvist stige. Flyt din hånd væk fra Leuchteskærmen og lysintensiteten vil forblive den samme. Hvis du bruger den lange berøring igen, vil pæren gradvist falde.
- 3) Langt tryk >4s (mens Leuchten er slukket): Tryk i længere tid for at åbne farvetemperaturtilstand. Indikatoren på toppen af Leuchteskærmen vil blive blå og Leuchten begynder at skinne. Med kort (<1 sek.) tryk kan du skifte mellem farvetemperaturer (2200K/ 2700K/ 3000K). Den ønskede farvetemperatur kan gemmes med et langt (>4 sek.) tryk. (Efter 10 sekunder uden ændringer ændres tilstanden automatisk og den indstillede farvetemperatur er gemt.)

## 5. Fjernbetjening

**ADVARSEL:** Følgende funktioner kræver en fjernbetjening (artikel: 970991). Fjernbetjeningen er ikke inkluderet i leveringen.

### 5.1 Paring

**ADVARSEL:** For at parre lampen med fjernbetjeningen, skal lampen oplades på ladestationen!

- 1) Sørg for, at lampen er slukket.
  - 2) Rør ved lampens berøringssensor i mere end 4 sekunder, indtil indikatorlyset på lampeskærmen blinker blå. Lampen kan nu parres med fjernbetjeningen.
  - 3) Tryk og hold „∞“ knappen på fjernbetjeningen, indtil parringen er fuldført.
  - Indikatorlyset på fjernbetjeningen blinker grønt.
  - Lampen og det blå indikatorlys blinker én gang sammen.
  - Lampen slukker.
- Lampen er nu parret med fjernbetjeningen.

## 5.2 Afparing

ADVARSEL: For at afparre en lampe fra en fjernbetjening, skal lampen oplades på ladestationen!

- 1) Sørg for, at lampen er slukket.
- 2) Rør ved lampens berøringssensor i mere end 4 sekunder, indtil:
- 3) Lampen og det blå indikatorlys blinker to gange.
- 4) Lampen slukker.  
Lampen er nu afparret.

## 5.3 Låsning og oplåsning af berøringssensor

OBS: Lyset må IKKE placeres på ladestationen for denne funktion!

- 1) Sørg for, at lampen er tændt.
- 2) For at låse lampen: Tryk på låseknappen på fjernbetjeningen, indtil indikatorlyset på lampen blinker blåt én gang.
- 3) For at låse lampen op: Tryk på oplåsningsknappen på fjernbetjeningen, indtil indikatorlyset på lampen blinker blåt to gange.

ADVARSEL: Lampen låser automatisk op, hvis:

- Lampens batteri er tomt.
- Lampen slukkes med fjernbetjeningen.
- Lampen oplades.

## 6. OBS:

- 1) Under opladningsprocessen, må stangens hældningsvinkel ikke være mere end 15°. Hvis den ikke er det, vil Leuchten falde ned.
- 2) Batteriet har en overopladningsbeskyttelsesfunktion;
- 3) Venligst brug den lokale miljølovgivning ved genbrug og bortskaffelse af batteriet.
- 4) Oplad venligst Leuchten regelmæssigt, ellers kan batteriets levetid godt blive påvirket.
- 5) Leuchten må ikke oplades kontinuerligt eller stå på opladeren, da dette kan skade batteriet.

# GEBRUIKSAANWIJZING

## 1. Gebruik zoals aangegeven:

Dit product dient uitsluitend voor verlichtingsdoeleinden en kan

- Niet worden blootgesteld aan sterke mechanische belastingen of sterke vervuiling.
- Alleen worden geïnstalleerd en gebruikt na een inspectie van de staat in het geval het product vuil is of door opslag vochtig is.

## 2. Technische gegevens:

- Vermogen 2.2W
- Bedrijfsspanning: DC 3.7V
- Lichtstroom: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithiumbatterij: 18650 / 2200mAh \* 2
- Oplaadtijd: 8 uur
- Gebruiksduur: 12-170 uur
- Klasse: III
- Veiligheidslamp: IP54
- Veiligheidsoplaadstation: IP20#
- Frequentie: 433.98 MHz

## 3. Opladen:

- 1) Dit product kan worden opgeladen met een mobiele telefoonlader die aan de volgende criteria voldoet:
- 2) INANGANG: AC100-240V 50 / 60Hz, UITGANG 5V - 1A, USB-lijn 1,5M
- 3) LET OP: oplaadstation NIET buitenshuis gebruiken! Alleen BINNEN!
- 4) Plaats de lamp met de voet op het oplaadstation.
- 5) Tijdens het opladen is de indicator aan de bovenkant van de lampenkap rood. Zodra de lamp volledig is opgeladen, gaat het rood lampje uit.

## 4. Instructies:

- 1) Snel aanraken <1s: eenmaal aanraken om het licht in te schakelen; raak opnieuw aan om uit te schakelen.  
**LET OP:** Punten 4.2 en 4.3 werken alleen als de lamp niet op het laadstation staat!
- 2) Lang aanraken >1s (terwijl de lamp is ingeschakeld): aanraken voor een langere periode en het lichte lumen zal geleidelijk toenemen. Beweeg uw hand weg van de Leuchtenkap en de lichtintensiteit blijft hetzelfde. Als u de lange aanraking opnieuw aan te brengen, neemt het lichte lumen geleidelijk af.
- 3) Lang aanraken >4s (terwijl de lamp is uitgeschakeld): Raak langer aan om de kleurtemperatuur modus te openen. De indicator aan de bovenkant van de Leuchtenkap wordt blauw en de lamp begint op te lichten. Met korte aanraking (<1s) kunt u schakelen tussen kleurtemperaturen (2200K/ 2700K/ 3000K). De gewenste kleurtemperatuur kan worden opgeslagen met een lange aanraking (> 4s). (Na 10 seconden zonder verandering wordt de modus automatisch verlaten en wordt de ingestelde kleurtemperatuur opgeslagen)

## 5. Afstandsbediening

LET OP: Voor de volgende functies is een afstandsbediening (artikel: 970991) nodig. De afstandsbediening is niet inbegrepen bij de levering.

### 5.1 Koppelen

LET OP: Om de lamp met de afstandsbediening te koppelen, moet de lamp op het oplaadstation worden opgeladen!

- 1) Zorg ervoor dat de lamp uit is.
- 2) Raak de touch-sensor van de lamp langer dan 4 seconden aan totdat het indicatielampje op de lampenkap blauw knippert. De lamp kan nu worden gekoppeld met de afstandsbediening.
- 3) Houd de „∞“ knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat de koppeling is voltooid:
  - Het indicatielampje op de afstandsbediening knippert groen.

- De lamp en het blauwe indicatielampje knipperen samen één keer.
- De lamp schakelt uit.

De lamp is nu gekoppeld met de afstandsbediening.

## 5.2 Ontkoppelen

LET OP: Om een lamp van een afstandsbediening te ontkoppelen, moet de lamp op het oplaadstation worden opgeladen!

- 1) Zorg ervoor dat de lamp uit is.
  - 2) Raak de touch-sensor van de lamp langer dan 4 seconden aan totdat:
    - De lamp en het blauwe indicatielampje twee keer knipperen.
    - De lamp uitschakelt.
- De lamp is nu ontkoppeld.

## 5.3 Vergrendelen en ontgrendelen van de touch-sensor

ATTENTIE: Voor deze functie mag de lamp NIET op het laadstation worden geplaatst!

- 1) Zorg ervoor dat de lamp is ingeschakeld.
- 2) Om de lamp te vergrendelen: Druk op de vergrendelknop op de afstandsbediening totdat het indicatielampje op de lamp één keer blauw knippert.
- 3) Om de lamp te ontgrendelen: Druk op de ontgrendelknop op de afstandsbediening totdat het indicatielampje op de lamp twee keer blauw knippert.

LET OP: De lamp ontgrendelt automatisch als:

- De batterij van de lamp leeg is.
- De lamp wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening.
- De lamp wordt opgeladen.

## 6. Let op:

- 1) Tijdens het laadproces mag de kantelhoek van de paal niet meer dan 15 ° zijn, anders valt de lamp naar beneden.
- 2) De batterij heeft een overlaadbeschermingsfunctie;
- 3) Raadpleeg de plaatselijke milieuwetgeving voor het recyclen en weggooien van de batterij.
- 4) Laad de lamp regelmatig op, anders kan de levensduur van de batterij worden beïnvloed.
- 5) De lamp mag niet continu worden opgeladen of op de oplaadstation staan, omdat dit de batterij zou kunnen beschadigen.

# KASUTUSJUHEND

## 1. Kasutada vastavalt juhiste:

Selle toote ainus eesmärk on valgustamine ning

• Sellele ei tohi lisada rasket mehaanilist koormust ega lasta sel kokku puutuda tugevate saasteainetega.

• Juhul, kui toode on määratud või niiskusega kokku puutunud, võib seda kasutada vaid pärast seisukorra kontrolli.

## 2. Tehnilised andmed:

- Võimsus 2.2W
- Pinge: DC 3.7V
- Valgusvoog: 217lm
- LED: Philips 4014
- Liitumapatarei: 18650 / 2200mAh\*2
- Laadimisaeg: 8h
- Kasutusaeg: 12h-170h
- Klass: III
- Ohutuslamp: IP54
- Ohutuslambi laadimisalus: IP20
- Sagedus: 433.98 MHz

## 3. Laadimine:

1) Seda toodet võib laadida mobiiltelefonilaadijaga, mis täidab järgmisi nõudeid:

2) SISEND: AC100-240V 50/60Hz, VÄLJUND 5V – 1A, USB liin 1.5M

3) TÄHELEPANU: laadimisjaam EI OLE väli ruumides kasutamiseks! Ainult SISERUUMIDES!

4) Asetage lamp põhjaga laadimisalusele.

5) Laadimise ajal on lambivarju ülaosas olev indikaator punane. Kui lamp on täielikult laetud, kustub punane tuli.

## 4. Juhised:

1) Kiire puudutus <1s: puuduta üks kord, et tuli põlema süttiks; puuduta uuesti, et tuli kustutada.

**TÄHELEPANU:** Punktid 4.2 ja 4.3 toimivad ainult siis, kui valgusti ei ole laadimisjaamas!

2) Pikk puudutus >1s (kui lamp on sisse lülitatud): hoida kauem, et valgust intensiivsemaks muuta. Eemaldades käe lambi juurest jääb valguse intensiivsus samale tasemele. Kui te kauem vastu peate, väheneb valguse intensiivsus.

3) Pikk puudutus >4s (kui lamp on välja lülitatud): Värvitemperatuuri režiimi sisenemiseks puudutage pikemat aega. Indikaator lambivarju ülaosas on sinine ja lamp hakkab põlema. Lühikese puudutusega (<1s) saate liikuda värvitemperatuuride (2200K/ 2700K/ 3000K) vahel. Soovitav värvitemperatuuri saab salvestada pikema puudutusega (> 4s). (10 sekundi pärast ilma muudatusi tegemata jäetakse see režiim automaatselt alles ja määratud värvitemperatuur salvestatakse)

## 6. Pult

ETTEVAATUST: Järgmiste funktsioonide jaoks on vaja pulti (artikkel: 970991). Pult ei kuulu komplekti.

### 5.1 Sidumine

ETTEVAATUST: Lambi pultiga sidumiseks peab lamp olema laadimisjaamas!

1) Veenduge, et lamp on välja lülitatud.

2) Puudutage lambi puuteandurit rohkem kui 4 sekundit, kuni lambivarju indikaatorituli hakkab vilkuma siniselt. Nüüd saab lambi pultiga siduda.

3) Hoidke pulti „∞“ nuppu all, kuni sidumine on lõpule viidud:

- Pulti indikaatorituli vilgub roheliselt.
- Lamp ja sinine indikaatorituli vilguvad koos korra.
- Lamp lülitub välja.

Lamp on nüüd pultiga seotud.

## 5.2 Sidumise lõpetamine

ETTEVAATUST: Lambi pultiga sidumise lõpetamiseks peab lamp olema laadimisjaamas!

- 1) Veenduge, et lamp on välja lülitatud.
- 2) Puudutage lambi puuteandurit rohkem kui 4 sekundit, kuni:
  - a. Lamp ja sinine indikaator tuli vilguvad kaks korda.
  - b. Lamp lülitub välja.Lamp on nüüd sidumisest lahti ühendatud.

## 5.3 Puuteanduri lukustamine ja avamine

TÄHELEPANU: Selle funktsiooni jaoks EI tohi valgustit asetada laadimisjaama!

- 1) Veenduge, et lamp on sisse lülitatud.
- 2) Lambi lukustamiseks: Vajutage puldi lukustusnuppu, kuni indikaator tuli lambil vilgub korra siniselt.
- 3) Lambi avamiseks: Vajutage puldi avamisnuppu, kuni indikaator tuli lambil vilgub kaks korda siniselt.

ETTEVAATUST: Lamp avaneb automaatselt, kui:

- Lambi aku on tühi.
- Lamp lülitatakse välja pultiga.
- Lamp laeb.

## 6. Tähelepanu:

- 1) Laadimise ajal ei tohiks lamp olla kallutatud rohkem kui 15° nurga all, vastasel juhul kukub see ümber.
- 2) Patareil on funktsioon, mis kaitseb ülelaadimise eest.
- 3) Palume vabaneda patareidest vastavalt kohalikele keskkonnaseadustele.
- 4) Palume laadida lampi regulaarselt, vastasel juhul võib see mõjutada patarei eluiga.
- 5) Lampi ei tohi pidevalt laadida ega laadimisjaama asetada, kuna see võib kahjustada akut.

# KÄYTTÖOHJEET

## 1. Käytä ohjeen mukaisesti:

- Tämä tuote käy yksinomaan valaistus tarkoitukseen ja
- Tuotetta ei saa altistaa voimakkaalle mekaaniselle rasituksella tai liikaantumiselle
- Ennen asennusta ja käyttöönottoa tuote tulee tarkastaa varastoinnista mahdollisesti aiheutuneen lian tai kostumisen vuoksi.

## 2. Tekniset tiedot:

- Teho 2.2W
- Käyttöjännite: DC 3.7V
- Valovirta: 217lm
- LED: Philips 4014 /
- Lithium akku: 18650 / 2200mAh\*2
- Latausaika: 8H
- Käyttöaika: 12H-170H
- Luokka: III
- Turvallisuustyyppin valaisin: IP54
- Turvallisuustyyppin latausalusta: IP20
- Taajuus: 433.98 MHz

## 3. Lataaminen:

- 1) Tuote voidaan ladata matkapuhelinlaturilla, joka täyttää seuraavat kriteerit:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) HUOMIO: Latausalusta EI ulkokäyttöön! Käyttö vain SISÄTILOISSA!
- 4) Aseta valaisin latausalustan alustalle.
- 5) Latauksen aikana lampunvarjostimen yläosassa oleva valo muuttuu punainen. Kun valaisin on kokonaan latautunut, valo sammuu.

## 4. Käyttöohje:

- 1) Nopea kosketus <1s: kosketa kerran laittaaksesi valon päälle; kosketa toisen kerran sammuttaaksesi valon.  
**HUOMIO:** Kohdat 4.2 ja 4.3 toimivat vain, jos valaisin ei ole latausasemalla!
- 2) Pitkä kosketus >1s (kun valo on päällä): kosketa pitkään, jolloin valoteho kasvaa vähitellen kosketuksen ajan. Siirrä kätesi pois lampun varjostimelta, jolloin valoteho säilyy samana. Kun seuraavan kerran kosketat pitkään, lampun valoteho pienenee vähitellen.
- 3) Pitkä painallus >4s (kun valo on sammuksissa): Kosketa pitkään, niin pääset asettamaan varilämpötilan. Lampunvarjostimen yläosassa oleva valo muuttuu siniseksi ja valo alkaa palaa. Lyhyellä (<1s) painalluksella voit vaihtaa varilämpötilan (2200K/ 2700K/ 3000K) väliillä. Haluttu varilämpötila voidaan tallentaa painamalla pitkään (>4s). (10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen asetus jää automaattisesti päälle varilämpötila tallentuu)

## 5. Kaukosäädin

VAROITUS: Seuraavia toimintoja varten tarvitaan kaukosäädin (tuote: 970991). Kaukosäädin ei sisälly toimitukseen.

### 5.1 Pariliitos

VAROITUS: Lampun liittämiseksi kaukosäätimeen lampun täytyy olla ladattu latausasemassa!

- 1) Varmista, että lamppu on sammutettu.
- 2) Kosketa lampun kosketusanturia yli 4 sekuntia, kunnes varjostimen merkkivalo vilkkuu sinisenä. Lamppu voidaan nyt liittää kaukosäätimeen.
- 3) Paina ja pidä kaukosäätimen „∞“ painiketta painettuna, kunnes pariliitos on valmis:
  - Kaukosäätimen merkkivalo vilkkuu vihreänä.
  - Lamppu ja sininen merkkivalo vilkkuvat yhdessä kerran.
  - Lamppu sammuu.Lamppu on nyt liitetty kaukosäätimeen.

## 5.2 Pariliitoksen purku

VAROITUS: Lampun kaukosäätimen pariliitoksen purkamiseksi lampun täytyy olla ladattu latausasemassa!

- 1) Varmista, että lamppu on sammutettu.
- 2) Kosketa lampun kosketusanturia yli 4 sekuntia, kunnes:
  - Lamppu ja sininen merkkivalo vilkkuvat kahdesti.
  - Lamppu sammuu.Lamppu on nyt pariliitoksesta purettu.

## 5.3 Kosketusanturin lukitseminen ja avaaminen

HUOMIO: Valoa EI saa asettaa latausasemalle tätä toimintoa varten!

- 1) Varmista, että lamppu on päällä.
- 2) Lampun lukitsemiseksi: Paina kaukosäätimen lukituspainiketta, kunnes lampun merkkivalo vilkkuu kerran sinisenä.
- 3) Lampun avaamiseksi: Paina kaukosäätimen avauspainiketta, kunnes lampun merkkivalo vilkkuu kahdesti sinisenä.

VAROITUS: Lamppu avautuu automaattisesti, jos:

- Lampun akku on tyhjä.
- Lamppu sammutetaan kaukosäätimellä.
- Lamppu latautuu.

## 6. Huomio:

- 1) Latauksen aikana valotolpan kallistuskulma ei saa olla yli 15°, muutoin lamppu kaatuu.
- 2) Akussa on ylilataussuojatoiminto;
- 3) Ole hyvä ja selvitä akun kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta akun hävittämistä varten.
- 4) Ole hyvä ja lataa lamppua säännöllisesti, muutoin akun elinikä voi lyhentyä.
- 5) Valaisinta ei saa ladata jatkuvasti tai asettaa latausasemalle, koska se voi vahingoittaa akkua.

# INSTRUCTION D'UTILISATION

## 1. Utilisez comme indiqué:

- Ce produit sert exclusivement à des fins d'éclairage et doit
- Ne pas être exposé à de fortes charges mécaniques ou à une forte contamination.
- N'être installé et utilisé qu'après inspection de son état au cas où le produit est sale ou a été humidifié lors du stockage.

## 2. Données techniques:

- Puissance: 2.2W
- Tension de fonctionnement: DC 3.7V
- Flux lumineux: 217lm
- LED: Philips 4014
- Batterie au lithium: 18650 / 2200mAh\*2
- Temps de charge: 8H
- Durée de fonctionnement: 12H-170H
- Classe: III
- Leuchte sécurisée: IP54
- Base de chargement sécurisée : IP20
- Fréquence : 433,98 MHz

## 3. Charge:

- 1) Ce produit peut être chargé avec un chargeur de téléphone portable remplissant les critères suivants:
- 2) ENTRÉE: AC100-240V 50/60Hz, SORTIE 5V - 1A, ligne USB 1.5M
- 3) ATTENTION: station de chargement NON utilisable en extérieur! INTÉRIEUR seulement!
- 4) Placez la Leuchte avec le socle sur la base de chargement.
- 5) Pendant le processus de chargement, le voyant situé sur le dessus de l'abat-jour de la lampe sera rouge. Une fois que la lampe est complètement chargée, le voyant rouge s'éteint.

## 4. Instructions:

- 1) Touche rapide <1s: appuyez une fois pour allumer la lumière; appuyez à nouveau pour éteindre.  
**ATTENTION** : Les points 4.2 et 4.3 fonctionnent uniquement si la Leuchte n'est pas sur la station de charge !
- 2) Touche longue >1s (lorsque la Leuchte est allumée): appuyez longtemps et la luminosité augmentera progressivement. Éloignez votre main de l'abat-jour et l'intensité lumineuse restera la même. Si vous appuyez de nouveau longtemps, la luminosité diminue graduellement.
- 3) Appuyez longtemps >4s (lorsque la Leuchte est éteinte): Appuyez plus longtemps pour entrer en mode température de couleur. L'indicateur sur le dessus de l'abat-jour sera bleu et la Leuchte se mettra à briller. En appuyant brièvement (<1s), vous pouvez passer d'une température de couleur de (2200K/ 2700K/ 3000K). La température de couleur souhaitée peut être enregistrée en appuyant longuement (>4s). (Après 10 secondes sans changement, le mode est automatiquement quitté et la température de couleur réglée est sauvegardée)

## 5. Télécommande

ATTENTION: Une télécommande (article : 970991) est nécessaire pour les fonctions suivantes. La télécommande n'est pas incluse dans la livraison.

### 5.1 Couplage

ATTENTION: Pour coupler la lampe avec la télécommande, la lampe doit être chargée sur la station de charge !

- 1) Assurez-vous que la lampe est éteinte.
- 2) Touchez le capteur tactile de la lampe pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que le voyant sur l'abat-jour clignote en bleu. La lampe peut maintenant être couplée avec la télécommande.
- 3) Appuyez et maintenez le bouton „∞“ sur la télécommande jusqu'à ce que le couplage soit terminé :
  - Le voyant sur la télécommande clignote en vert.
  - La lampe et le voyant bleu clignotent ensemble une fois.
  - La lampe s'éteint.La lampe est maintenant couplée avec la télécommande.

## 5.2 Découplage

ATTENTION: Pour découpler une lampe d'une télécommande, la lampe doit être chargée sur la station de charge !

- 1) Assurez-vous que la lampe est éteinte.
  - 2) Touchez le capteur tactile de la lampe pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que :
    - La lampe et le voyant bleu clignotent deux fois.
    - La lampe s'éteint.
- La lampe est maintenant découplée.

## 5.3 Verrouillage et déverrouillage du capteur tactile

ATTENTION : Pour cette fonction, la lampe ne doit PAS être posée sur la station de charge !

- 1) Assurez-vous que la lampe est allumée.
  - 2) Pour verrouiller la lampe : Appuyez sur le bouton de verrouillage de la télécommande jusqu'à ce que le voyant sur la lampe clignote en bleu une fois.
  - 3) Pour déverrouiller la lampe : Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande jusqu'à ce que le voyant sur la lampe clignote en bleu deux fois.
- ATTENTION: La lampe se déverrouille automatiquement si :
- La batterie de la lampe est vide.
  - La lampe est éteinte avec la télécommande.
  - La lampe est en charge.

## 6. Avertissement:

- 1) Pendant le processus de charge, l'angle d'inclinaison de la tige ne doit pas dépasser 15°, sinon la Leuchte tombera.
- 2) La batterie a une fonction de protection contre les surcharges;
- 3) Veuillez vous référer à la législation environnementale locale pour le recyclage et l'élimination de la batterie.
- 4) Veuillez charger la Leuchte régulièrement, sinon la durée de vie de la batterie pourrait être affectée.
- 5) La Leuchte ne doit pas être chargée en continu ou placée sur la station de charge, car cela pourrait endommager la batterie.

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

## 1. Ακολουθήστε τις οδηγίες:

- Το συγκεκριμένο προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά ως συσκευή φωτισμού και θα πρέπει:
- Να μην εκτίθεται σε ισχυρές μηχανικές καταπονήσεις ή πηγές ρύπανσης.
  - Να εγκαθίσταται και να τίθεται σε λειτουργία μετά από επιθεώρηση της κατάστασής του σε περίπτωση που είναι βρώμικο ή έχει αναπτύξει υγρασία λόγω των συνθηκών αποθήκευσής.

## 2. Τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Ισχύς: 2.2W
- Τάση λειτουργίας: DC 3.7V
- Φωτεινή ροή: 217lm
- LED: Philips 4014
- Μπαταρία λιθίου: 18650 / 2200mAh\*2
- Χρόνος φόρτισης: 8ώρες
- Χρόνος λειτουργίας: 12-170 ώρες
- Κλάση: III
- Λάμπα τύπου ασφαλείας: IP54
- Βάση φόρτισης τύπου ασφάλειας: IP20
- Συχνότητα: 433,98 MHz

## 3. Φόρτιση:

- 1) Η φόρτιση του συγκεκριμένου προϊόντος γίνεται μόνο με φορτιστή κινητού τηλεφώνου που πληροί τα ακόλουθα κριτήρια:
- 2) ΕΙΣΟΔΟΣ: AC100-240V 50/60Hz, ΕΞΟΔΟΣ: 5V – 1A, Καλώδιο USB: 1,5 μέτρα
- 3) ΠΡΟΣΟΧΗ: Η βάση φόρτισης ΔΕΝ προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους! Να χρησιμοποιείται μόνο σε ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ χώρους!
- 4) Τοποθετήστε τη λάμπα με τη βάση στη βάση φόρτισης.
- 5) Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η ένδειξη στο πάνω του λαμπτήρα θα είναι κόκκινο. Μόλις η λάμπα φορτιστεί πλήρως, το κόκκινο φως θα σβήσει.

## 4. Οδηγίες:

- 1) Γρήγορο άγγιγμα <1s: αγγίξτε μία φορά για να ενεργοποιήσετε το φως. Αγγίξτε ξανά για απενεργοποίηση.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα σημεία 4.2 και 4.3 λειτουργούν μόνο αν το φως δεν βρίσκεται στη σταθμό φόρτισης!
- 2) Παρεταταμένο άγγιγμα >1s(ενώ η λάμπα είναι αναμμένη): αγγίξτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και η φωτεινότητα θα αυξηθεί σταδιακά. Απομακρύνετε το χέρι σας από το κάλυμμα της λάμπας και η ένταση του φωτός θα παραμείνει η ίδια.Εάν αγγίξετε τη λάμπα ξανά και ξανά, η φωτεινότητα θα μειωθεί σταδιακά.
- 3) Παρεταταμένη αφή >4s (ενώ η λυχνία είναι σβηστή): Αγγίξτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για να μπειτε στη λειτουργία θερμοκρασίας χρώματος. Η ένδειξη στην κορυφή της λάμπας θα είναι μπλε και η λάμπα αρχίζει να λάμπει. Με σύντομη πίεση (<1s) μπορείτε να αλλάξετε μεταξύ θερμοκρασιών χρώματος (2200K/ 2700K/ 3000K). Η επιθυμητή θερμοκρασία χρώματος μπορεί να αποθηκευτεί με μια μεγάλη (> 4s) αφή. (Μετά από 10 δευτερόλεπτα χωρίς καμία αλλαγή, η λειτουργία αφήνεται αυτόματα και η καθορισμένη θερμοκρασία χρώματος αποθηκεύεται)

## 5. Τηλεχειριστήριο

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απαιτείται τηλεχειριστήριο (άρθρο: 970991) για τις ακόλουθες λειτουργίες. Το τηλεχειριστήριο δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση.

### 5.1 Σύζευξη

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να συνδέσετε τη λάμπα με το τηλεχειριστήριο, η λάμπα πρέπει να φορτιστεί στον σταθμό φόρτισης!

- 1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι σβηστή.
- 2) Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής της λάμπας για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα μέχρι το ενδεικτικό φως στο αμπαζούρ να αναβοσβήσει μπλε. Η λάμπα μπορεί τώρα να συζευχθεί με το τηλεχειριστήριο.

3) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί „∞“ στο τηλεχειριστήριο μέχρι να ολοκληρωθεί η σύζευξη:

- Το ενδεικτικό φως στο τηλεχειριστήριο αναβοσβήνει πράσινο.
- Η λάμπα και το μπλε ενδεικτικό φως αναβοσβήνουν μαζί μία φορά.
- Η λάμπα σβήνει.

Η λάμπα είναι τώρα συζευγμένη με το τηλεχειριστήριο.

## 5.2 Αποσύνδεση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποσυνδέσετε μια λάμπα από ένα τηλεχειριστήριο, η λάμπα πρέπει να φορτιστεί στον σταθμό φόρτισης!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι σβηστή.

2) Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής της λάμπας για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα μέχρι:

- Η λάμπα και το μπλε ενδεικτικό φως να αναβοσβήσουν δύο φορές.
- Η λάμπα σβήνει.

Η λάμπα είναι τώρα αποσυνδεδεμένη.

## 5.3 Κλειδωμα και ξεκλειδωμα του αισθητήρα αφής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λυχνία ΔΕΝ πρέπει να τοποθετηθεί στο σταθμό φόρτισης για αυτή τη λειτουργία!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι αναμμένη.

2) Για να κλειδώσετε τη λάμπα: Πατήστε το κουμπί κλειδώματος στο τηλεχειριστήριο μέχρι το ενδεικτικό φως στη λάμπα να αναβοσβήσει μπλε μία φορά.

3) Για να ξεκλειδώσετε τη λάμπα: Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο μέχρι το ενδεικτικό φως στη λάμπα να αναβοσβήσει μπλε δύο φορές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λάμπα ξεκλειδώνεται αυτόματα εάν:

- Η μπαταρία της λάμπας είναι άδεια.
- Η λάμπα σβήνει με το τηλεχειριστήριο.
- Η λάμπα φορτίζεται.

## 6. Προσοχή:

1) Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η κλίση της λάμπας δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 15°, διότι αλλιώς θα πέσει.

2) Η μπαταρία διαθέτει λειτουργία προστασίας από υπερφόρτιση.

3) Παρακαλούμε απευθυνθείτε στις τοπικές υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων και ανακύκλωσης για την απόρριψη και την ανακύκλωση της μπαταρίας.

4) Παρακαλούμε φορτίζετε τη λάμπα τακτικά, διότι διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

5) Το φωτιστικό δεν πρέπει να φορτίζεται συνεχώς/να βρίσκεται διαρκώς στη βάση φόρτισης, διότι αυτό μπορεί να βλάψει την μπαταρία.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## 1. A terméket kizárólag az utasítások szerint használja:

A termék kizárólag világítás céljára használata.

- A terméket semmilyen esetben se tegye ki mechanikai terhelés vagy erős szennyeződés veszélyének.
- A terméket csak részletes ellenőrzést követően szerelje fel és üzemeltesse. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék nem sérült, porosodott vagy párasodott be a tárolás során.

## 2. Műszaki adatok:

- Teljesítmény 2,2W
- Üzemi feszültség: DC 3.7V
- Fényáram: 217lm
- LED izzó: Philips 4014
- Lítium elem: 18650 / 2200mAh\*2
- Töltési idő: 6-9 óra
- Működési idő: 12H-170H óra
- Osztály: III
- Biztonsági lámpa: IP54
- Biztonsági töltőbázis: IP20
- Frekvencia: 433,98 MHz

## 3. Töltés:

- 1) A terméket telefonos készülék töltőjével is töltheti, amennyiben az megfelel az alábbi leírásoknak:
- 2) BEMENET: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB 1.5M
- 3) FIGYELEM: a töltő kültéri használatra NEM alkalmas, azt KIZÁRÓLAG BELTÉRBEEN használja!
- 4) Helyezze a lámpát a töltőbázisra.
- 5) Töltés közben a lámpaerőnyőn található jelző piros fog világítani. A piros izzó kialszik, amint a lámpa teljesen feltöltődött.

## 4. Útmutató:

- 1) Gyors érintés <1mp: érintse meg a gombot egyszer a bekapcsoláshoz, majd meg egyszer a kikapcsoláshoz. **FIGYELEM: A 4.2 és 4.3 pontok csak akkor működnek, ha a lámpa nincs a töltőállomáson!**
- 2) Hosszú érintés >1mp (miközben a lámpa be van kapcsolva): tartsa az ujját a gombot hosszabban a fényerő beállításához. Ha elemeli a kezét, a lámpa fényerőssége változatlan marad. Ismét érintse meg a gombot a fényerő csökkentéséhez.
- 3) Hosszú érintés >4mp (miközben a lámpa ki van kapcsolva): A hosszabb érintéssel tudja megváltoztatni a fény színhőmérsékletét. Az üzemmódba lépéskor a lámpaerőnyőn található jelző kékén fog világítani, és a lámpa is bekapcsol. Egy rövidebb (<1mp) érintéssel tud (2200K/ 2700K/ 3000K) színhőmérséklet között váltani. Ha elérte a kívánt fokozatot, azt egy hosszabb (<4mp) érintéssel tudja azt elmenteni. (Ha 10 másodpercig nem változtatja meg a fokozatot, az üzemmód automatikusan ki fog kapcsolni, és a legutoljára beállított fokozat kerül mentésre)

## 5. Távirányító

FIGYELEM: A következő funkciókhoz távirányítóra (cikk: 970991) van szükség. A távirányító nem része a szállítási csomagoknak.

### 5.1 Párosítás

FIGYELEM: A lámpa távirányítóval való párosításához a lámpát a töltőállomáson kell feltölteni!

- 1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva.
- 2) Érintse meg a lámpa érintőszenzorát több mint 4 másodpercig, amíg a lámpaerőnyőn lévő jelzőfény kék villogni kezd. A lámpa most párosítható a távirányítóval.
- 3) Tartsa lenyomva a távirányító „∞” gombját, amíg a párosítás be nem fejeződik:
  - A távirányító jelzőfénye zölden villog.
  - A lámpa és a kék jelzőfény egyszerre villog.
  - A lámpa kikapcsol.

A lámpa most párosítva van a távirányítóval.

## 5.2 Párbontás

FIGYELEM: A lámpa távirányítóról való párbontásához a lámpát a töltőállomáson kell feltölteni!

- 1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva.
  - 2) Érintse meg a lámpa érintőszenzorát több mint 4 másodpercig, amíg:
    - A lámpa és a kék jelzőfény kétszer villan.
    - A lámpa kikapcsol.
- A lámpa most leválasztva.

## 5.3 Az érintőszenzor zárolása és feloldása

FIGYELEM: A lámpát ehhez a funkcióhoz NEM szabad a töltőállomásra helyezni!

- 1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa be van kapcsolva.
- 2) A lámpa zárolásához: Nyomja meg a zárolás gombot a távirányítón, amíg a lámpa jelzőfénye egyszer kék villan.
- 3) A lámpa feloldásához: Nyomja meg a feloldás gombot a távirányítón, amíg a lámpa jelzőfénye kétszer kék villan.

FIGYELEM: A lámpa automatikusan feloldódik, ha:

- A lámpa akkumulátora lemerült.
- A lámpa távirányítóval kikapcsol.
- A lámpa töltődik.

## 6. Figyelem:

- 1) A töltés során a lámpa dőlésszöge nem haladhatja meg a 15°-ot, máskülönben a lámpa felborulhat vagy leeshet.
- 2) Az akkumulátor túlterhelés ellen védett.
- 3) Az akkumulátor ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatban kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő szolgáltatókhoz.
- 4) Kérjük, rendszeresen tölts fel a lámpát, mert különben az akkumulátor élettartama csökkenhet.
- 5) A lámpát nem szabad folyamatosan tölteni / a töltőállomáson hagyni, mert ez károsíthatja az akkumulátort.

# ISTRUZIONI OPERATIVE

## 1. Utilizzare come indicato:

Questo prodotto ha fini unicamente di illuminazione e pertanto dovrebbe

- Non essere esposto a carichi pesanti a livello meccanico od a qualsiasi tipo di sporco.
- Essere installato ed utilizzato solamente previo controllo delle sue condizioni, nel caso in cui il prodotto sia sporco oppure risulti inumidito nella fase di deposito.

## 2. Scheda tecnica:

- Potenza 2.2W
- Tensione d'esercizio: DC 3.7V
- Flusso luminoso: 217lm
- LED: Philips 4014
- Batteria al litio: 18650 / 2200mAh\*2
- Tempo di ricarica: 8H
- Autonomia: 12H-170H
- Classe: III
- Lampada di sicurezza: IP54
- Base di ricarica di sicurezza: IP20
- Frequenza: 433,98 MHz

## 3. Ricarica:

- 1) Questo prodotto può essere ricaricato tramite un telefonino che rispetchi i seguenti criteri:
- 2) ALIMENTAZIONE: AC100-240V 50/60Hz, USCITA 5V – 1A, linea USB 1.5M
- 3) ATTENZIONE: la base di ricarica NON è utilizzabile per uso esterno! Usare solamente all'INTERNO!
- 4) Posizionare la base della lampada sulla base di ricarica.
- 5) Durante il processo di ricarica, l'indicatore sulla parte superiore della lampada sarà di colore rosso. Una volta che la lampada è completamente carica, la luce rossa si spegne

## 4. Istruzioni:

- 1) Tocco rapido <1s: toccare una volta per accendere la luce; toccare nuovamente per spegnerla.  
**ATTENZIONE:** I punti 4.2 e 4.3 funzionano solo se la lampada non è sulla stazione di ricarica!
- 2) Tocco prolungato >1s (quando la lampada è accesa): toccare per un periodo di tempo prolungato ed il lumen si illuminerà gradualmente. Scostare la mano dal paralume per confermare l'intensità luminosa desiderata. Utilizzando il tocco prolungato per la seconda volta, la luminosità del lumen andrà a diminuire gradualmente.
- 3) Tocco lungo >4s (a lampada spenta): Toccare per un tempo più lungo per entrare in modalità temperatura colore. L'indicatore sulla parte superiore della lampada sarà blu e la lampada inizia a Leuchteggieren. Con una pressione breve (<1 s) è possibile passare dalla temperatura del colore (2200K/ 2700K/ 3000K). La temperatura del colore desiderata può essere memorizzata con un tocco lungo (> 4 s). (Dopo 10 secondi senza alcuna modifica la modalità viene automaticamente abbandonata e la temperatura del colore impostata viene memorizzata)

## 5. Telecomando

ATTENZIONE: Per le seguenti funzioni è necessario un telecomando (articolo: 970991). Il telecomando non è incluso nella fornitura.

## 5.1 Accoppiamento

ATTENZIONE: Per accoppiare la lampada con il telecomando, la lampada deve essere caricata sulla stazione di ricarica!

- 1) Assicurarsi che la lampada sia spenta.
- 2) Toccare il sensore touch della lampada per più di 4 secondi finché la spia sull'abat-jour lampeggia in blu. La lampada può ora essere accoppiata con il telecomando.

- 3) Premere e tenere premuto il pulsante „∞“ sul telecomando finché l'accoppiamento non è completato:
- La spia sul telecomando lampeggia in verde.
  - La lampada e la spia blu lampeggiano una volta insieme.
  - La lampada si spegne.
- La lampada è ora accoppiata con il telecomando.

## 5.2 Disaccoppiamento

ATTENZIONE: Per disaccoppiare una lampada dal telecomando, la lampada deve essere caricata sulla stazione di ricarica!

- 1) Assicurarsi che la lampada sia spenta.
  - 2) Toccare il sensore touch della lampada per più di 4 secondi finché:
    - La lampada e la spia blu lampeggiano due volte.
    - La lampada si spegne.
- La lampada è ora disaccoppiata.

## 5.3 Blocco e sblocco del sensore touch

ATTENZIONE: per questa funzione, la luce NON deve essere posizionata sulla stazione di ricarica!

- 1) Assicurarsi che la lampada sia accesa.
- 2) Per bloccare la lampada: Premere il pulsante di blocco sul telecomando finché la spia sulla lampada lampeggia in blu una volta.
- 3) Per sbloccare la lampada: Premere il pulsante di sblocco sul telecomando finché la spia sulla lampada lampeggia in blu due volte.

ATTENZIONE: La lampada si sblocca automaticamente se:

- La batteria della lampada è scarica.
- La lampada viene spenta con il telecomando.
- La lampada è in carica.

## 6. Attenzione:

- 1) Durante il processo di carica, l'angolo d'inclinazione dell'asta non deve essere superiore a 15°, altrimenti la lampada cadrà.
- 2) La batteria possiede una funzione di protezione dal sovraccarico;
- 3) Si prega di fare riferimento alle leggi ambientali locali per istruzioni su come riciclare o smaltire la batteria.
- 4) Si prega di ricaricare la lampada con regolarità, altrimenti la durata della batteria potrebbe risentirne.
- 5) La lampada non deve essere caricata continuamente o posta sulla stazione di ricarica, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## 1. Lietot atbilstoši norādījumiem:

- Šis produkts ir paredzēts vienīgi apgaismojuma vajadzībām, un to
- Nedrīkst pakļautielām mehāniskām slodzēm vai spēcīgam piesārņojumam.
- Drīkst uzstādīt un izmantot tikai pēc stāvokļa pārbaudes, ja produkts ir netīrs vai uzglabāšanas laikā ir samitrināts.

## 2. Tehniskie dati:

- Jauda 2,2W
- Darba spriegums: DC 3,7V
- Gaismas plūsma: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litija baterija: 18650 / 2200mAh\*2
- Uzlādes laiks: 8H
- Darbības laiks: 12H-170H
- Klase: III
- Drošības tipa lampa: IP54
- Drošības tipa uzlādes pamatne: IP20
- Frekvence: 433,98 MHz

## 3. Uzlādēšana:

- Šo ierīci var uzlādēt ar mobilā tālruņa lādētāju, kas atbilst šādiem kritērijiem:
- IEVADE: AC100-240V 50/60Hz, IZVADE 5V – 1A, USB vads 1,5M
- UZMANĪBU: lādēšanas bāze NAV paredzēta lietošanai ārpus telpām! Tikai IEKŠTELPA!
- Novietojiet lampu ar pamatni uz uzlādes pamatnes.
- Uzlādes laikā indikators abažūra augšpusē iedegas sarkanā krāsā. Kad lampa ir pilnībā uzlādēta, sarkanā gaismā izslēdzas.

## 4. Instrukcija:

- Īss pieskāriens <1s: pieskarities vienreiz, lai ieslēgtu gaismu; pieskarities vēlreiz, lai gaismu izslēgtu.  
**UZMANĪBU:** Punkti 4.2 un 4.3 darbojas tikai tad, ja gaismā nav uz uzlādes stacijas!
- Ilgs pieskāriens >1s (kamēr lampa ir ieslēgta): pieskarities ilgāk, un gaismas spožums pakāpeniski palielināsies. Noņemiet roku no lampas abažūros, un gaismas intensitāte paliks tāda pati. Atkal pieskaroties ilgāk, gaismas spožums pakāpeniski samazināsies.
- Ilgs pieskāriens >4s (kamēr lampa ir ieslēgta): Pieskarities ilgāk, lai pārietu uz krāsu temperatūras režīmu. Indikators lampas abažūra augšpusē būs zils, un lampa sāks spīdēt. Ar ātru (<1s) pieskārienu jūs varat pārslēgties starp krāsu temperatūrām (2200K/ 2700K/ 3000K). Vēlamo krāsu temperatūru var saglabāt, pieskaroties ilgāk (>4s). (Ja nenotiek nekādas izmaiņas, pēc 10 sekundēm dotais režīms tiek automātiski atstāts un iestatītā krāsu temperatūra tiek saglabāta)

## 5. Tālvadības pults

UZMANĪBU: Šādām funkcijām nepieciešama tālvadības pults (artikuls: 970991). Tālvadības pults nav iekļauta piegādē.

### 5.1 Savienošana pāri

UZMANĪBU: Lai savienotu lampu ar tālvadības pulti, lampa ir jānoliek uz uzlādes stacijas!

- Pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta.
- Pieskarities lampas pieskāriena sensoram ilgāk par 4 sekundēm, līdz lampas abažūra indikatora gaismā mirgo zilā krāsā. Tagad lampu var savienot pāri ar tālvadības pulti.
- Nospiediet un turiet nospiestu tālvadības pults pogu „∞”, līdz savienošana pāri ir pabeigta:
  - Tālvadības pults indikatora gaismā mirgo zaļā krāsā.
  - Lampa un zilā indikatora gaismā mirgo kopā vienu reizi.
  - Lampa izslēdzas.

Lampa tagad ir savienota pāri ar tālvadības pulti.

## 5.2 Savienojuma atcelšana

UZMANĪBU: Lai atvienotu lampu no tālvadības pults, lampa ir jānoliek uz uzlādes stacijas!

- 1) Pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta.
- 2) Pieskarieties lampas pieskāriena sensoram ilgāk par 4 sekundēm, līdz:
  - Lampa un zilā indikatora gaisma divreiz mirgo.
  - Lampa izslēdzas.Lampa tagad ir atvienota.

## 5.3 Pieskāriena sensora bloķēšana un atbloķēšana

UZMANĪBU: Lai veiktu šo funkciju, gaismu nedrīkst novietot uz uzlādes stacijas!

- 1) Pārliecinieties, ka lampa ir ieslēgta.
- 2) Lai bloķētu lampu: Nospiediet bloķēšanas pogu uz tālvadības pults, līdz lampas indikatora gaisma mirgo zili vienu reizi.
- 3) Lai atbloķētu lampu: Nospiediet atbloķēšanas pogu uz tālvadības pults, līdz lampas indikatora gaisma mirgo zili divas reizes.

UZMANĪBU: Lampa automātiski tiek atbloķēta, ja:

- Lampas akumulators ir tukšs.
- Lampa tiek izslēgta ar tālvadības pulti.
- Lampa tiek uzlādēta.

## 6. Uzmanību:

- 1) Lādēšanas laikā staba slīpuma leņķis nedrīkst būt lielāks par 15°, pretējā gadījumā lampa nokritīs zemē.
- 2) Baterijai ir aizsardzības funkcija pret pārslodzi.
- 3) Lūdzu, ievērojiet vietējos vides aizsardzības tiesību aktus par bateriju pārstrādi un iznīcināšanu.
- 4) Lūdzu, regulāri uzlādējiet lampu, pretējā gadījumā var tikt ietekmēts baterijas darbības ilgums.
- 5) Lampu nedrīkst nepārtraukti uzlādēt vai novietot uz uzlādes stacijas, jo tas varētu bojāt bateriju

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

## 1. Naudokite pagal nurodymus:

Šis produktas skirtas tik apšvietimo tikslams ir

- Negali būti veikiamas stiprių mechaninių apkrovų ar stiprių užteršimų.
- Gali būti montuojamas ir eksploatuojamas tik atlikus būklės patikrinimą, jei produktas buvo nešvarus ar sudrėko sandėliuojant.

## 2. Techniniai duomenys:

- Galia 2,2 W
- Darbinė įtampa: DC 3,7 V
- Šviesos srautas: 217lm
- LED: Philips 4014
- Ličio baterija: 18650 / 2200mAh\*2
- Įkrovimo laikas: 8H
- Veikimo laikas: 12H-170H
- Klasė: III
- Apsauginis žibintas: IP54
- Saugos tipo įkrovimo pagrindas: IP20
- Dažnis: 433,98 MHz

## 3. Įkrovimas:

- 1) Šį produktą galima įkrauti naudojant mobiliųjų telefonų įkroviklį, kuris atitinka šiuos kriterijus:
- 2) ĮVESTIS: AC100–240 V 50/60Hz, IŠVESTIS 5V – 1A, USB linija 1,5M
- 3) DĖMESIO: įkrovimo bazė NĖRA skirta naudojimui lauke! Tik naudojimui VIDUJE!
- 4) Įdėkite žibintą su įkrovimo pagrindu.
- 5) Įkrovimo metu lemputės gaubto viršuje esantis indikatorius švies raudona. Kai lempa bus visiškai įkrauta, raudona lemputė išsijungs.

## 4. Instrukcijos:

- 1) Greitas prisilietimas <1s: palieskite vieną kartą, kad įjungtumėte šviesą; palieskite dar kartą, kad išjungtumėte.  
**DĖMESIO:** 4.2 ir 4.3 punktai veikia tik tada, kai šviestuvus nėra ant įkrovimo stotelės!
- 2) Ilgas prisilietimas >1s (kai lemputė įjungta): palieskite ilgesnį laiką ir šviesos liumenas pamažu šviesės. Nuimkite ranką nuo lempos šešėlio ir šviesos intensyvumas išliks toks pats. Kai dar kartą paspausite ilgiau, šviesos liumenas pamažu tamsės.
- 3) Ilgas prisilietimas >4s (kai lemputė išjungta): Palieskite ilgesnį laiką, kad įjungtumėte spalvų temperatūros režimą. Lemputės gaubto viršuje esantis indikatorius bus mėlynas, o lempa pradės šviesti. Esant trumpam (<1s) slėgiui, galite perjungti spalvų temperatūrą nuo (2200K/ 2700K/ 3000K). Norimą spalvų temperatūrą galima išsaugoti ilgai (> 4s) palietus. (Po 10 sekundžių be jokių pakeitimų režimas automatiškai paliekamas ir išsaugoma nustatyta spalvų temperatūra)

## 5. Nuotolinio valdymo pultas

ĮSPĖJIMAS: Šioms funkcijoms reikia nuotolinio valdymo pulto (straipsnis: 970991). Nuotolinio valdymo pultas nėra pristatymo komplekte.

## 5.1 Susiejimas

ĮSPĖJIMAS: Norint susieti lempą su nuotolinio valdymo pultu, lempos reikia įkrauti įkrovimo stotyje!

- 1) Įsitikinkite, kad lempa yra išjungta.
- 2) Palieskite lempos jutiklinį jutiklį ilgiau nei 4 sekundes, kol lempos gaubto indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai. Dabar lempa gali būti susieta su nuotolinio valdymo pultu.

3) Laikykite nuspaudę „∞“ mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol susiejimas bus baigtas:

- Nuotolinio valdymo pulto indikatoriaus lemputė mirksės žaliai.
- Lempa ir mėlyna indikatoriaus lemputė kartu mirksės vieną kartą.
- Lempa išsijungs.

Lempa dabar susieta su nuotolinio valdymo pultu.

## 5.2 Atsiejimas

ĮSPĖJIMAS: Norint atjungti lempą nuo nuotolinio valdymo pulto, lempos reikia įkrauti įkrovimo stotyje!

- 1) Įsitikinkite, kad lempa yra išjungta.
- 2) Palieskite lempos jutiklinį jutiklį ilgiau nei 4 sekundes, kol:
  - Lempa ir mėlyna indikatoriaus lemputė mirksės du kartus.
  - Lempa išsijungs.Lempa dabar atsieta.

## 5.3 Jutiklinio jutiklio užrakinimas ir atrakinimas

DĖMESIO: Atliekant šią funkciją lemputės negalima statyti ant įkrovimo stotelės!

- 1) Įsitikinkite, kad lempa yra įjungta.
- 2) Norėdami užrakinti lempą: Paspauskite užrakto mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol lempos indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai vieną kartą.
- 3) Norėdami atrakinti lempą: Paspauskite atrakinimo mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol lempos indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai du kartus.

ĮSPĖJIMAS: Lempa automatiškai atrakinama, jei:

- Lempos baterija išsikrovusi.
- Lempa išjungžiama nuotolinio valdymo pultu.
- Lempa įkraunama.

## 6. Dėmesio:

- 1) Įkrovimo metu poliaus pasvirimo kampas neturi būti didesnis kaip 15°, kitaip lemputė kris žemyn.
- 2) Baterija turi apsaugą nuo perkrovos;
- 3) Norėdami perdirbti ir išmesti bateriją, vadovaukitės vietiniais aplinkos apsaugos įstatymais.
- 4) Reguliariai kraukite lempą, kitaip gali būti paveiktas baterijos veikimo laikas.
- 5) Šviesos negalima nuolat krovinti arba palikti ant įkrovimo stotelės, nes tai gali sugadinti bateriją.

# INSTRUKCJA

## 1. Używaj zgodnie z zaleceniami:

Ten produkt służy wyłącznie do celów oświetleniowych i:

- Nie powinien być narażony na silne obciążenia mechaniczne lub silne zanieczyszczenia.
- Powinien być instalowany i obsługiwany wyłącznie po uprzednim sprawdzeniu jego stanu, w razie gdyby produkt został zabrudzony lub zwilżony podczas przechowywania.

## 2. Dane techniczne:

- Moc: 2.2W
- Napięcie robocze: DC 3.7V
- Strumień światła: 217lm
- LED: Philips 4014
- Bateria litowa: 18650 / 2200mAh\*2
- Czas ładowania: 8H
- Czas pracy: 12H-170H
- Klasa: III
- Lampa bezpieczeństwa: IP54
- Bezpieczna podstawa ładująca: IP20
- Częstotliwość: 433,98 MHz

## 3. Ładowanie:

- 1) Ten produkt może być ładowany za pomocą ładowarki do telefonu komórkowego, która spełnia następujące kryteria:
- 2) NAPIĘCIE WEJŚCIOWE: AC100-240V 50/60Hz, NAPIĘCIE WYJŚCIOWE: 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) UWAGA: ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku WEWNĘTRZNEGO! (NIE używać na zewnątrz)
- 4) Umieść lampę wraz z podstawą na podstawie ładującej.
- 5) Podczas procesu ładowania wskaźnik w górnej części klosza będzie świecił na czerwony. Po całkowitym naładowaniu lampy czerwony światło zgaśnie.

## 4. Instrukcja:

- 1) Krótki dotyk <1s: naciśnij raz, aby zapalić światło; przyciśnij ponownie, aby je wyłączyć.  
**UWAGA:** Punkty 4.2 i 4.3 działają tylko wtedy, gdy lampa nie znajduje się na stacji ładującej!
- 2) Długi dotyk >1s (gdy lampa jest włączona): naciśnij przycisk i przytrzymaj przez dłuższy czas, a światło będzie stopniowo nasilać się. Odsuń dłoń od klosza lampy, a intensywność światła pozostanie taka sama. Po ponownym zastosowaniu długiego dotyku poziom światła będzie stopniowo zmniejszać się.
- 3) Długi dotyk >4s (gdy lampa jest wyłączona): Dotknij przez dłuższy czas, aby przejść do trybu temperatury barwowej. Wskaźnik w górnej części klosza lampy zaświeci się na niebiesko i lampa zacznie świecić. Krótkie (< 1 s) naciśnięcie umożliwia przełączanie temperatur barwowych (2200K/ 2700K/ 3000K). Żądaną temperaturę barwową można zapisać długim (> 4 s) dotknięciem. (Po 10 sekundach bez żadnej zmiany tryb jest automatycznie opuszczany, a ustawiona temperatura barwowa zostaje zapisana)

## 5. pilot zdalnego sterowania

UWAGA: Do obsługi poniższych funkcji wymagany jest pilot zdalnego sterowania (pozycja: 970991). Pilot zdalnego sterowania nie wchodzi w zakres dostawy.

### 5.1 Parowanie

UWAGA: Aby sparować lampę z pilotem, lampa musi być ładowana na stacji ładującej!

- 1) upewnić się, że lampa jest wyłączona
- 2) dotknąć czujnika dotykowego lampy przez ponad 4 sekundy, aż wskaźnik na kloszu zacznie migać na niebiesko. Lampę można teraz sparować z pilotem zdalnego sterowania.

3) teraz naciśnij i przytrzymaj przycisk „∞” na pilocie zdalnego sterowania, aż parowanie zostanie zakończone:

- Wskaźnik na pilocie zacznie migać na zielono.
- Lampka i niebieski wskaźnik migną razem jeden raz.
- Lampa wyłączy się.

Lampa jest teraz sparowana z pilotem zdalnego sterowania.

## 5.2 Rozparowywanie

UWAGA: Aby rozłączyć lampę z pilotem, lampa musi być ładowana na stacji ładującej!

- 1) Upewnić się, że lampa jest wyłączona
- 2) Dotknąć czujnika dotykowego lampy przez ponad 4 sekundy, aż:
  - Lampa i niebieski wskaźnik migną dwukrotnie.
  - Lampa wyłączy się.

Lampa jest teraz odblokowana.

## 5.3 Blokowanie i odblokowywanie czujnika dotykowego

UWAGA: W przypadku tej funkcji lampka NIE może być umieszczona na stacji ładującej!

- 1) Upewnić się, że lampa jest włączona.
- 2) Aby zablokować lampę: Nacisnąć przycisk blokady na pilocie zdalnego sterowania, aż wskaźnik na lampie mignie raz na niebiesko.
- 3) Aby odblokować lampę: Naciśnij przycisk odblokowania na pilocie zdalnego sterowania, aż wskaźnik na lampie mignie dwukrotnie na niebiesko.

UWAGA: Lampa odblokowuje się automatycznie, gdy:

- bateria lampy jest rozładowana.
- lampa została wyłączona za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- lampa jest ładowana.

## 6. Uwaga:

- 1) Podczas procesu ładowania kąt pochylenia słupka nie może być większy niż 15°, w przeciwnym razie lampa przewróci się.
- 2) Bateria posiada funkcję ochrony przed przeładowaniem.
- 3) W celu recyklingu i utylizacji baterii należy zapoznać się z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
- 4) Lampę należy ładować regularnie - w przeciwnym razie może to wpłynąć na żywotność baterii.
- 5) Lampy nie wolno ładować ciągle ani trzymać na stacji ładowania, ponieważ może to zaszkodzić baterii.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

## 1. Utilize conforme indicado:

Este produto serve exclusivamente para fins de iluminação e

- Não deve ser exposto a fortes cargas mecânicas ou elevada contaminação.
- Deve ser instalado e utilizado após uma inspeção de condição, caso o produto se encontre sujo ou tenha obtido humidade durante o armazenamento.

## 2. Dados técnicos:

- Energia: 2.2W
- Voltagem operacional: DC 3,7V
- Fluxo luminoso: 217lm
- LED: Philips 4014
- Bateria de lítio: 18650 / 2200mAh\*2
- Tempo de carregamento: 8H
- Tempo operacional: 12H-170H
- Classe: III
- Lanterna de segurança: IP54
- Base de carregamento para lanterna: IP20
- Frequência: 433,98 MHz

## 3. Carregamento:

- 1) Este produto pode ser carregado através de um carregador de telemóvel que cumpra os seguintes critérios:
- 2) POTÊNCIA DE ENTRADA: AC100-240V 50/60Hz, POTÊNCIA DE SAÍDA: 5V – 1A, cabo USB 1,5M
- 3) ATENÇÃO: NÃO utilize a base de carregamento para utilização exterior! Apenas INTERIOR!
- 4) Coloque a lanterna com a base na base de carregamento.
- 5) Durante o processo de carregamento, o indicador no topo da lanterna será cor de laranja. Assim que a lanterna se encontrar completamente carregada, a luz cor de laranja desligar-se-á.

## 4. Instruções:

- 1) Toque rápido <1s: toque uma vez para acender a luz; toque novamente para desligar.  
**ATENÇÃO:** Os pontos 4.2 e 4.3 só funcionam se a luz não estiver na estação de carregamento!
- 2) Toque prolongado >1s (enquanto a lanterna se encontra ligada): toque por um longo período de tempo e o lúmen da luz aumentará gradualmente. Mover-se a sua mão longe da sombra da lâmpada e a intensidade da luz permanecerão as mesmas. Quando voltar a aplicar o toque longo, o lúmen da luz diminuirá gradualmente.
- 3) Toque prolongado >4s (enquanto a lanterna se encontra desligada): Pressione por um período mais prolongado para entrar no modo de temperatura de cor. O indicador no topo da lanterna ficará azul e a lanterna irá começar a brilhar. Com um toque curto (<1s) pode alterar entre diferentes temperaturas de cor (2200K/ 2700K/ 3000K). A temperatura de cor desejada pode ser guardada com um toque prolongado (>4s). (Após 10 segundos sem qualquer alteração, o modo é automaticamente desligado e a temperatura de cor é guardada)

## 5. Controle Remoto

**ATENÇÃO:** As funções a seguir requerem um controle remoto (artigo: 970991). O controle remoto não está incluído na entrega.

### 5.1 Pareamento

**ATENÇÃO:** Para parear a lâmpada com o controle remoto, a lâmpada deve ser carregada na estação de carregamento!

- 1) Certifique-se de que a lâmpada está desligada.
- 2) Toque no sensor de toque da lâmpada por mais de 4 segundos até que a luz indicadora na cúpula pisque em azul. A lâmpada agora pode ser pareada com o controle remoto.

3) Pressione e segure o botão „∞“ no controle remoto até que o pareamento seja concluído:

- A luz indicadora no controle remoto pisca em verde.
- A lâmpada e a luz indicadora azul piscam juntas uma vez.
- A lâmpada desliga.

A lâmpada agora está pareada com o controle remoto.

## 5.2 Despareamento

**ATENÇÃO:** Para desparear uma lâmpada de um controle remoto, a lâmpada deve ser carregada na estação de carregamento!

- 1) Certifique-se de que a lâmpada está desligada.
- 2) Toque no sensor de toque da lâmpada por mais de 4 segundos até que:
  - A lâmpada e a luz indicadora azul piscam duas vezes.
  - A lâmpada desliga.

A lâmpada agora está despareada.

## 5.3 Bloqueio e desbloqueio do sensor de toque

**ATENÇÃO:** Para esta função, a luz NÃO deve ser colocada na estação de carga!

- 1) Certifique-se de que a lâmpada está ligada.
- 2) Para bloquear a lâmpada: Pressione o botão de bloqueio no controle remoto até que a luz indicadora na lâmpada pisque em azul uma vez.
- 3) Para desbloquear a lâmpada: Pressione o botão de desbloqueio no controle remoto até que a luz indicadora na lâmpada pisque em azul duas vezes.

**ATENÇÃO:** A lâmpada desbloqueia automaticamente se:

- A bateria da lâmpada estiver vazia.
- A lâmpada for desligada com o controle remoto.
- A lâmpada estiver carregando.

## 6. Atenção:

- 1) Durante o processo de carregamento, o ângulo de inclinação da haste não pode ser superior a 15°, caso contrário, o candeeiro cairá.
- 2) A bateria apresenta uma função de proteção contra sobrecarga.
- 3) Consulte a legislação ambiental local de forma a reciclar e eliminar a bateria.
- 4) Por favor, carregue o candeeiro regularmente, de outra forma a vida útil da bateria poderá ser afetada.
- 5) A lâmpada não deve ser carregada continuamente ou colocada na estação de carregamento, pois isso pode danificar a bateria.

# INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

## 1. Folosiți conform indicațiilor:

Acest produs se folosește exclusiv pentru scopuri de iluminare și poate

- Să nu fie expus la încălziri mecanice rezistente sau la contaminare puternică.
- Să fie instalată și operată după o inspecție a condițiilor în cazul în care produsul este murdar sau a fost umezit prin depozitare.

## 2. Date Tehnice:

- Putere 2.2W
- Voltaj de operare: DC 3.7V
- Flux luminos: 217lm
- LED: Philips 4014
- Baterie cu litiu: 18650 / 2200mAh\*2
- Timp de încărcare: 8H
- Timp de operare: 12H-170H
- Clasa: III
- Lampă de tip siguranță: IP54
- Baza de încărcare de tip siguranță: IP20
- Frecvență: 433,98 MHz

## 3. Încărcare:

- 1) Acest produs poate fi încărcat cu un încărcător de telefon mobil care îndeplinește următoarele criterii:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) ATENȚIE: baza de încărcare NU este pentru utilizarea exterioară! Doar INTERIOR!
- 4) Așezați lampa cu baza pe baza de încărcare.
- 5) În timpul procesului de încărcare, indicatorul din partea superioară a lămpii va fi roșu. Odată ce lampa este complet încărcată, lumina roșie se va stinge.

## 4. Instrucțiuni:

- 1) Atingere rapidă <1s: atinge odată pentru a aprinde lumina, atinge încă o dată pentru a o stinge.  
**ATENȚIE:** Punctele 4.2 și 4.3 funcționează doar dacă lumina nu este pe stația de încărcare!
- 2) Atingere lungă >1s (în timp ce lampa este aprinsă): atinge pentru o perioadă mai lungă de timp pentru a crește gradual luminozitatea. Mișcă-ți mâna la o parte de abajurul lămpii și intensitatea luminii va rămâne la fel. Când aplici din nou atingerea lungă, luminozitatea va scădea gradual.
- 3) Atingere lungă >4s (în timp ce lampa este oprită): Atingeți o durată mai lungă de timp pentru a intra în modul de temperatură a culorii. Indicatorul din partea superioară a abajurului va fi albastru și lampa începe să strălucească. Cu o presiune scurtă (<1s) puteți comuta între temperaturile de culoare (2200K/ 2700K/ 3000K). Temperatura de culoare dorită poate fi salvată cu o atingere lungă (> 4s). (După 10 secunde fără nicio modificare, modul este lăsat automat și temperatura de culoare setată este salvată)

## 5. telecomandă

ATENȚIE: Este necesară o telecomandă (articol: 970991) pentru următoarele funcții. Telecomanda nu este inclusă în pachetul de livrare.

### 5.1 Împerechere

ATENȚIE: Pentru a împerechea lampa cu telecomanda, lampa trebuie să fie încărcată pe stația de încărcare!

- 1) Asigurați-vă că lampa este oprită
- 2) Atingeți senzorul tactil al lămpii pentru mai mult de 4 secunde până când indicatorul luminos de pe abajur clipește albastru. Lampa poate fi acum împerecheată cu telecomanda.

3) Acum țineți apăsat butonul „∞” de pe telecomandă până când împerecherea este completă:

- Indicatorul luminos de pe telecomandă clipește în verde.
- Lampa și indicatorul luminos albastru clipește o dată împreună.
- Lampa se stinge.

Lampa este acum împerecheată cu telecomanda.

## 5.2 Dezasamblarea

**ATENȚIE:** Pentru a decupla o lampă de la o telecomandă, lampa trebuie să fie încărcată pe stația de încărcare!

1) Asigurați-vă că lampa este oprită

2) Atingeți senzorul tactil al lămpii pentru mai mult de 4 secunde până când:

- Lampa și indicatorul luminos albastru clipește de două ori.
- Lampa se stinge.

Lampa este acum decuplabilă.

## 5.3 Blocarea și deblocarea senzorului tactil

**ATENȚIE:** Lumina NU trebuie să fie plasată pe stația de încărcare pentru această funcție!

1) Asigurați-vă că lampa este pornită.

2) Pentru a bloca lampa: Apăsați butonul de blocare de pe telecomandă până când indicatorul luminos de pe lampă clipește o dată albastru.

3) Pentru a debloca lampa: Apăsați butonul de deblocare de pe telecomandă până când indicatorul luminos de pe lampă clipește albastru de două ori.

**ATENȚIE:** Lampa se deblochează automat atunci când:

- bateria lămpii este descărcată.
- lampa este oprită cu ajutorul telecomenzii.
- lampa este în curs de încărcare.

## 6. Atenție

1) În timpul procesului de încărcare, unghiul de înclinare al stâlpului nu poate fi mai mare de 15°, altfel lampa va cădea.

2) Bateria are o funcție de protecție de supraîncărcare.

3) Te rugăm să consulți legea locală a mediului pentru reciclarea și înlăturarea bateriilor.

4) Te rugăm să încarci lampa în mod regulat, altfel durata de viață a bateriilor ar putea fi afectată.

5) Lampă nu trebuie să fie încărcată continuu sau plasată pe stația de încărcare, deoarece acest lucru ar putea dăuna bateriei.

# NÁVOD NA OBSLUHU

## 1. Používajte podľa návodu:

Tento produkt slúži výlučne na účely osvetlenia

- Nemal by byť vystavený silnému mechanickému zaťaženiu alebo silnému znečisteniu.
- V prípade, že je produkt znečistený alebo bol zvlhčený počas skladovania, mal by byť inštalovaný a používaný až po kontrole stavu.

## 2. Technické údaje:

- Príkon 2.2W
- Prevádzkové napätie: DC 3.7V
- Svetelný tok: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lítiová batéria: 18650 / 2200mAh\*2
- Doba nabíjania: 8H
- Prevádzková doba: 12H-170H
- Trieda: III
- Bezpečnostný typ lampy: IP54
- Bezpečnostná nabíjacia základňa: IP20
- Frekvencia: 433,98 MHz

## 3. Nabíjanie:

- 1) Tento produkt môže byť nabíjaný prostredníctvom nabíjačky určenej pre mobilné telefóny, pokiaľ spĺňa uvedené kritériá:
- 2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB kábel 1.5M
- 3) UPOZORNENIE: nabíjacia základňa NIE JE určená na vonkajšie použitie! Iba na VNÚTORNÉ použitie!
- 4) Umiestnite lampu na nabíjajúcu základňu tak, aby bol podstavec lampy v kontakte so základňou.
- 5) Počas procesu nabíjania bude indikátor v hornej časti tienidla lampy červený. Po úplnom nabití lampy červené svetlo zhasne.

## 4. Inštrukcie:

- 1) Krátky dotyk <1s: jedným stlačením rozsvietite svetlo; opätovným stlačením vypnete svetlo.  
**POZOR:** Body 4.2 a 4.3 fungujú iba vtedy, ak svietidlo nie je na nabíjajúcej stanici!
- 2) Dlhý dotyk >1s (keď je lampá zapnutá): dlhším podržaním sa bude svetelný tok postupne zvyšovať. Prerušíte dotyk s lampou, a intenzita svetla zostane nastavená na aktuálnej úrovni. Opätovným dlhým pridržením sa svetelný tok bude postupne znižovať až.
- 3) Dlhý dotyk > 4s (keď je lampá vypnutá): Dlhým dotykcom vstúpite do režimu nastavenia farebnej teploty. Indikátor v hornej časti tienidla lampy bude modrý a lampá začne svietiť. Pomocou krátkeho dotyku (<1 s) môžete prepínať medzi teplotami farieb (2200K/ 2700K/ 3000K). Požadovanú teplotu farieb je možné uložiť dlhým dotykcom (> 4 s). (Po 10 sekundách bez akýchkoľvek zmeny zostane režim automaticky nastavený, a nastavená teplota farieb sa uloží).

## 5. diaľkové ovládanie

POZOR: Pre nasledujúce funkcie je potrebné diaľkové ovládanie (položka: 970991). Diaľkové ovládanie nie je súčasťou dodávky.

### 5.1 Párovanie

POZOR: Ak chcete svietidlo spárovať s diaľkovým ovládaním, musí byť svietidlo nabité na nabíjajúcej stanici!

- 1) Uistite sa, že je svietidlo vypnuté
- 2) dotknite sa dotykového snímača lampy na viac ako 4 sekundy, kým kontrolka na tienidle nezačne blikať na modro. Lampa sa teraz môže spárovať s diaľkovým ovládaním.
- 3) Teraz stlačte a podržte tlačidlo „∞“ na diaľkovom ovládači, kým sa párovanie nedokončí:
  - Kontrolka na diaľkovom ovládači bliká na zeleno.
  - Kontrolka a modrá kontrolka raz spoločne zablknú.
  - Lampa sa vypne.Lampa je teraz spárovaná s diaľkovým ovládačom.

## 5.2 Zrušenie spárovania

POZOR: Aby bolo možné zrušiť spárovanie svetidla s diaľkovým ovládačom, musí byť svetidlo nabité na nabíjacej stanici!

- 1) Uistite sa, že je svetidlo vypnuté.
- 2) dotknite sa dotykového snímača svetidla na viac ako 4 sekundy, kým:
  - Svetidlo a modrá kontrolka dvakrát zabliká.
  - Svetidlo sa vypne.Svetidlo je teraz odpojené.

## 5.3 Blokovanie a odblokovanie dotykového snímača

POZOR: Pre túto funkciu nesmie byť svetlo umiestnené na nabíjacej stanici!

- 1) Uistite sa, že je svetidlo zapnuté.
- 2) Ak chcete svetidlo uzamknúť: Stlačte tlačidlo uzamknutia na diaľkovom ovládači, kým kontrolka na svetidle raz modro nezabliká.
- 3) ak chcete svetlo odomknúť: 1. stlačte tlačidlo OK. 2. stlačte tlačidlo OK: Stlačte tlačidlo odomknutia na diaľkovom ovládači, kým kontrolka na svetidle dvakrát modro nezabliká.

POZOR: Lampa sa automaticky odomkne, keď:

- batéria lampy je vybitá.
- je lampa vypnutá pomocou diaľkového ovládača.
- lampa sa nabíja.

## 6. Upozornenie:

- 1) Počas nabíjania nesmie byť uhol naklonenia ramena lampy väčší ako 15 °, v opačnom prípade sa lampa prevráti.
- 2) Batéria má funkciu ochrany pred prebitím.
- 3) Prosíme, riadte sa miestnymi zákonmi o ochrane životného prostredia pri recyklácii a likvidácii batérie.
- 4) Prosíme, nabíjajte lampu pravidelne, inak môže byť ovplyvnená životnosť batérie.
- 5) Lampa nesmie byť neustále nabíjaná alebo umiestnená na nabíjacej stanici, pretože by to mohlo poškodiť batériu.

# NAVODILA ZA UPORABO

## 1. Izdelek uporabljajte po navodilih:

Ta izdelek izključno služi za razsvetljavo in

- Ne sme biti izpostavljen močnim mehanskim obremenitvam ali močnem onesnaženju.
- Se lahko namesti in uporablja samo po pregledu stanja izdelke, v primeru, da je izdelek umazan ali je postal vlažen med skladiščenjem.

## 2. Tehnični podatki:

- Moč 2.2W
- Delovna napetost: DC 3.7V
- Svetlobni tok: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litijeva baterija: 18650 / 2200mAh\*2
- Čas polnjenja: 8ur
- Čas delovanja: 12-170ur
- Razred: III
- Varnostna svetilka: IP54
- Varnostna polnilna postaja: IP20
- Frekvenca: 433,98 MHz

## 3. Polnjenje:

- 1) Ta izdelek lahko polnite s polnilnikom za mobilne telefone, ki izpolnjuje naslednja merila:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
- 3) POZOR: polnilna podlaga NI za zunanjo uporabo! Samo ZA NOTRANJO UPORABO!
- 4) Postavite dno svetilke na polnilno postajo.
- 5) Med polnjenjem bo indikator na vrhu senčnika svetilke rdeča. Ko se svetilka popolnoma napolni, se rdeča lučka ugasne.

## 4. Navodila:

- 1) Hiter dotik <1s: svetilke se dotaknite enkrat, da jo prižgete; dotaknite se je še enkrat, da jo izklopite.  
**POZOR:** Točki 4.2 in 4.3 delujeta le, če luč ni na polnilni postaji!
- 2) Dolg dotik >1s (ko je svetilka vklopljena): svetilke se dotaknite za dlje časa in se bo svetloba postopoma povečevala. Odmaknite roko stran od senčila svetilke in bo jakost svetlobe ostala enaka. Ko se je ponovno dotaknete za dlje časa, se bo svetloba postopoma zmanjševala.
- 3) Dolg dotik >4s (ko je svetilka ugasnjena): Dotaknite se za dalj časa, da vstopite v način barvne temperature. Indikator na vrhu senčnika bo modre barve in svetilka bo začela svetiti. S kratkim (<1s) pritiskom lahko preklapljate med barvnimi temperaturami (2200K/ 2700K/ 3000K). Zeleno barvno temperaturo lahko shranite z dolgim (> 4s) dotikom. (Po 10 sekundah brez spreminjanja se način samodejno ugasne in nastavljena barvna temperatura se shrani)

## 5. daljinski upravljalnik

**POZOR:** Za naslednje funkcije je potreben daljinski upravljalnik (element: 970991). Daljinski upravljalnik ni vključen v obseg dobave.

### 5.1 Parjenje

**POZOR:** Če želite svetilko seznaniti z daljinskim upravljalnikom, mora biti svetilka napolnjena na polnilni postaji!

- 1) Prepričajte se, da je svetilka izklopljena
- 2) več kot 4 sekunde se dotikajte senzorja za dotik svetilke, dokler indikatorna lučka na senčniku ne začne utripati modro. Svetilko lahko zdaj povežete z daljinskim upravljalnikom.
- 3) zdaj pritisnite in držite gumb „∞“ na daljinskem upravljalniku, dokler se seznanjanje ne zaključi:
- Kontrolna lučka na daljinskem upravljalniku utripa zeleno.
- Svetilka in modra indikatorna lučka skupaj enkrat utripeta.
- Svetilka se izklopi.

Svetilka je zdaj seznanjena z daljinskim upravljalnikom.

## 5.2 Odklop parjenja

POZOR: Če želite svetilko odklopiti iz daljinskega upravljalnika, mora biti svetilka napolnjena na polnilni postaji!

- 1) Prepričajte se, da je svetilka izklopljena
- 2) dotaknite se senzorja za dotik svetilke za več kot 4 sekunde, dokler ne:
  - Svetilka in modra kontrolna lučka dvakrat utripneta.
  - Svetilka se izklopi.Svetilka je zdaj odklopljena.

## 5.3 Zaklepanje in odklepanje senzorja dotika

POZOR: Za to funkcijo luči NE smete postaviti na polnilno postajo!

- 1) Prepričajte se, da je svetilka vklopljena.
- 2) Če želite svetilko zakleniti: pritisnite gumb za zaklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler indikator na svetilki enkrat modro ne utripa.
- 3) za odklepanje svetilke: Če želite odkleniti svetilko, pritisnite na svetilko in jo odklenite: pritisnite gumb za odklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler indikatorna lučka na svetilki dvakrat modro ne utripa.

POZOR: Svetilka se samodejno odklene, ko:

- je baterija svetilke prazna.
- je svetilka izklopljena z daljinskim upravljalnikom.
- se svetilka polni.

## 6. Pozor:

- 1) Med polnjenjem kot nagiba droga ne sme biti večji kot 15°, sicer se bo svetilka prevrnila.
- 2) Za zaščito baterija ima baterija funkcijo preprečevanja prekomernega polnjenja
- 3) Prosimo, da za recikliranje in odstranjevanje baterije upoštevate lokalni okoljski zakon.
- 4) Prosimo, da svetilko polnite redno, ker neredno polnjenje lahko vpliva na življenjsko dobo baterije.
- 5) Svetilko se ne sme nenehno polniti ali postavljati na polnilno postajo, saj to lahko poškoduje baterijo.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## 1. Usar como se indica:

- Este producto sirve exclusivamente para el alumbrado y debe
- No exponerse a fuertes cargas mecánicas o a suciedad excesiva.
- Instalarse y usarse solamente después de inspeccionar su condición en caso de que el producto esté sucio o se haya expuesto a la humedad durante su almacenaje.

## 2. Datos técnicos:

- Potencia 2.2W
- Voltaje: DC 3.7V
- Flujo luminoso: 217lm
- LED: Philips 4014
- Batería de litio: 18650 / 2200mAh\*2
- Tiempo de carga: 8H
- Tiempo de funcionamiento: 12H-170H
- Clase: III
- Lámpara de seguridad: IP54
- Base de carga de seguridad: IP20
- Frecuencia: 433,98 MHz

## 3. Carga:

- Este producto se puede cargar con un cargador de teléfono móvil que cumpla con los siguientes requisitos:
- Voltaje de entrada: AC100-240V 50/60Hz, Voltaje de salida 5V – 1A, cable USB 1.5M
- ATENCIÓN: ¡base de carga NO APTA para uso en exteriores! ¡Uso solo en INTERIORES!
- Coloque la lámpara con la toma en la base de carga.
- Durante el proceso de carga, el indicador en la parte superior de la pantalla de la lámpara será de color rojo. Una vez que la lámpara esté completamente cargada, la luz roja se apagará.

## 4. Instrucciones:

- Toque rápido <1s: toque una vez para encender la luz; toque otra vez para apagarla.  
**ATENCIÓN:** ¡Los puntos 4.2 y 4.3 solo funcionan si la luz no está en la estación de carga!
- Toque largo >1s (mientras la lámpara está encendida): toque durante más tiempo y el lumen de luz incrementará gradualmente. Aparte su mano de la pantalla de la lámpara y la intensidad de la luz se mantendrá igual. Cuando vuelva a usar un toque largo, el lumen de luz disminuirá gradualmente.
- Toque largo >4s (mientras la lámpara está apagada): Toque durante más tiempo para ingresar al modo de color de temperatura. El indicador en la parte superior de la pantalla de la lámpara será de color azul y la lámpara comenzará a brillar. Con una presión corta (<1 s), puede cambiar entre color de temperaturas (2200K/ 2700K/ 3000K). El color de temperatura deseado se puede fijar con un toque prolongado (> 4 s). (Luego de 10 segundos sin ningún cambio, el modo se abandona automáticamente y se guarda la temperatura de color establecida)

## 5. Mando a distancia

ADVERTENCIA: Las siguientes funciones requieren un mando a distancia (artículo: 970991). El mando a distancia no está incluido en la entrega.

### 5.1 Emparejamiento

ADVERTENCIA: Para emparejar la lámpara con el mando a distancia, la lámpara debe estar cargada en la estación de carga.

- Asegúrese de que la lámpara esté apagada.
- Toque el sensor táctil de la lámpara durante más de 4 segundos hasta que la luz indicadora en la pantalla parpadee en azul. Ahora se puede emparejar la lámpara con el mando a distancia.

3) Mantenga presionado el botón „∞“ en el mando a distancia hasta que se complete el emparejamiento:

- La luz indicadora del mando a distancia parpadea en verde.
- La lámpara y la luz indicadora azul parpadean juntas una vez.
- La lámpara se apaga.

La lámpara ahora está emparejada con el mando a distancia.

## 5.2 Desemparejamiento

ADVERTENCIA: Para desemparejar una lámpara de un mando a distancia, la lámpara debe estar cargada en la estación de carga.

1) Asegúrese de que la lámpara esté apagada.

2) Toque el sensor táctil de la lámpara durante más de 4 segundos hasta que:

- La lámpara y la luz indicadora azul parpadeen dos veces.
- La lámpara se apaga.

La lámpara ahora está desemparejada.

## 5.3 Bloqueo y desbloqueo del sensor táctil

ATENCIÓN: ¡La luz NO debe colocarse en la estación de carga para esta función!

1) Asegúrese de que la lámpara esté encendida.

2) Para bloquear la lámpara: Presione el botón de bloqueo en el mando a distancia hasta que la luz indicadora en la lámpara parpadee en azul una vez.

3) Para desbloquear la lámpara: Presione el botón de desbloqueo en el mando a distancia hasta que la luz indicadora en la lámpara parpadee en azul dos veces.

ADVERTENCIA: La lámpara se desbloquea automáticamente si:

- La batería de la lámpara está vacía.
- La lámpara se apaga con el mando a distancia.
- La lámpara se está cargando.

## 6. Atención:

1) Durante el proceso de carga, el ángulo de inclinación del brazo no puede superar los 15°, ya que de lo contrario la lámpara podría caer.

2) La batería tiene una función de protección contra sobrecargas;

3) Por favor, consulte las leyes medioambientales locales para reciclar y desechar la batería.

4) Por favor, cargue la lámpara regularmente, de lo contrario la vida de la batería podría verse afectada.

5) La lámpara no debe cargarse continuamente ni colocarse en la estación de carga, ya que esto podría dañar la batería.

# ANVÄNDARMANUAL

## 1. Använd enligt anvisning

Denna produkt ska endast användas för belysning och får:

- Ej utsättas för starka mekaniska belastningar eller stark förorening.
- Endast installeras och användas efter en konditionsundersökning genomförs i fall att produkten är smutsig eller har utsatts för fukt under lagring.

## 2. Teknisk information:

- Effekt 2.2W
- Driftspänning: DC 3.7V
- Ljusflöde: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litiumbatteri: 18650 / 2200mAh\*2
- Laddningstid: 8H
- Driftstid: 12H-170H
- Klass: III
- Lampa av säkerhetstyp: IP54
- Laddningsbas säkerhetstyp: IP20
- Frekvens: 433,98 MHz

## 3. Laddning:

- 1) Denna produkt kan laddas med mobilddare som uppfyller följande krav:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
- 3) OBSERVERA: laddningsstation ska INTE användasutomhus! Endast INNOMHUS!
- 4) Placera lampan med basen på laddningsbasen.
- 5) Under laddningsprocessen kommer indikatorn på toppen av lampskärmen vara röd. När lampan är helt laddad kommer det röd ljuset stängas av.

## 4. Instruktioner:

- 1) Snabbt tryck <1s: tryck en gång för att slå på ljuset; tryck igen för att slå av.  
**WARNING:** Punkterna 4.2 och 4.3 fungerar endast om lampan inte står på laddstationen!
- 2) Långt tryck >1s (då lampan är tänd): tryck under en längre tid och ljusstyrkan ökar gradvis. Flytta bort din hand från lampskärmen och ljusstyrkan förblir den samma. När du trycker under en längre tid igen kommer ljusstyrkan minska gradvis.
- 3) Långt tryck >4s (då lampan är släckt): Tryck längre tid för att komma in i läge färgtemperatur. Indikatorn på toppen av lampskärmen kommer vara blå och lampan börjar lysa. Med kort (<1s) tryck kan du växla mellan färgtemperaturer (2200K/ 2700K/ 3000K). Önskad färgtemperatur kan sparas med längre (>4s) tryck. (Efter 10 sekunder utan laddning kommer läget automatiskt lämnas och vald färgtemperatur sparas)

## 5. Fjärrkontroll

OBSERVERA: För följande funktioner krävs en fjärrkontroll (artikel: 970991). Fjärrkontrollen ingår inte i leveransomfattningen.

### 5.1 Parkoppling

OBSERVERA: För att kunna para ihop lampan med fjärrkontrollen måste lampan vara laddad på laddstationen!

- 1) Kontrollera att lampan är avstängd.
- 2) Rör vid lampans touchsensor i mer än 4 sekunder tills indikatorlampan på lampskärmen blinkar blått. Lampan kan nu kopplas ihop med fjärrkontrollen.
- 3) Tryck nu på och håll in knappen „∞“ på fjärrkontrollen tills parkopplingen är klar:
  - Indikatorlampan på fjärrkontrollen blinkar grönt.
  - Lampan och den blå indikatorlampan blinkar en gång tillsammans.
  - Lampan släcks.Lampan är nu parkopplad med fjärrkontrollen.

## 5.2 Ta bort parkopplingen

OBSERVERA: För att kunna koppla bort en lampa från en fjärrkontroll måste lampan vara laddad på laddstationen!

- 1) Kontrollera att lampan är avstängd.
- 2) Rör vid lampans touchsensor i mer än 4 sekunder tills:
  - Lampan och den blå indikatorlampan blinkar två gånger.
  - Lampan släcks.Lampan är nu frikopplad.

## 5.3 Låsa och låsa upp touchsensorn

OBSERVERA: Lampan får INTE placeras på laddstationen för denna funktion!

- 1) Se till att lampan är påslagen.
- 2) För att låsa lampan: Tryck på fjärrkontrollens lås knapp tills lampans indikatorlampan blinkar en gång med blått sken.
- 3) För att låsa upp lampan: Tryck på fjärrkontrollens upplåsningsknapp tills lampans indikatorlampan blinkar blått två gånger.

OBSERVERA: Lampan låses upp automatiskt när:

- lampans batteri är tomt.
- lampan stängs av med fjärrkontrollen.
- lampan håller på att laddas.

## 6. Observera:

- 1) Under laddning får inte lutningen av stängen vara mer än 15°, då kommer lampan att falla ner.
- 2) Batteriet har en funktion som förhindrar överladdning.
- 3) Var vänlig se de lokala miljöreglerna gällande återvinning av batteriet.
- 4) Vänligen ladda batteriet regelbundet, annars kan batteriets livstid förkortas.
- 5) Lampan får inte laddas kontinuerligt eller stå på laddningsstationen, eftersom detta kan skada batteriet.



Sompex GmbH & Co. KG | Wertstraße 20-22 | 40549 Düsseldorf | Germany |  
info@sompex.de | www.sompex.de

Sompex GmbH & Co. KG | Wertstraße 20-22 | 40549 Düsseldorf | Germany |  
www.sompex.de | info@sompex.de



EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
 (Enligt normen EN ISO/IEC 17050-1)  
 Nr deklARATION: DOCIP 3450831

DENNA FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
 MÅLSE UTFÄRDAS EGET ANSVAR:  
 Namn på och adress till tillverkaren:  
 Somplex GmbH & Co KG  
 Werftstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany

Identifiera produkten: Troll RC  
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

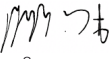
FÖREMÅLET FÖR FÖRSÄKRAN OVAN ÖVER-  
 ENSSTÄMMER MED:  
 Eg relevanta harmoniserade  
 gemenskapslagstiftningarna:  
 Ecodesign energy-related products  
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,  
 31.10.2009]  
 Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]  
 Restriction of Hazardous Substances  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU  
 L174/88-110, 01.07.2011]

Harmoniserade standarder:  
 EN 300 220-2 V3.1.1  
 EN 300 220-2 V3.2.1  
 Safety of electrical equipment  
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN IEC 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)  
 EN 301 489-1 V1.2.3  
 EN 301 489-1 V1.9.2  
 EN 301 489-3 V2.3.2  
 EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
 EN 61547:2009  
 EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
 Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
 lighting + 2021/341  
 Ytterligare information: 433.98 MHz

UNDERTECKNAT FÖR:  
 Ort och datum:  
 Düsseldorf, 15 januari 2025  
 Namnteckning:  
  
 Namn, befattning:  
 Florian Burghard  
 Verkställande direktör

**Rekommendationer**

1 Låt lampan svalna helt.  
 2 Rengör lampan med en mjuk fuktad trasa med ljummet vatten och tvål.  
 3 Låt alla delar torka helt.

**FÖRVÄRNING**

Beföre storage, all parts must be completely dry.  
 Alla delar måste vara helt torra innan den sätts undan för förvaring.  
 - Lampan ska skyddas från direkt solljus.  
 - Förvara alltid lampan på en torr plats.  
 - Förvara lampan utom räckhåll för barn, försluten och med en temperatur mellan 5 °C och 20 °C.

### DISPONERING

Slang inte lampan.  
 Källsortera förpackningen enligt material.  
 Slang kartong och papper i återvinningen för papper.

Slang plasten till återvinningen. (Gäller i EU-ropeska unionen och andra europeiska länder där det finns ett system för källsortering).

Batterier ska inte slängas med hushållsavfall. Som konsument är du juridiskt skyldig att återvinna alla batterier, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller inte. Detta görs på en uppsamlingsplats i ditt område eller lämnas till en uppsamlare så att de kan slängas på ett miljövänligt sätt. Slang lampan helt (med batteriet) på din lokala återvinningsstation. Se till att batteriet är uraddat!



Gamla apparater ska inte slängas tillsammans med hushållsavfall. Om lampan inte längre kan användas är konsumenten juridiskt skyldig att slänga dom gamla apparaterna separat från hushållsavfallet, t.ex. vid en återvinningsstation som organiseras av kommunen. Detta säkerställer att avfallsprodukter återvinns ordentligt och att negativa miljöeffekter undviks. Därför är elektriska apparater markerade med symbolen som visas här.

## ANVÄNDNING AV LAMPAN FÖRSTA GÅNGEN

1 Kontrollera förpackningen och lampan  
 - Kontrollera om det finns några skadade delar på förpackningen först, öppna den sen och kontrollera att alla komponenter finns; lampan, en laddningsladd och bruksansvisningen.  
 - Kontrollera om lampan är skadad. Om detta är fallet, använd inte lampan och kontakta återförsäljaren.  
 Varning: Om du öppnar förpackningen slarvigt med en vass kniv eller ett annat spetsiga föremål, kan lampan och laddningsladdden skadas.  
 2 Ladda lampan till full  
 - Ta bort all förpackning från utrustningen.  
 - Placera lampan på en torr, plan yta.  
 - Vänta tills lampan är fulladdad  
 - Nu kan du börja använda lampan

eller på kartan av en yta.  
 - Slut använd lampan om någon av lampans delar har spruckor och / eller blivit missbildade.  
 - Utsett inte lampan för dåligt väder under en längre period (regn, snö etc.)

**RENGÖRING**

Rengöring av lampan kan orsaka korslutning om vatten eller andra vätskor tränger in i lampan hölje.  
 - Sänk aldrig ner lampan i vatten eller andra vätskor.  
 - Se till att inget vatten eller andra vätskor kommer innanför höljet.

**Risk för skador**

Felaktig hantering av lampan kan skada den.  
 - Lägga aldrig lampan i diskmaskin. Detta förstor lampan.  
 - Använd inte sträva rengöringsmedel, bors- eller vassa rengöringsredskap som knivar etc. Detta kan skada lampans yta.

- Låt inte barn leka med förpackningsplasten. Barn kan fastna i det och kvävas medan dom leker.  
 - Rengörning och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.  
 - Lämnar inte lampan utan uppsikt när du använder den.  
 - Håll barn under åtta år borta från lampan och anslutningsladdnen.

### ⚠️ Explosions- och brandrisk!

Felaktig hantering av lampan och batteriet kan orsaka explosion och / eller brand.  
 - Ladda endast lampan med de tillbehör som följer med, var noga med spänningen som anges i denna instruktion.  
 - Täck inte över lampan eller laddaren med föremål eller kläder.  
 - Håll lampan borta från vatten, andra vätskor, lågor och heta ytor.  
 - Håll ett avstånd på minst 5 cm från brandfarliga material.  
 - Utsätt inte lampan för stark värme, som direkt solsken, eld osv.

### ⚠️ Risk för kemiska brännskador!

- Batterivätska som läcker kan orsaka kemiska brännskador om den kommer i kontakt med huden eller andra delar av kroppen.  
 - Om batterivätska läcker ut, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Skölj omedelbart de drabbade områdena med mycket rent vatten och sök genast sjukvård.  
 - Vid batteriläckage, se till att använda skyddshandskar och ta bort den batterivätskade trasa så som har spillts ut med en torr, absorberande trasa.

### ⚠️ Risk för skador!

Om lampan hanteras felaktigt, kan den skadas.  
 - Glödlampor i lampor kan inte bytas ut. När den har brunnit ut så måste hela lampor bytas.  
 - Placera aldrig lampor och laddningsstationer i nära kontakt med heta delar eller ytor som ugnshällor etc.  
 - Ställ alltid lampor på en lämplig yta. För att undvika att den ramlar i golvet, placera inte lampor nära värmelampor och stabla yta.

- Försök inte att öppna höjlet. Låt den la-  
 gas av en tekniker om det behövs. Kon-  
 takta någon med specialkompetens för  
 obehöriga reparationer, felaktig anslutning  
 eller felaktig användning. Vid reparationer,  
 använd endast delar som är motsvariga till  
 den ursprungliga delen. Lampor innehåller  
 elektriska och mekaniska delar som är väs-  
 entliga för att skydda farliga upphov.  
 - Sänk inte ner lampor eller laddningslad-  
 den i vatten eller andra vätskor.  
 - Rör aldrig i kontakten med våta händer.  
 - Dra aldrig ut kontakten ur laddningsuttaget  
 genom att dra i laddningskabeln. Håll alltid  
 i kontakten.  
 - Håll lampor och laddningsladdnen borta  
 från lågor och heta ytor.  
 - Använd aldrig laddningsladdnen att bära  
 med.  
 - Placera laddningsladdnen så att den inte  
 blir en risk för att man kan snubbla över den.  
 - Förvara aldrig lampor så att den kan ramlar  
 ner i ett bad, ett handfat eller i poolen.  
 - Bøj inte laddningsladdnen och placera den  
 inte över vassa kanter.  
 - Sträck dig aldrig efter en elektrisk apparat  
 om den har ramlat i vatten.  
 - När du inte använder lampor, rengör den  
 eller om ett fel inträffar, stäng alltid av lampor  
 och dra ur kontakten från laddningskabel  
 från laddningsuttaget.

⚠️ Faror för barn och personer som har  
 nedsatt fysisk, sensorisk eller mental för-  
 måga (t.ex. äldre barn).  
 - Personer med begränsad fysisk och mental  
 förmåga (eller personer med brist på erfaren-  
 het och kunskap (t.ex. äldre barn). Lampor  
 kan användas av barn från åtta år och äldre  
 och av personer med nedsatt fysisk, senso-  
 risk eller mental förmåga eller bristande erfä-  
 renhet och kunskap, om de övervakas eller  
 instrueras om säker användning av lampor  
 och förstår riskerna. Barn får inte leka med

inne i lampor.  
 - Se till att barn inte kan sätta några föremål  
 i lampor.

dess servicerepresentant eller någon annan  
 kvalificerad person.  
 - Försök inte att öppna höjlet. Låt den la-  
 gas av en tekniker om det behövs. Kon-  
 takta någon med specialkompetens för  
 obehöriga reparationer, felaktig anslutning  
 eller felaktig användning. Vid reparationer,  
 använd endast delar som är motsvariga till  
 den ursprungliga delen. Lampor innehåller  
 elektriska och mekaniska delar som är väs-  
 entliga för att skydda farliga upphov.  
 - Sänk inte ner lampor eller laddningslad-  
 den i vatten eller andra vätskor.  
 - Rör aldrig i kontakten med våta händer.  
 - Dra aldrig ut kontakten ur laddningsuttaget  
 genom att dra i laddningskabeln. Håll alltid  
 i kontakten.  
 - Håll lampor och laddningsladdnen borta  
 från lågor och heta ytor.  
 - Använd aldrig laddningsladdnen att bära  
 med.  
 - Placera laddningsladdnen så att den inte  
 blir en risk för att man kan snubbla över den.  
 - Förvara aldrig lampor så att den kan ramlar  
 ner i ett bad, ett handfat eller i poolen.  
 - Bøj inte laddningsladdnen och placera den  
 inte över vassa kanter.  
 - Sträck dig aldrig efter en elektrisk apparat  
 om den har ramlat i vatten.  
 - När du inte använder lampor, rengör den  
 eller om ett fel inträffar, stäng alltid av lampor  
 och dra ur kontakten från laddningskabel  
 från laddningsuttaget.

Den här symbolen visar att batterierna inte ska slängas tillsammans med hushållsavfall.



Den här symbolen visar att apparaten inte ska slängas med hushållsavfall.



Symbolen med yttrefigurare ikoner visar att produkten, förpackningen etc. kan återvinnas i enlighet med specifikationer och att komponenterna måste bortskaffas separat för detta ändamål.



Den här symbolen visar att det finns en fara som är av en medelhög risk som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.



Den här symbolen visar en fara med låg risk som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig personskada.



## SÄKERHET Avsedd användning

Lampen är enbart designad för att användas i temperaturer mellan 0 ° C och 40 ° C. Den ska användas endast för privat bruk och inte för kommersiellt. Lampen ska bara användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. all annan användning anses vara olämplig och kan leda till materiella skador eller till och med personskador. Lampen är inte en lek sak för barn. Designern, tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller olämplig användning.

## ⚠ Risk för elektriska stötar!

- Använd inte lampen om det finns tecken på skador som är synliga eller om sladden och / eller kontakten är eller verkar vara defekt.  
- Anslut bara lampen om stöckkontaktens nåtspänning är samma som det som anges på läppen.  
- Om laddningsladdden till lampen är skadad, så för att undvika faror, måste den bytas ut av tillverkaren eller återförsäljaren.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Var god och läs bruksanvisningen noga innan du använder lampen och särskilt säkerhetsanvisningarna för lampen. Om instruktionerna inte följs, kan det leda till allvariga skador på lampen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk och för framtida användning. Om lampen överläts till en tredje part, var god och inkludera säkerhetsanvisningarna tillsammans med lampen. Dessa instruktioner innehåller viktig information om användning och hantering. Användning - och säkerhetsanvisningarna är baserade på den standard och regler som Europeiska unionen har. Följ även riktlinjerna för dom olika länderna och lagarna som finns utomlands.

## FÖRKLARINGAR FÖR SYMBOLERNA

Försäkrat om överensstämmelse. Produkter märkta med denna symbol överensstämmer med all tillämplig gemenskapslagstiftning inom Euro-peiska ekonomiska samarbetsområdet.



UK Konformitetsförklaring. Produkter som är märkta med denna symbol överensstämmer med all tillämplig brittisk lagstiftning.



Den här symbolen visar lampans IP-kod.



Den här symbolen visar att lampan uppfyller skyddsklass II.



Den här symbolen visar att lampan uppfyller skyddsklass III.



Den här symbolen visar att enheten (t.ex. laddare) endast får användas i torra utrymmen.



Den här symbolen visar att lampan är dimbar.



DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(De acuerdo con la norma EN ISO/IEC  
17050-1) No Declaración: DOCIF 3450831

LA PRESENTE DECLARACIÓN DE CON-  
FORMIDAD SE EXPIDE BAJO LA EXCLUSI-  
ÓN VA RESPONSABILIDAD DE:

Nombre y dirección del fabricante:  
Sompex GmbH & Co KG

Welftrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identificación del producto: Troll RC  
79100-79108 79110-79112 79116-79119

Información complementaria:  
433.98 MHz

FIRMADO POR Y EN NOMBRE DE:

EL PRODUCTO DE LA DECLARACIÓN DE-

SCRITA ANTERIORMENTE ES CONFORME CON:

UE legislación comunitaria:

Ecodesign energy-related products  
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances  
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU  
L174/88-110, 01.07.2011]

Normas armonizadas:

Radio equipment  
EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN IEC 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)  
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

Información complementaria:

433.98 MHz

FIRMADO POR Y EN NOMBRE DE:

Lugar y fecha de expedición:  
Düsseldorf, 6 de mayo de 2025

Firma:



Nombre, cargo:

Florian Burghard

Director general



!Las baterías no deben tirarse con los residuos domésticos! Como consumidor, usted está obligado legalmente a desechar las baterías, contengan o no sustancias nocivas, en un punto de recolección de su barrio o entregarlas a un distribuidor que pueda desecharlas de manera respetuosa con el medio ambiente. Por favor, lleve la lámpara entera (con la batería) a su punto de recogida local. Asegúrese de que la batería esté descargada!



!Los electrodomésticos viejos no deben tirarse con los residuos domésticos! Si la lámpara ya no puede usarse, el consumidor está obligado legalmente a deshacerse de los electrodomésticos viejos por separado de los residuos domésticos, p.ej. en un punto de recogida organizado por el ayuntamiento. Esto asegura que los productos desechados se reciclen debidamente y se eviten los efectos medioambientales negativos. Por ello, los aparatos eléctricos están marcados con el símbolo aquí mostrado.

- Ya puede empezar a usar la lámpara

## LIMPIEZA

Limpiar la lámpara puede causar un corto-circuito si le entra agua u otros líquidos en la carcasa.  
- Nunca sumerja la lámpara en agua u otros líquidos.  
- Asegúrese de que no entra agua ni otros líquidos en la carcasa.

## Riesgo de daño

El manejo inadecuado de la lámpara puede dañarla.  
- Nunca ponga la lámpara en el lavavajillas. Esto destruirá la lámpara.  
- No use detergentes abrasivos, cepillos, o utensilios de limpieza afilados como espátulas duras, cuchillos, etc. Esto puede dañar la superficie de la lámpara.

## Recomendaciones

1 Deje que la lámpara se enfríe por completo.  
2 Limpie la lámpara usando un paño suave, humedecido con agua tibia y jabón.  
3 Deje que todas las partes se sequen por completo.

## ALMACENAJE

Antes de almacenar la lámpara, todas las partes deben estar completamente secas.  
- Proteja la lámpara de la luz solar directa.  
- Almacene siempre la lámpara en un lugar seco.  
- Almacene la lámpara fuera del alcance de los niños, en un lugar bien cerrado, entre 5°C y 20°C.

## ELIMINACIÓN

No tire la lámpara.  
Elimine su embalaje según el tipo que sea.  
Tire los papeles y cartones con los residuos de papel.  
Tire el film en el contenedor de reciclaje. (Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida de materiales reciclables).

 **Riesgo de daño!** El manejo inadecuado de la lámpara puede

dañarla.  
- La fuente luminosa de la lámpara no se puede sustituir. Cuando la fuente luminosa haya llegado al final de su vida útil, sustituya la lámpara entera.  
- Nunca coloque la lámpara ni el cable de carga en contacto o cerca de partes o superficies calientes como hornos, fogones, etc.

- Coloque siempre la lámpara en una superficie fácilmente accesible, seca, resistente al calor y estable. Para evitar riesgo de caída, no coloque la lámpara cerca del borde de la superficie.  
- Deje de usar la lámpara si sus componentes tienen grietas, fisuras o se deforman.  
- No exponga la lámpara a condiciones meteorológicas adversas durante mucho tiempo (lluvia, nieve, etc.).

## ! Riesgo de lesión!

La luz que emite el LED es muy fuerte y mirarla directamente puede dañar los ojos.

## PRIMER USO DE LA LÁMPARA

1 Compruebe el embalaje de la lámpara  
- Compruebe antes si hay alguna parte del embalaje dañada, luego ábralo y compruebe todos los componentes: la lámpara, el cable de carga y las instrucciones de uso.  
- Compruebe si la lámpara está dañada. En caso de ser así, no use la lámpara y contáctese con el distribuidor.  
Aviso: Si abre el embalaje sin cuidado con un cuchillo afilado o cualquier otro objeto puntiagudo, la lámpara o el cable de carga pueden dañarse.

2 Cargue la lámpara completamente  
- Quite el embalaje de los dispositivos.  
- Coloque la lámpara en una superficie horizontal seca.  
- Espere a que la lámpara esté completamente cargada

La lámpara pueden usarla niños mayores). La lámpara puede usarla niños a partir de ocho años de edad y personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre bajo supervisión o tras la instrucción del uso seguro de la lámpara y de que entiendan los peligros derivados. Los niños no pueden jugar con la lámpara. No permita que los niños jueguen con el embalaje. Los niños pueden quedarse atrapados en él y ahogarse mientras juegan. Los niños no pueden limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión. No deje la lámpara desatendida cuando esté funcionando.

Mantenga a los niños menores de ocho años alejados de la lámpara y del cable de conexión.

### ⚠ Riesgo de explosión y fuego!

El manejo inapropiado de la lámpara o la batería puede causar una explosión y/o fuego. Solo cargue la lámpara con los accesorios proporcionados, vigilando el voltaje indicado en estas instrucciones.

No cubra la lámpara o el dispositivo de carga con objetos o ropa.

Mantenga la lámpara alejada del agua, otros líquidos, llamas y superficies calientes. Mantenga una distancia de al menos 5 cm de materiales inflamables.

No exponga la lámpara a calor excesivo como la luz solar directa, fuego, etc.

### ⚠ Riesgo de quemaduras químicas!

La fuga de fluido de la batería puede causar quemaduras químicas si entra en contacto con la piel u otras partes del cuerpo.

Si la batería pierde líquido, evite el contacto con la piel, ojos y membranas mucosas. Enjuague las zonas afectadas inmediatamente con abundante agua y busque atención médica de manera inmediata.

En caso de que la batería pierda líquido, asegúrese de usar guantes de protección y elimine el fluido desprendido por la batería con un paño absorbente seco.

nado, para evitar peligros, debe ser sustituido por el fabricante o distribuidor, su servicio técnico o una persona con una cualificación similar.

No intente abrir la carcasa. En lugar de eso, pida que la repare un técnico. Contacte con un taller especialista. Quedan excluidas las reclamaciones y toda responsabilidad en caso de reparaciones no autorizadas, conexiones incorrectas o usos inadecuados. En caso de reparaciones, utilice solo partes que correspondan a la información del aparato original. Esta lámpara contiene partes eléctricas y mecánicas que son esenciales para la protección frente a fuentes de peligro. No sumerja la lámpara o el cable de carga en agua u otros líquidos.

Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.

Nunca tire del cable para desconectarlo de la fuente de alimentación. Sosténgalo siempre por el enchufe.

Mantenga la lámpara y el cable de carga alejado de llamas y superficies calientes.

Nunca use el cable de carga como asa de transporte.

Coloque el cable de carga de manera que no haya riesgo de tropiezo.

Nunca almacene la lámpara en un lugar donde pueda caer dentro de una bañera, lavabo o piscina.

No doble el cable de carga ni lo coloque encima de bordes afilados.

Nunca coja un aparato eléctrico que haya caído al agua.

Si no está usando la lámpara, si la está limpiando, o si ocurre una avería, apague siempre la lámpara y desenchufe el cable de carga de la toma de corriente.

Asegúrese de que los niños no puedan poner ningún objeto en la lámpara.

⚠ Peligro para niños y personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (p.ej. con discapacidad parcial, ancianos o gente con habilidades físicas y mentales limitadas) o personas con falta de experiencia y conocimientos (p.ej. niños

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Por favor, lea las instrucciones de uso de-  
tídicamente antes de usar la lámpara (en  
lo sucesivo, "la lámpara", especialmente

las instrucciones de seguridad. El incum-  
plimiento de estas instrucciones puede re-  
sultar en daños importantes en la lámpara.

Guarde estas instrucciones de uso para  
referencias y usos futuros. Si entrega la  
lámpara a una tercera persona, asegúrese  
de incluir estas instrucciones de seguridad.

Este aviso contiene información importante  
sobre la puesta en marcha y el manejo. Las  
instrucciones de uso y de seguridad se ba-  
saran en los estándares y normas de la Unión  
Europea. Además, siga las directrices espe-  
cíficas del país y las leyes extranjeras.

**EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS**

**CE**  
Declaración de conformidad. Los  
productos marcados con este sím-  
bolo cumplen con la legislación co-  
munitaria aplicable de la Área Econó-  
mica Europea.

**UK  
CA**  
Declaración de conformidad del Rei-  
no Unido. Los productos marcados  
con este símbolo cumplen toda la le-  
gislación aplicable del Reino Unido.

**IPXX**  
Este símbolo muestra el código IP de  
la lámpara.

**II**  
Este símbolo indica que la lámpara  
cumple con la clase de protección II.

**III**  
Este símbolo indica que la lámpara  
cumple con la clase de protección III.

**II**  
Este símbolo indica que el dispositivo  
(p.ej. cargador) solo debe usarse en  
lugares secos.

**II**  
Este símbolo indica que la lámpara es  
regulable.

Este símbolo indica que las baterías do-  
no deben tirarse con los residuos do-  
mésticos.

Este símbolo indica que el viejo elec-  
trodoméstico no debe tirarse con los  
residuos domésticos.

El símbolo con iconos adicionales in-  
dica que el producto, el embalaje,  
etc., pueden reciclarse de acuerdo  
con las especificaciones y que los  
componentes deben eliminarse por  
separado para este fin.

**I**  
Este símbolo indica un peligro de res-  
ultados graves, si no se evita, podrá  
ocasionar la muerte o lesiones gra-  
ves.

**II**  
Este símbolo indica un peligro de ries-  
go bajo que, si no se evita, podrá  
ocasionar lesiones leves o modera-  
das.

**SEGURIDAD  
Uso previsto**

La lámpara está diseñada exclusivamente  
para su uso en temperaturas entre 0°C y  
40°C. Exclusivamente para uso particular,  
no para uso comercial. Utilice la lámpara so-  
lamente como se describe en este manual  
de instrucciones de uso; cualquier otro uso  
será considerado indebido y podrá resultar  
en daños materiales o incluso personales. El  
La lámpara no es un juguete para niños. El  
diseñador, fabricante, o distribuidor no asu-  
me ninguna responsabilidad causada por el  
uso incorrecto o inadecuado.

**! Riesgo de descarga eléctrica!**  
- No haga funcionar la lámpara si muestra  
signos de daños visibles o si el cable y/o en-  
chufe está o parece estar defectuoso.  
- Conecte la lámpara solo si el voltaje prin-  
cipal de la toma de corriente corresponde con  
el indicado en la placa.  
- Si el cable de carga de la lámpara está da-

EU IZJAVA O SUKADNOSTI  
(u skladu s EN ISO/IEC 17050-1)  
Broj izjave: DOCIP 3450831

OVA SE IZJAVA O SUGLASNOSTI IZDAJE  
POD ISKLUČIVOM ODGOVORNOSTJU:

Ime i adresa proizvođača:

Sompex GmbH & Co KG

Wertstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikacija proizvoda: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

PROIZVOD SPOMENUT U OVOJ IZJAVI JE

U SKLADU SA:

Zakonslavstvom Zajednice EU-a:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Uskadenim normama:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

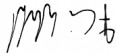
Dodatne informacije: 433,98 MHz

POTPISANO OD STRANE I U IME:

Mjesto i datum izdavanja:

Düsseldorf, 15. siječnja 2025.

Potpis:



Ime, funkcija:

Florian Burghard

generelni direktor



■ Stare naprave ne smete zavreči skupaj z gospodinjstvi odpadki! Če svetilka ne more biti več uporabljena, je stranaka zakonsko obvezana, da zavreže stare aparate ločeno od gospodinjstvih odpadkov, npr. na zbirnih mestih, organiziranih s strani občine. To zagotavlja, da so odpadni aparati ustrezno recikrirani ter prepreči onesnaževanje okolja. Električni aparati so tako označeni s simbolom, ki je prikazan tukaj.

**Tveganje poškodb**  
 Nepravilno ravnanje s svetilko, lahko povzroči poškodbe.  
 - Nikoli ne postavljajte svetilke v pomivalni stroj. To bi svetilko uničilo.  
 - Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih tekočin, ščetk ali ostrih čistilnih predmetov, kot sta trda lopatica, nož ipd. To lahko poškoduje površino svetilke.

#### Priporočila

1 Počakajte, da se svetilka popolnoma ohladi.  
 2 Svetilko čistite tako, da uporabite mehko krpo, namočeno v raztopini milčne vode in mila.  
 3 Pustite, da se vsi deli svetilke popolnoma posušijo.

#### SHRANJEVANJE

Preden svetilko shranite, morajo biti vsi njeni deli popolnoma suhi.  
 - Zaščitite svetilko pred neposredno sončno svetlobo.  
 - Vedno shranjujte svetilko v suhem prostoru.  
 - Svetilko shranjujte na varnem, izven dosega otrok na temperaturi od 5°C do 20°C.

#### ODSTRANJEVANJE

Ne zavrzite svetilke kar tako.  
 Embalazo odvrzite v za to namenjen zabojnik. Kartico in karton odvrzite v zabojnik za papir. Film embalaze odložite v zabojnik za zbiranje recikliranih odpadkov. Velja v vseh državah Evropske unije in drugih evropskih državah s sistemom ločevanja odpadkov).



Baterije ne smete odlagati v gospodinjanske odpadke! Kot stranaka ste zakonsko obvezani, da zavrzete baterije, ne glede na to ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, v zabojnik za zbiranje elektronskih odpadkov v svojem kraju ali jih oddate prodajalcu, da jih slednji odvzame na okoliju prijazen način. Prosim, da celotno svetilko (z baterijo) zavrzete na vašem lokalnem zbirnem mestu. Prosim, da poskrbite, da je bila baterija izpraznjena.

#### ⚠ Nevarnost poškodb!

LED svetiloba je zelo močna in lahko dolgo neposredno gledanje v njo, poškoduje vaše oči in vid.

na primer štedilnik ipd.  
 - Svetilko vedno položite na lahko dostopno, suho, toplo in odporno in stabilno površino.  
 Ne postavljajte svetilke na rob površine, saj lahko pade z nje in se poškoduje.  
 - Prenehajte z uporabo svetilke, če ima razpoke, teže ali postane deformirana.  
 - Ne izpostavljajte svetilke slabemu vremenu (dež, sneg ipd.).

#### PRVA UPORABA SVETILKE

1 Preglejte embalazo in svetilko.  
 - Najprej preglejte, če je katera od delov embalaze poškodovana. Nato odprite embalazo in preglejte vse komponente: svetilko, napajalni kabel in navodila za uporabo.  
 - Preglejte, če je svetilka poškodovana. V tem primeru svetilke ne uporabljajte, temveč kontaktirajte prodajalca.  
 Opozorilo: Če embalazo odprate nepazljivo z ostrim nožem ali drugim ostrim predmetom, lahko poškodujete svetilko ali napajalni kabel.

#### ČIŠČENJE

2 Popolnoma napolnite svetilko.  
 - Odstranite embalazo iz naprave.  
 - Postavite svetilko na suho, vodoravno površino.  
 - Napajalni kabel popolnoma odvrzite.  
 - Počakajte, da se svetilka popolnoma napolni.

- Pričneje lahko z uporabo svetilke.

Čiščenje svetilke lahko povzroči kratak stik, če v ohišje vstopi voda ali katera druga tekočina.  
 - Nikoli ne potopite svetilke v vodo ali katero drugo tekočino.  
 - Poskrbite, da voda ali druge tekočine ne pridejo v ohišje svetilke.

- Ne pustite otrokom, da se igrajo z embalaznim filmom. Otroci se lahko vanj ujamajo in se zadušijo med igranjem.  
- Čiščenje in vzdrževanje ne sme biti izvedeno s strani otrok brez nadzora.  
- Ne pustite svetilke brez nadzora med uporabo.  
- Svetilka in povezovalni kabel naj bosta izven dosega otrok mlajših od osem let.

### ⚠ Nevarnost eksplozije in požara!

- Nepravilna uporaba svetilke in baterije lahko povzroči eksplozijo in/ali požar.  
- Svetilko poignite samo s priloženimi pripomočki. Pri tem pazite na napetost, ki je navedena na teh navodilih.  
- Ne pokrivajte svetilke ali napačajne naprave s predmeti ali z oblačili.  
- Svetilko imejte izven dosega vode, ostalih tekočin, plamenov in vročih površin.  
- Razdalja od svetilke do vnetljivih materialov naj bo najmanj 5 cm.  
- Ne izpostavljajte svetilke prekomerni vročini, kot so neposredni sončni žarki, ogrenj, itd.

### ⚠ Nevarnost kemičnih opeklin!

- Pustčanje baterijske tekočine lahko povzroči kemične opekline, če pride v stik s kožo ali z drugimi deli telesa.  
- Če baterija pušča, se izogibajte stika s kožo, očmi in sluznico. Poškodovane pre-zdravniško pomoč.  
- V primeru, da baterija pušča, uporabljajte zaščitne rokavice pri odstranjevanju baterijske tekočine. Pobrinite jo s suho, vpojno krpco.

### ⚠ Nevarnost škodeli

- Nепrimerno ravnanje lahko svetilko poškoduje.  
- Vir svetlobe v svetilki ne more biti zamenjan, ko vir svetlobe doseže svojo življenjsko dobo, zamenjajte celotno svetilko.  
- Nikoli ne puščajte svetilke in napačajnega kabla v stiku ali v bližini vročih površin, kot je

ni dovoljeno igrati s svetilko.  
- Nevarnosti nastate nevarnosti. Otrokom se zorenari ali poveriti o varni uporabi svetilke pomarnjkanjem izkušeni in znanja, če so nadzaznavanmi in duševni sposobnostmi ali več let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, mri sposobnostmi) ali osebe z pomarnjkanjem izkušeni in znanja (npr. starejši otroci). Sve-tilko lahko uporabljajo otroci starš osem ali rejš osebe z omejenimi fizičnimi in duševni- mri sposobnostmi (npr. delno invalidni, sta- zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali dušev- ⚠ Nevarnosti za otroke in osebe z

predmetov v svetilko.  
- Poskrbite, da otroci ne morejo položiti vitčnice.  
- Če svetilke trenutno ne uporabljate, jo počistite. V primeru napake vedno izključite svetilko in odstranite napačajni kabel iz vitčnice.  
- Nikoli ne segajte po električnem aparatu, preko ostrih robov.  
- Ne zvičajte ali postavljajte napačajnega kabla pade v kad, umivalnik ali bazen.  
- Nikoli ne hranite svetilke tako, da lahko predstavlja nevarnost za spodkranje.  
- Namestite napačajni kabel tako, da ne nosilne ročice.  
- Nikoli ne uporabljajte napačajnega kabla kot vročih površin.  
- Svetilko imejte izven dosega plamenov in nim kablom. Vedno primate vitč.  
- Nikoli ne vlecite vitča iz vitčnice z napačaj- kamni.  
- Nikoli se ne dotikajte vitča z mokrimi ro- vodo ali druge tekočine.  
- Ne potopite svetilke ali napačajnega kabla v

varnosti.  
- Ne potopite svetilke ali napačajnega kabla v ključnega pomena za zaščito pred vihi ne- vsbuje električne in mehanske dele, ki so majo z originalnimi podatki naprave. Svetilka popravila uporabljajte samo dele, ki se uje- prikopu ali nepravilni uporabi. V primeru most in garancijo se izključujejo v prime- strokovno delavnico. Zahtev za odgovor- tega naj ga popravi tehnik. Kontaktirajte

Ta simbol označuje, da stare naprave ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.



Simbol z dodatnimi ikonami označuje, da je izdelek, embalažo itd. mogoče reciklirati v skladu s specifikacijami in da je treba sestavne dele v ta namen odstraniti ločeno.



Ta simbol označuje nevarnost s sred- njo stopnjo tveganja, ki lahko ob neu- poštevajanju pravi prilej do smrti ali težjih poškodb.



Ta simbol označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko ob neu- poštevajanju pravi prilej do manjših ali zmernih poškodb.



## VARNOST

### Namen uporabe

Svetilka je namenjena samo za uporabo v temperaturnem območju med 0°C in 40°C. Namenjena je samo za zasebno uporabo in ne za komercialne namene. Svetilko uporaba brijate samo tako, kot je opisano v teh navo- dilih za uporabo; kakršna koli druga uporaba je smatrana za nepravilno in lahko prileje do materialne škode ali osebnih poškodb. Svetilka ni igrača za otroke. Oblikovalec, iz- delovalec ali prodajalec ne prevzema odgo- vornosti za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe.

### ⚠ Nevarnost električnega udara!

- Ne uporabljajte svetilke, če ima znake vid- nih poškodb ali če napajalni kabel in/ali viš- izgleda pokvarjen.

- Svetilko priključite le, če se omrežna na- petost viščinice ujema z navedeno na tablici s podatki.

- V primeru, da je napajalni kabel ali svetilka poškodovana, mora biti zamenjana s strani proizvajalca, prodajalca, servisierja ali po- dobne kvalificirane osebe, da se izognemo nevarnostim.

- Ne poskušajte odprati ohišja. Namesto

Prosimo, previdno preberite navodila za uporabo preden začnete z uporabo svetilke (v nadaljevanju » svetilka).

in še posebej varnostna navodila. Neu- poštevajte svetilke. Shranite navodila za po- števanje navodil lahko prileje do resnih tveb v prihodnosti in nadaljnjo uporabo. Ob predaji svetilke novemu uporabniku se prepričajte, da boste predali tudi varnostna navodila. To zagovestilo vsebuje pomenbne informacije o zagonu in uporabi. Varnostna in navodila za uporabo temeljijo na stan- dardih in pravilih Evropske unije. Poleg tega prosimo upoštevajte tudi smernice in zakone posamezne države v tujini.

## LEGENDA SIMBOLOV

Izjava o evropski skladnosti. Izdelek označeni s tem simbolom izpolnjujejo Evropskega zakonodajalca skladnosti. Izdelek, označeni s tem simbo- lom, so skladni z vso veljavno zako- nopravo Zdruzeno kraljestvo Izjava o sklad- nosti. Izdelek, označeni s tem simbo- lom, so skladni z vso veljavno zako- nopravo Zdruzenega kraljestva.



Ta simbol prikazuje IP kodo svetilke.



Ta simbol prikazuje, da svetilka iz- polnjuje zaščitni razred II.



Ta simbol prikazuje, da svetilka iz- polnjuje zaščitni razred III.



Ta simbol prikazuje, da je naprava (npr. napajalnik) lahko uporabljena samo v suhih prostorih.



Ta simbol prikazuje, da ima svetilka možnost zatemnitve.



Ta simbol označuje, da baterije ne smete zavreči skupaj z ostalimi go- spodinjstskimi odpadki.



EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE  
 (V súlade s normou EN ISO/IEC 17050-1)  
 Číslo vyhlásenia: DOCP 3450831  
 TOTO VYHLÁSENIE O ZHODE SA VYDÁVA  
 NA VYHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ:  
 Meno a adresa výrobcu:  
 Somplex GmbH & Co KG  
 Wertstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany  
 Identifikačná výrobku: Trill FC  
 79100-79108 79110-79112 79116-79119  
 Doplňujúce informácie: 433,98 MHz  
 PODPISANÉ ZA A V MENE:  
 Dátum a miesto vydania:  
 Düsseldorf, 6. mája 2025  
 Podpis:  
  
 Meno, funkcia:  
 Florian Burghard  
 Výkonný riaditeľ  
 Ecodesign, Energy performance  
 Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
 Lighting + 2021/341  
 EN IEC 61547:2023  
 EN 61547:2009  
 EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
 EN 301 489-3 V2.3.2  
 EN 301 489-1 V1.9.2  
 EN 301 489-1 V2.3  
 Electromagnetic Compatibility (EMC)

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU]  
 L174/88-110, 01.07.2011  
 Harmonizovanými normami:  
 Radio equipment  
 EN 300 220-2 V3.1.1  
 EN 300 220-2 V3.2.1  
 Safety of electrical equipment  
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024  
 EN 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008  
 Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010

Ecodesign energy-related products  
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,  
 31.10.2009]  
 Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]  
 Restriction of Hazardous Substances  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU  
 L174/88-110, 01.07.2011]

Staré spotrebiče by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom! Ak svetidlo už nemožno ďalej používať, je spotrebič zozákona povinný zlikvidovať staré spotrebiče oddelene od domového odpadu, napr. na zbernom mieste organizovanom miestnym úradom. Tak budú odpadové produkty zrecyklované správne a nebude dochádzať k negatívnym vplyvom na životné prostredie. Preto sú elektrické spotrebiče označené nasledovným symbolom.



Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ako spotrebič ste zo zákona povinní všetky batérie, či už obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky, zlikvidovať na zbernom mieste vo vašom okolí alebo ich odvzdať obchodníkov, pre ich ďalšiu ekologickú likvidáciu. Zlikvidujte svetidlo ako celok (aj s batériou) v miestnom zbernom mieste. Uistite sa, že je batéria úplne vybitá!



si okamžite nasadte ochranné rukavice a vyčistenú kvapalinu z batérie odstráňte suchou savou handričkou.

### Riziko poškodenia!

Nesprávne zaobchádzanie môže svietidlo poškodiť.

- Svetelný zdroj v svietidle sa nedá vymeniť. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, vymeňte celé svietidlo.

- Nikdy nedávajte svietidlo a napájací kábel do kontaktu s horľavými časťami alebo povrchmi, ako sú varné dosky, atď.

- Svetidlo vždy umiestnite na ľahko prístupný, suchý, tepelne odolný a stabilný povrch. Neumiestňujte svietidlo blízko alebo na okraj povrchu, aby ste predišli riziku jeho pádu.

- Prestanite svietidlo používať, ak sú jeho časti prasknuté, zdeformované alebo poškodené.

- Nvyšťavajte svietidlo vplyvom nepravidelného počasia (dážď, sneh, atď.)

### Riziko zranenia!

LED svetlo je veľmi jasné a priamy pohľad doň môže poškodiť zrak.

### PRVÉ POUŽITIE SVETIDLA

1- Skontrolujte obal a svietidlo.

- Najprv skontrolujte, či nie je poškodený vonkajší obal, potom ho otvoríte a skontrolujte všetky komponenty: svietidlo, napájací kábel a návod na použitie.

- Skontrolujte, či nie je poškodené svietidlo. V takom prípade svietidlo nepoužívajte a obráťte sa na predajcu.

Varovanie: Ak obal otvoríte neopatrne ostrým nožom, pripadne inými špicatými predmetmi, môže sa poškodiť svietidlo samotné a napájací kábel.

2- Svetidlo úplne nabíť.

- Zo zariadenia odstráňte všetky obaly.

- Položte zariadenie na suchý, rovinný povrch.

- Napájací kábel úplne rozvinite.

- Počkajte, kým sa svietidlo úplne nabíje.

- Svietidlo je pripravené na použitie.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie svietidla môže spôsobiť skrat, ak do svietidla vnikne voda alebo iné tekutiny.

- Nikdy neponárajte svietidlo do vody alebo iných tekutín.

- Zaisťte, aby sa do obalu svietidla nedostala voda ani iné tekutiny.

### Riziko poškodenia

Nesprávne zaobchádzanie môže svietidlo poškodiť.

- Nikdy nedávajte svietidlo do umývacky na-  
du, príšly by k jeho zničeniu.

- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy alebo ostré čistiace nástroje, ako napríklad tvrdé špachtle, nože, atď. Mohli by poškodiť povrch svietidla.

### Odporúčania

1 Nechajte svietidlo úplne vychladnúť.  
2 Vyčistite svietidlo mäkkou handričkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte.

3 Všetky časti nechajte dôkladne vysušiť.

### SKLADOVANIE

Pred uskladnením musia byť všetky časti svietidla úplne suché.

- Chráňte svietidlo pred priamym slnečným žiarením.

- Svetidlo vždy skladujte na suchom mieste. Svetidlo skladujte mimo dosahu detí, bezpečne zabalené a pri skladovacej teplote medzi 5°C a 20°C.

### LIKVIDÁCIA

Svietidlo nezahadzujte do komunálneho odpadu.

Zlikvidujte obal podľa typu.

Vložte papier a lepenku do kontajnera na papierový odpad.

Vložte fóliu do kontajnera recyklovateľného odpadu. (Plati v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami na separovaný zber recyklovateľných látok).

- V prípade vyčistenia kvapaliny z batérie vyhrádajte lekársku pomoc.

- Zasielajte miestu okamžite opláchnuť sa konajúci s pokozkou, očami a sliznicami. Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, vyvarteľa spôsobom popísaným v chemikáliami.

#### **1 Riziko poľptania chemikáliami!**

- Vytekajúca kvapalina z batérie môže pri kontakte s pokožkou alebo inými časťami tela spôsobiť popálenie chemikáliami.

- Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, vyvarteľa spôsobom popísaným v chemikáliami.

- Nástroj použite iba pomocou dodávaného poziera.

- Svetlido nabíjajte iba pomocou dodávaného ho príslušenstva, dbajte na napätie uvedené v tomto návode na použitie.

- Nezakrývajte svetlido alebo nabíjacie zariadenie predmetmi alebo obľechením.

- Chráte svetlido pred vodou, inými tekutinami, plamenmi a horúcimi povrchmi.

- Udržujte vzdialenosť svetlida najmenej 5 cm od horľavých materiálov.

- Nenechajte svetlido nadmerne teplu, ako napríklad priamemu slnečnému žiareniu, ohnu, atď.

#### **1 Riziko výbuchu a požiaru!**

Nesprávne zaobchádzanie so svetlidom a batériou môže spôsobiť výbuch a/alebo požiar.

- Svetlido nabíjajte iba pomocou dodávaného ho príslušenstva, dbajte na napätie uvedené v tomto návode na použitie.

- Nezakrývajte svetlido alebo nabíjacie zariadenie predmetmi alebo obľechením.

- Chráte svetlido pred vodou, inými tekutinami, plamenmi a horúcimi povrchmi.

- Udržujte vzdialenosť svetlida najmenej 5 cm od horľavých materiálov.

- Nenechajte svetlido nadmerne teplu, ako napríklad priamemu slnečnému žiareniu, ohnu, atď.

- Zariadenie používajte iba pomocou dodávaného príslušenstva, dbajte na napätie uvedené v tomto návode na použitie.

- Nezakrývajte svetlido alebo nabíjacie zariadenie predmetmi alebo obľechením.

- Chráte svetlido pred vodou, inými tekutinami, plamenmi a horúcimi povrchmi.

- Udržujte vzdialenosť svetlida najmenej 5 cm od horľavých materiálov.

- Nenechajte svetlido nadmerne teplu, ako napríklad priamemu slnečnému žiareniu, ohnu, atď.

**1** Riziká pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (napr. čiastočne postihnutí osoby, staršie osoby s obmedzenými fy-

akékoľvek predmety.

- Zariadenie, aby deti nemohli do svetlida vložiť kábel zo zásuvky.

- Svetlido vždy vypnite a vyhrádite napájacie svetlido, pripadne ak sa vyskytne chyba, vyčistite ho, pripadne ak sa vyskytne chyba, spadol do vody.

- Ak svetlido momentálne nepoužívate, nikdy nesaňajte po elektrickom prístroji, ak cez ostré hrany.

- Napájacie kábel neohýbajte a nevedte ho zena.

- Spadnúť do vane, umývadla alebo do spaňadla, aby mohli lo nebezpečenstvo zakopnutia.

- Napájacie kábel umiestnite tak, aby nehrzoťzadalo na prenášané.

- Nikdy nepoužívajte napájacie kábel ako ohnom a horúcimi povrchmi.

- Svetlido a napájacie kábel chráte pred pevne.

- Nikdy nevyťahujte zástrečku z napájacej zá- svuky za napájacie kábel. Vždy držte zástrečku rukami.

- Nikdy sa nedotýkajte zástrečky mokrymi do vody alebo iných tekutín.

- Nepoužívajte svetlido alebo napájacie kábel nebezpečenstva.

- Časťi, nevyhnutne na ochranu pred zdrajmi svetlido obsahujú elektrické a mechanické vedaťi pôvodným údejom o zariadení. To de optá používať iba diely, ktoré zodpo- zariadenia alebo nesprávnej obsluhy. V pripa- príjate neopravených optá, nesprávneho a nároky na záručnú dobu sú vylúčené v

konatúle odborný servis. Zodpovednosť miesto toho ho nechať opraviť technikom.

- Nepokúšajte sa otvoriť kryt svetlida. Na- bránilo prídavnému nebezpečenstvu.

podobne kvalifikovanou osobou, aby sa za- dajcom, jeho servisným zástupcom alebo

musí byť vymenený výrobcom alebo pre- Ak je napájacie kábel svetlida poškodený,

na typovom štítku.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pred použitím svetidiel si pozorne prečítajte návod na použitie (ďalej len „svetidlo“) a najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne poškodenie svetidla. Tento návod na použitie si uschovejte pre budúce použitie a akékoľvek ďalšie otázky. Ak svetidlo odovzdáte tretím osobám, nezabudnite im dať aj tieto bezpečnostné pokyny. Toto oznámenie obsahuje dôležité informácie o uvedení svetidiel do prevádzky a manipulácii s ním. Pre-vádzkovú a bezpečnostnú pokyny vyžadujú zaju z norem a pravidiel Európskej únie. Ďalej postupujte podľa pokynov a zákonov jednotlivých krajín.

**LYSVETLENIE JEDNOTLIVÝCH SYMBO-****LOV**

Vyhlasenie o zhode. Výrobky označené týmto symbolom vyhovujú všetkým príslušným právnym predpisom a normám Európskeho hospodárskeho priestoru.



Vyhlasenie o zhode Spojeného kráľovstva. Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné právne predpisy Spojeného kráľovstva.



Tento symbol zobrazuje IP kód svetidiel.



Tento symbol označuje, že svetidlo vyhovuje triede ochrany II.stupňa.



Tento symbol označuje, že svetidlo vyhovuje triede ochrany III.stupňa.



Tento symbol označuje, že zariadenie (napr. nabíjačka) sa môže používať iba v suchých miestnostiach.



Tento symbol označuje, že lampa je stmievateľná.



Tento symbol označuje, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.



Tento symbol označuje, že stály a vyradený prístroj by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom.



Symbol vrátane ďalších ikon označuje, že výrobok, obal atď. je možné recyklovať v súlade so špeciálnymi predpismi, ktoré sa týkajú týchto zariadení. Tento symbol označuje nebezpečenstvo so strednou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Tento symbol označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Tento symbol označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

**BEZPEČNOST****Zamýšľané použitie**

Svetidlo je určené výhradne na použitie pri teplotách v rozmedzí od 0°C do 40°C. Je určené výhradne na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Svetidlo používajte iba podľa pokynov v tomto návode na použitie; akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže mať za následok materiálne škody alebo dokonca zranenie osôb. Svetidlo nie je hračka pre deti. Konštruktér, výrobca alebo predajca nenesú zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym alebo nevhodným použitím.

**⚠ Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

- Nepoužívajte svetidlo, ak vykazuje známky viditeľného poškodenia alebo ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená alebo sa javí ako poškodená.

- Svetidlo pripájajte, iba ak sa sieťové napätie v zásuvke zhoduje s napätím uvedeným

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE  
 (În conformitate cu EN ISO/IEC 17050-1)  
 Declarația numărul: DOClP 3450831

ACEASTĂ DECLARAȚIE DE CONFOR-  
 MITATE ESTE EMISĂ PE RĂSPUNDEREA  
 EXCLUSIVĂ A:  
 Denumirea și adresa producătorului:

Sompex GmbH & Co KG  
 Wertstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany

Identificarea produsului: Troll RC  
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

PRODUSELE MENȚIONATE ÎN ACEASTĂ  
 DECLARAȚIE SUNT ÎN CONFORMITATE CU:  
 Legislația comunitară a UE:  
 Ecodesign energy-related products  
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,  
 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]  
 Restriction of Hazardous Substances  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU  
 L174/88-110, 01.07.2011]

Standardele armonizate:  
 Radio equipment  
 EN 300 220-2 V3.1.1  
 EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024  
 EN IEC 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010

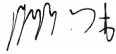
Informații suplimentare: 433,98 MHz

SEMNAȚ PENTRU ȘI ÎN NUMELE:

Locul și data emiterii:

Düsseldorf, 6 mai 2025

Semnătura:



Numele, funcția:

Florian Burghard  
 Director general

Puneți folia de ambalare în colectorul de deșeurî pentru reciclare. (Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de colectare separată a materialelor reciclabile).

Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu gunoii menajeri în calitate de consumator, sunteți obligat legal să aruncați toate bateriile, indiferent dacă conțin sau nu substanțe dăunătoare, la un punct de colectare din apropierea dvs. sau să le predați unui comerciant, astfel încât să poată fi aruncate într-un mod ecologic. Vă rugăm să aruncați lampa în întregime (împună cu bateria) la punctul de colectare local. Vă rugăm să vă asigurați că bateria a fost descărcată!



Aparatele vechi nu trebuie aruncate împreună cu resturile menajeri! Dacă lampa nu mai poate fi utilizată, consumatorul este obligat legal să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere, de exemplu la un punct de colectare amenajat de consiliul local. Această procedură asigură reciclarea corespunzătoare a deșeurilor și evită efectele negative asupra mediului. Prin urmare, aparatele electrice sunt marcate cu simbolul care este prezentat aici:



vă că purtați mănuși de protecție și îndepărtați lichidul vărsat de la baterie cu o lavetă uscată, absorbantă.

### Risc de deteriorare!

Manevrarea inadecvată a lămpii o poate

deterora.

- Sursa de lumină din lampă nu poate fi

înlocuită. Când sursa de lumină a ajuns la

sfârșitul duratei de viață, înlocuiți întreaga

lampă.

- Nu puneți niciodată lampă și cablul de alim-

mentare în contact cu sau lângă piese sau

suprafețe fierbinți precum plite de cuptor

etc.

- Așezați mereu lampă pe o suprafață ușor

accessibilă, uscată, rezistentă la căldură și

stabilă. Nu așezați lampă lângă sau pe mar-

gina unei suprafețe, pentru a evita orice risc

de cădere.

- Opriți utilizarea lămpii dacă componentele

sau prezintă fisuri, crăpături sau deformări.

- Nu expuneți lampă la condiții meteo nefa-

vorable (ploaie, zăpadă etc.)

### Risc de rănire!

Lumina LED-ului este foarte strălucitoare și

dacă priviți direct la ea vă poate deterora

ochii.

### PRIMA UTILIZARE A LĂMPII

1 Verificați ambalajul și lampă

- Mai întâi, verificați dacă există părți deteno-

rate pe ambalaj, apoi deschiideți ambalajul și

verificați toate componentele: lampă, un ca-

blu de încărcare și instrucțiunile de utilizare.

- Verificați dacă lampă este deteriorată.

Dacă da, nu folosiți lampă și contactați dis-

tributorul.

Advertiment: Dacă deschiideți ambalajul în

mod neatenț cu un cuțit ascuțit sau orice

alte obiecte ascuțite, lampă și cablul de alim-

mentare se pot deteriora.

2 Încărcați lampă complet

- Scoateți toate ambalajele de pe dispozi-

tive.

- Așezați lampă pe o suprafață uscată și

orizontală.

- Desfășurați complet cablul de alimentare.

- Așteptați până ce lampă este complet

încărcată.

- Puteți începe să folosiți lampă.

### CURĂȚARE

Curățarea lămpii poate provoca un scurtcir-

cuit dacă a intrat apă sau alte lichide în

carcasă.

- Niciodată nu introduceți lampă în apă sau

alte lichide.

- Asigurați-vă că nu intră apă sau alte lichide

în carcasă.

### Risc de deteriorare

Manipularea inadecvată a lămpii o poate

deterora.

- Nu puneți niciodată lampă într-o mașină de

spălat vase. Asta ar distruge lampă.

- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, peni

sau instrumente de curățare ascuțite, cum ar

fi spatule dure, cuțite etc. Acestea pot dete-

riora suprafața lămpii.

### Recomandări

1 Lăsați lampă sa se răcească complet.

2 Curățați lampă cu o cârpă moale umezită

cu apă caldă și săpun.

3 Lăsați toate piesele să se usuce complet.

### DEPOZITARE

Înainte de depozitare, toate părțile trebuie să

fie complet uscate.

- Protejați lampă de lumina directă a soa-

relui.

- Depozitați mereu lampă într-un loc uscat.

- Păstrați lampă fără să fie la îndemână co-

pilior, bine închisă la o temperatură de depo-

zitare între 5° C și 20° C.

### ELIMINARE

Nu aruncați lampă.

Aruncați ambalajul în funcție de tipul aces-

tuia.

Puneți hârtia și cartonul la deșeurile pentru

hârtie.

indicată pe plăcuța cu date tehnice.

- În cazul în care cablul lampii este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător sau distribuitor, un agent de service sau o persoană calificată în mod similar.

- Nu încercați să deschiideți Carcasa. În schimb, reparați lampa la un tehnician. Contactați un atelier de specialitate. Pretențiile pentru asigurarea răspunderii și depunerea la garanție sunt excluse în cazul reparațiilor neautorizate, a conexiunilor necorespunzătoare sau a utilizării în condiții care corespund cu datele de pe dispozitivul original. Aceasta lampa conține piese electrice și mecanice care sunt esențiale pentru protecția împotriva surselor de pericol.

- Nu introduceți lampa sau cablul în apă sau alte lichide.

- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile unde.

- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză fiind de cablu. Țineți întotdeauna de ștecher.

- Țineți lampa și cablul de alimentare departe de flăcări și suprafețe fierbinți.

- Nu folosiți niciodată cablul de alimentare ca pe un mâner de transport.

- Așezați cablul de alimentare în așa fel încât să nu devină un pericol de împiedicare.

- Nu depozitați niciodată lampa în așa fel încât să poată cădea într-o cadă, chivuetă sau în piscină.

- Nu îndoiți cablul de alimentare și nu îl așezați peste muncii ascuțiți.

- Nu atingeți niciodată un aparat electric dacă a căzut în apă.

- Dacă nu utilizați lampa în prezent, curățați-o, sau dacă apare o defecțiune, stingeți-o și deconectați-o de la priză de alimentare. Asigurați-vă că cei mici nu pot pune obiecte în lampă.

▲ Pericole pentru copii și persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale redu-se (de exemplu, cu dizabilități parțiale, per-

soane în vârstă cu abilități fizice și mentale limitate) sau persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe (de exemplu, copii mai mari). Lampa poate fi utilizată de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a lampii și înțeleg pericolele ce pot rezulta. Copiii nu au permisiunea de a se juca cu lampa.

- Nu permiteți copiilor să se joace cu folia de ambalare. Copiii pot răma-ne capivi în ea și se pot surcoca în timpul jocului.

- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea atunci când o folosiți.

- Țineți copii sub vârsta de opt ani departe de lampa și cablul de conectare.

▲ Risc de explozie și incendiu

Manipularea necorespunzătoare a lampii și a bateriei poate provoca o explozie și/sau un incendiu.

- Alimentați lampa numai cu accesoriile furnizate, având grijă la tensiunea indicată în aceste instrucțiuni.

- Nu acoperiți lampa sau dispozitivul de alimentare cu obiecte sau îmbrăcăminte.

- Țineți lampa departe de apă, alte lichide, flăcări și suprafețe fierbinți.

- Păstrați o distanță de cel puțin 5 cm față de materialele inflamabile.

- Nu expuneți lampa la o căldură excesivă, cum ar fi razele directe ale soarelui, foc etc.

▲ Risc de arsuri chimice

- Lichidul scurs de la baterie poate provoca arsuri chimice dacă fluidul intră în contact cu pielea sau alte părți ale corpului.

- Evitați contactul cu pielea, ochii și membranele mucoase dacă lichidul bateriei se scurge. Clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și solicitați imediat asistență medicală.

- În cazul scurgerilor de la baterie, asigurați-

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi lampa (de aici denumită în continuare „lampa”) și în special instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea sau așezarea lampii. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru referințe ulterioare și pentru o utilizare viitoare. Dacă dați lampa altor persoane, asigurați-vă că includeti și aceste instrucțiuni de siguranță. Aceasta notificare conține informații importante despre punerea în funcțiune și manipulare. Instrucțiunile de funcționare și regulile Uniunii Europene. În plus, vă rugăm să urmați instrucțiunile și legile specifice altor țări de peste hotare.

**SEMNICIȚA SIMBOLURILOR**

Declarație de conformitate. Produsele marcate cu acest simbol respectă toată legislația din comunitate aplicabilă în Spațiul Economic European.

UK Declarația de conformitate. Produsele marcate cu acest simbol sunt conforme cu toată legislația britanică aplicabilă.

Acest simbol așează codul IP al lampii.

Acest simbol indică faptul că lampa este conformă cerințelor clasei de protecție II.

Acest simbol indică faptul că lampa este conformă cerințelor clasei de protecție III.

Acest simbol indică faptul că dispozitivul (de ex. un încălzitor) poate fi folosit doar în încăperi uscate.

Acest simbol indică faptul că lampa este reglabilă în intensitate.

Acest simbol arată că bateriile nu trebuie aruncate la un loc cu resturile menajere.



Acest simbol arată că un dispozitiv vechi nu trebuie aruncat la un loc cu resturile menajere.



Simbolul cu pictograme suplimentare indică faptul că produsul, ambalajul etc. pot fi reciclate în conformitate cu specificațiile și că, în acest scop, componentele trebuie eliminate separat.



Acest simbol indică un pericol cu nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau rănire gravă.



Acest simbol indică un pericol cu nivel mic de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la o rănire mică sau moderată.

**SIGURANȚĂ**

Acesta lampă este concepută exclusiv pentru a fi utilizată la temperaturi cuprinse între 0° C și 40° C. Este destinată exclusiv uzului privat și nu pentru aplicații comerciale. Utilizați lampa doar așa cum e descris în aceste instrucțiuni de utilizare; orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate provoca daune materiale sau chiar vătămări corporale. Lampa nu este o jucărie pentru copii. Proiectantul, producătorul sau distribuitorul nu își asumă răspunderea pentru daune cauzate de o utilizare incorectă sau inadecvată.

**⚠ Risc de electrocutare!**

- Nu folosiți lampa dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă cablul de încărcare și/sau ștecherul sunt sau par să fie defecte.

- Conectați lampa numai dacă tensiunea de alimentare de la priză se potrivește cu cea

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE  
(De acordo com a norma EN ISO/IEC 17050-1)  
No declaração: DOClP 3450831

A PRESENTE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE É EMITIDA SOB A EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DO:

Nome e endereço do fabricante:

Sompex GmbH & Co KG

Wertstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identificação do produto: Troll RC  
79100-79108 79110-79112 79116-79119

O OBJETO DA DECLARAÇÃO ACIMA

MENCIONADA ESTÁ EM CONFORMIDADE

COM:

Legislação comunitária da UE:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Padrões harmonizados:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

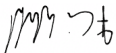
Informações suplementares: 433,98 MHz

ASSINADO POR E EM NOME DE:

Local e data da emissão:

Düsseldorf, 6 de maio de 2025

Assinatura:



nome, cargo:

Florian Burghard

Diretor Geral

**ARMAZENAMENTO**

Antes do armazenamento, todas as peças devem estar completamente secas.

- Proteja o candeeiro da luz direta do sol.
- Armazene sempre o candeeiro num local seco.
- Armazene o candeeiro fora do alcance das crianças, firmemente fechado a uma temperatura de armazenamento entre 5°C e 20°C.

**ELIMINAÇÃO**

Não deite o candeeiro fora.

Elimine a embalagem de acordo com o tipo. Coloque o cartão e o papelão juntamente com os resíduos de papel.

Coloque película da embalagem no contedor de resíduos recicláveis. (Aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada de materiais recicláveis).



As baterias não devem ser detidas fora com o lixo doméstico! Como consumidor, está legalmente obrigado a eliminar todas as baterias, quer contenham ou não substâncias nocivas, num ponto de recolha no seu bairro ou a entregá-las a um comerciante para que possam ser eliminadas de uma forma amiga do ambiente. Por favor, elimine o candeeiro na sua totalidade (com a bateria) no seu ponto de recolha local. Por favor, assegure-se de que a bateria foi descarregada!



Os aparelhos velhos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico! Se o candeeiro já não puder ser utilizado, o consumidor é legalmente obrigado a eliminar os aparelhos velhos de forma separada do lixo doméstico, por exemplo, num ponto de recolha definido pela câmara municipal local. Isto assegura que os produtos residuais são devidamente reciclados e que os efeitos ambientais negativos são evitados. Por conseguinte, os aparelhos eléctricos são marcados com o símbolo que é aqui mostrado.

### Risco de queimaduras químicas!

- A fuga de líquido da bateria pode causar queimaduras químicas se entrar em contacto com a pele ou outras partes do corpo.  
- Evite o contacto com a pele, olhos e membranas mucosas se o líquido da bateria se derramar. Lave imediatamente as áreas afetadas com bastante água limpa e procure imediatamente cuidados médicos.  
- Em caso de derrame da bateria, assegure-se de que são usadas luvas de proteção e remova o líquido da bateria derramado com um pano seco e absorvente.

### Risco de avaria!

O manuseamento inadequado do candeeiro pode danificá-lo.  
- A fonte de luz no candeeiro não pode ser substituída. Quando a fonte de luz tiver atingido o fim da sua vida útil, substitua o candeeiro por inteiro.  
- Nunca coloque o candeeiro e o cabo de carregamento em contacto com ou perto de peças ou superfícies quentes como fogões, etc...  
- Coloque sempre o candeeiro sobre uma superfície facilmente acessível, seca, resistente ao calor e estável. Não coloque o candeeiro perto ou na borda da superfície para evitar qualquer risco de queda.  
- Pare de utilizar o candeeiro se os seus componentes apresentarem fendas, fissuras ou ficarem deformados.  
- Não exponha o candeeiro a longos períodos de tempo severo (chuva, neve, etc.)

### Risco de dano!

A luz do LED é muito brilhante e olhar diretamente para esta pode causar danos aos olhos.

## PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO CANDEEIRO

1 Verifique a embalagem e o candeeiro.  
- Verifique primeiro se existem peças danificadas na embalagem, depois abra-a e verifique todos os componentes: o candeeiro, um cabo de carga e as instruções de

### funcionamento.

- Verifique se o candeeiro se encontra danificado. Se for este o caso, não utilize o candeeiro e contacte o revendedor.  
Aviso: Se abrir descuidadamente a embalagem com uma faca afiada ou qualquer outro objeto pontiagudo, o o candeeiro e o cabo de carregamento podem ser danificados.

2 Carregue completamente o candeeiro.  
- Retire todas as embalagens dos dispositivos.  
- Coloque o candeeiro sobre uma superfície seca e horizontal.  
- Desenrole completamente o cabo de carregamento.  
- Espere até o candeeiro se encontrar totalmente carregado.  
- Pode começar a utilizar o candeeiro

## LIMPEZA

A limpeza do candeeiro pode provocar um curto-circuito se água ou outros líquidos tiverem entrado no revestimento.  
- Nunca imerja o candeeiro em água ou outros líquidos.  
- Certifique-se de que não entram água ou outros líquidos no revestimento.

### Risco de dano

O manuseamento inadequado do candeeiro pode danificá-lo.  
- Nunca coloque o candeeiro na máquina de lavar louça. Isto destruirá o candeeiro.  
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos, escovas ou utensílios de limpeza afiados como espátulas duras, facas, etc. Estes podem danificar a superfície do candeeiro.

### Recomendações

1 Deixe o candeeiro arrefecer completamente.  
2 Limpe o candeeiro utilizando um pano macio humedecido com água morna e sabão.  
3 Deixar secar completamente todas as partes.

- Certifique-se de que as crianças não consigam colocar quaisquer objetos no candeeiro.

**⚠** Perigos para crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (por exemplo, deficientes parciais, físicos e mentais, limitadas) ou pessoas com falta de experiência e conhecimentos (por exemplo, crianças mais velhas). O candeeiro pode ser utilizado por crianças com oito anos ou mais, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, caso se encontrem a ser supervisionadas ou instruídas na utilização segura do candeeiro e compreendam os perigos resultantes da mesma. As crianças não se encontram autorizadas a brincar com o candeeiro.

- Não deixe as crianças brincar com a película de embalagem. As crianças podem ficar presas na mesma e sufocar-se enquanto brincam.

- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Não deixe a criança desacompanhada quando o candeeiro se encontrar em funcionamento.

- Mantenha as crianças com menos de oito anos afastadas do candeeiro e do cabo de ligação.

### **⚠** Risco de explosão e incêndio

- Carregue o candeeiro apenas com os acessórios fornecidos, tendo em conta a tensão indicada nas presentes instruções.

- Não cubra o candeeiro ou o dispositivo de carga com objetos ou vestuário.

- Mantenha o candeeiro longe de água, outros líquidos, chamas e superfícies quentes.

- Mantenha uma distância de pelo menos 5 cm de materiais inflamáveis.

- Não exponha o candeeiro a calor excessivo, tal como sol direto, fogo, etc..

- Apenas ligue o candeeiro se a tensão de rede da tomada corresponder à indicada na placa sinalética.

- Se o cabo de carregamento do candeeiro se encontrar danificado, de forma a evitar riscos, deve ser substituído pelo fabricante ou por uma pessoa com as mesmas qualificações.

- Não tente abrir o invólucro. Em vez disso, mande reparar a caixa por um técnico. Conclua a loja especializada. A responsabilidade e os pedidos de garantia encontram-se excluídos em caso de reparações não autorizadas, ligação inadequada ou funcionamento incorreto. No caso de reparações, utilize apenas peças que correspondam aos dados originais do dispositivo. Este candeeiro contém peças elétricas e mecânicas que são essenciais para a proteção contra fontes de perigo.

- Não imerja o candeeiro ou o cabo de carregamento em água ou outros líquidos.

- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas.

- Nunca puxe a ficha para fora da tomada de carregamento pelo cabo de carregamento. Siga sempre a ficha.

- Mantenha o candeeiro e o cabo de carga afastados de chamas e superfícies quentes.

- Nunca utilize o cabo de carregamento como uma pega de transporte.

- Coloque o cabo de carregamento de modo a que este não se torne um risco durante o transporte.

- Nunca guarde o candeeiro de forma a que este possa cair numa banheira, num lavatório ou numa piscina.

- Não dobre o cabo de carregamento e não o coloque sobre arestas pontiagudas.

- Este tipo de candeeiro elétrico se não estiver atualmente a utilizar, a lâmpada deve ser sempre retirada da tomada de água.

- Se não estiver atualmente a utilizar, a lâmpada deve sempre ser retirada da tomada de água.

- Não tente desmontar o candeeiro ou o cabo de carregamento.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia atentamente as instruções de funcionamento antes de utilizar o candeeiro (aqui referida como "o candeeiro") e especialmente as instruções de segurança. O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos graves no candeeiro. Guarde estas instruções de funcionamento para referência futura e para posterior utilização. Se transferir o candeeiro para terceiros, não se esqueça de incluir estas instruções de segurança. Este aviso contém informações importantes sobre a colocação em funcionamento e respetivo manuseamento. As instruções de funcionamento e segurança são baseadas nas normas e regras da União Europeia. Adicionalmente, por favor siga as diretivas e leis específicas do país no estrangeiro.

**EXPLICAÇÕES DOS SÍMBOLOS**

Declaração de conformidade. Os produtos marcados com este símbolo cumprirão toda a legislação comunitária aplicável do Espaço Económico Europeu.

Declaração de conformidade do Reino Unido. Os produtos marcados com este símbolo estão em conformidade com toda a legislação britânica aplicável.

Este símbolo mostra o código IP do candeeiro.

Este símbolo indica que o candeeiro se encontra em conformidade com a classe de proteção II.

Este símbolo indica que o candeeiro se encontra em conformidade com a classe de proteção III.

Este símbolo indica que o dispositivo (p. ex., carregador) só pode ser utilizado em espaços secos.

Este símbolo indica que o candeeiro é regulável.



Este símbolo indica que as pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.



Este símbolo indica que o aparelho antigo não deve ser eliminado com o lixo doméstico.



O símbolo incl. ícones adicionais indica que o produto, a embalagem, etc. podem ser reciclados de acordo com as especificações e que os componentes devem ser eliminados separadamente para este fim.



Este símbolo indica um perigo com um nível médio de risco que, caso não seja evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.



Este símbolo indica um perigo com um baixo nível de risco que, caso não seja evitado, pode resultar em lesões menores ou moderadas.

**SEGURANÇA****Utilização prevista**

O candeeiro é exclusivamente concebido para utilização em temperaturas que variam entre 0°C e 40°C. É exclusivamente para uso privado e não para utilizações comerciais. Utilize o candeeiro apenas como descrito nestas instruções de funcionamento. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e pode resultar em danos materiais ou mesmo danos pessoais. O candeeiro não é um brinquedo para crianças. O criador, fabricante ou comerciante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilização incorreta ou imprópria.

**Risco de choque elétrico!**

- Não aclone o candeeiro se este mostrar sinais de danos visíveis no se o cabo de alimentação e/ou ficha estiver ou parecer estar

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

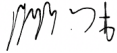
Dodatkowe informacje: 433,98 MHz

PODPISANO W IMIENIU:

Miejsce i data wydania:

Düsseldorf, 6 maja 2025

Podpis:



Nazwisko, stanowisko:

Florian Burgard

Dyrektor zarządzający

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(Zgodnie z normą EN ISO/IEC 17050-1)

Nr deklaracja: DOCP 3450831

NINIEJSZA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

WYDANA ZOSTAJE NA WYŁĄCZNĄ

ODPOWIEDZIALNOŚĆ:

Nazwa i adres producenta:

Sompex GmbH & Co KG

Wertstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identyfikator produktu: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

WYMNIENIONY POWYZEJ PRZEDMIOT

NINIEJSZEJ DEKLARACJI JEST ZGODNY Z:

Wspólnotowowych przepisów

harmonizacyjnych WE:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Norm zharmonizowanych:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010

**Zalecenia**

- 1 Niech lampa całkowicie ostygnie.
- 2 Oczyszczyć lampę przy użyciu miękkiej ściereczki zwilżonej lekkią wodą z mydłem.
- 3 Pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.

**PRZECHOWYWANIE**

Przed składowaniem wszystkie części muszą być całkowicie suche.

- Chronić lampę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Lampę należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.
- Lampę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, bezpiecznie zamkniętym w temperaturze magazynowania od 5°C do 20°C.

**UTYLIZACJA**

Nie wyrzucaj lampy.

Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem.

Umieść karton i tekturę razem z odpadami papierowymi!

Umieść folię w koszu na odpady nadające się do recyklingu. (Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z systemami selektywnej zbiórki surowców wtórnych).



Baterie nie powinny być wyrzucane razem z odpadkami domowymi! Jako konsument jesteś prawie zobowiązany do utylizacji wszelkich baterii, bez względu na to, czy zawierają szkodliwe substancje, czy też nie, należy je zutylizować w punkcie zbiórki w swojej okolicy lub przekazać je sprzedawcy, aby można je było zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Lampę należy zutylizować w całości (wraz z baterią) w lokalnym punkcie zbiórki odpadów. Proszę upewnić się, że bateria została rozdawana!



Zużytych urządzeń nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jeżeli lampa nie może być dłużej używana, konsument jest prawie zobowiązany do wyrzucenia zużytego urządzenia oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych, np. w punkcie zbiórki zorganizowanym przez samorząd lokalny. Gwarantuje to właściwy recykling zużytych produktów i uniknięcie negatywnych skutków dla środowiska. Dlatego też urządzenia elektryczne są oznaczone symbolem tutaj przedstawionym.

- Nie wystawiać lampy na działanie nadmier-  
nego ciepła, np. na bezpośrednie działanie  
promieni słonecznych, ognia, itp.

### **▲ Niebezpieczeństwo oparzeń chemicznych!**

- Wyciek płynu z akumulatora może spowodować oparzenia chemiczne, jeśli wejdzie on w kontakt ze skórą lub innymi częściami ciała.

- W przypadku wycieku płynu z akumulatora/baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Natychmiast przepłukać dotknięte miejsca dużą ilością czystej wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

- W przypadku wycieku z akumulatora/baterii należy upewnić się, że założono ochronne i usnąć rozlany płyn akumulato-  
rowy suchą, chłonną szmatką.

### **▲ Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

Niewłaściwe obchodzenie się z lampą może ją uszkodzić.

- Nie można wymieniać źródła światła w lam-  
pie. Gdy źródło światła osiągnie kres swojej żywotności, należy wymienić całą lampę.

- Nigdy nie należy umieszczać lampy i  
lub gorących powierzchni, takich jak płyty  
lub gorących powierzchni, takich jak płyty  
grzewcze itp.

- Lampę należy zawsze umieszczać na  
tę samą wysokość, suchej, odpornej na  
wysoką temperaturę i stabilnej powierzchni.  
Nie należy umieszczać lampy w pobliżu lub  
na krawędzi powierzchni, aby uniknąć ryzy-  
ka jej upadku.

- Przestań używać lampy, jeśli elementy  
lampy mają pęknięcia, szczeliny lub są zde-  
formowane.

- Nie wystawiaj lampy na długotrwałe  
działanie trudnych warunków atmosferyc-  
znych (deszcz, śnieg itp.).

**▲ Niebezpieczeństwo obrażeń!**  
Światło diody LED jest bardzo jasne,  
bezspośródnie patrzeć na nią może

uszkodzić oczy.

### **PIERWSZE UŻYCIE LAMPY**

1 Sprawdź opakowanie i lampę

- Sprawdź najpierw, czy na opakowaniu  
nie ma żadnych uszkodzeń, a następnie  
otwórz i sprawdź wszystkie elementy:  
lampę, przewód ładujący i instrukcję obsługi.

- Sprawdź, czy lampa nie jest uszkodzona.  
W takim przypadku nie należy używać lampy  
i skontaktować się ze sprzedawcą.

ostrzeżenia: Nieostrożne otwieranie opako-  
wania nożem lub innym ostrym przedmi-  
tem może spowodować uszkodzenie lampy  
i przewodu ładującego.

2 Należy lampę do pełnej pojemności aku-  
mulatora

- Zdefiniuj wszystkie opakowania z urządze-  
niami

- Umieść lampę na suchej, poziomej po-  
wierzchni.

- Całkowicie rozwin kabel ładowania.

- Poczekaaj, aż lampa zostanie w pełni  
naładowana.

- Możesz zacząć używać lampy

### **CZYSZCZENIE**

Czyszczenie lampy może spowodować  
zwarcie, jeśli woda lub inne cieczce dostaną  
się do

- Nigdy nie zanurzaj lampy w wodzie lub in-  
nych płynach.

- Upewnij się, że do obudowy nie dostanie  
się woda ani inne cieczce.

### **Niebezpieczeństwo uszkodzenia**

Niewłaściwe obchodzenie się z lampą może  
ją uszkodzić.

- Nigdy nie należy wkładać lampy do zmy-  
warki do naczyń. To zniszczyby lampę.

- Nie należy używać ściernych środków  
czyszczących, szcotek ani ostrych narzędzi  
czyszczących, takich jak twarde szpatułki,  
noże itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię  
lampy.

lampę i wyjmij kabel do ładowania z gniazda ładowania.  
- Należy upewnić się, że dzieci nie włożą do lampy żadnych przedmiotów.

#### **!** Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczo-

nych lub umysłowych (np. częściowo niepełnosprawnych, osób starszych o ograniczonych zdolnościach fizycznych, osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, w wieku od 8 do 14 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, w szczególności osoby z ograniczonymi zdolnościami do samodzielnego użytkowania lampy i rozumiągą wyznaczone zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się lampą.  
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się folią do pakowania. Dzieci mogą się w nią wplątać i udusić

podczas zabawy.

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie należy pozostawiać lampy bez nadzoru podczas jej obsługi.

- Dzieci poniżej 8. roku życia należy trzymać z dala od lampy i przewodów.

#### **!** Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru

Niewłaściwe obciążenie się z lampą i akumulatorem/bateriami może spowodować wybuch i/lub pożar.

- Lampę należy ładować wyłącznie przy użyciu dostarczonych akcesoriów, zwracając uwagę na napięcie podane w ni-

ejszej instrukcji.

- Nie zakrywać lampy ani ładowarki przedmiotami lub przedzeta.

- Lampę należy przechowywać z dala od wody, innych cieczy, płomieni i gorzących powierzchni.

- Należy zschować odległość co najmniej 5 cm od materiałów łatwopalnych.

- Lampę należy podłączać tylko wtedy, gdy zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- W przypadku uszkodzenia przewodu ładowania lampy, w celu uniknięcia zagrożenia, należy go wymienić na nowy przez producenta lub sprzedawcę, je-

go przedstawiciele serwisowego lub osób o podobnych kwalifikacjach.

- Nie wolno próbować otwierać obudowy. Zamiaszt tego należy zwrócić się do spec-

jalisty cznego warsztatu i zlecić naprawę serwisantowi. W przypadku nieautoryzowa-

nych napraw, nieprawidłowego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się

odpowiedzialność i rozszczenia z tytułu gwar-

racji. W przypadku napraw należy używać wyłącznie części zgodnych z oryginalnymi

częściami elektrycznymi i mechanicznymi, które są

niezgodne do ochrony przed potencjalnymi

zagrożeniami.

- Nie wolno zanurzać lampy ani przewodów ładującego w wodzie lub innych cieczach.

- Nigdy nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazda ładowania poprzez podciąganie kabla

trzymać wtyczkę w dłoni.

- Lampę i przewód ładujący należy trzymać z dala od ognia i gorzących powierzchni.

- Nigdy nie używaj kabla do ładowania jako uchwytu do przenoszenia.

- Kabel ładujący należy umieścić w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia

potknięciem.

- Nigdy nie należy przechowywać lampy w taki sposób, aby mogła ona wpaść do wan-

ny, umywalki, basenu lub innego zbiornika wodnego.

- Nie zginać przewodu ładującego i nie umieścić go na ostrej krawędziach.

- Nigdy nie należy sięgać po urządzenie elektryczne, jeśli wpadło ono do wody.

- Jeśli w danej chwili nie używasz lampy, zczyść ją lub jeśli wystąpi usterka, wyją-

**INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem lampy należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi produktu (od tego miejsca określonego jako „lampa”), a

w szczególności instrukcji bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne uszkodzenie

lampy. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku przekazania lampy osobom trzecim należy koniecznie zrelacjonować do niej niniejszą instrukcję bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi - instrukcja obsługi i bezpieczeństwa opera się na normach i przepisach Unii Europejskiej. Po-

nadto należy stosować się do wytycznych i przepisów obowiązujących w danym kraju.

**WYJAŚNIENIE SYMBOLI**

Deklaracja zgodności. Produktory oznaczone tym symbolem są zgodne ze

wszystkimi obowiązującymi przepisami wspólnoty Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Brytyjska Deklaracja Zgodności. Pro-

duktory oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi w Wielkiej Brytanii przepisami.

Ten symbol pokazuje kod IP lampy.

Ten symbol oznacza, że lampa

spełnia wymogi klasy ochronności II.

Ten symbol oznacza, że urządzenie

tylko wewnątrz, w suchych pomieszczeniach.

Ten symbol oznacza, że lampa ma opcję przyciemniania.

Ten symbol oznacza, że baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Ten symbol oznacza, że urządzenie nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Symbol incl. additional icons wskazuje, że produkt, opakowanie itp. mogą być poddane recyklingowi zgodnie ze specyfikacją, a komponenty muszą być w tym celu utylizowane oddzielnie.

Ten symbol oznacza zagrożenie średniego stopnia, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

Ten symbol oznacza zagrożenie niewielkiego stopnia, które może spowodować lekkie lub średnio ciężkie obrażenia ciała.

**BEZPIECZEŃSTWO****Przeznaczone użytkowanie**

Lampa jest przeznaczona wyłącznie do stosowania w zakresie temperatur od 0°C do 40°C. Jest ona przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do zastosowań komercyjnych. Lampę należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi; każde inne użycie uważane jest za niewłaściwe i może spowodować szkody materiałne, a nawet obrażenia ciała. Lampa nie jest zabawką dla dzieci. Projektant, producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego, lub niewłaściwego użytkowania.

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

- Nie należy włączać lampy, jeśli wykazuje ona oznaki widocznych uszkodzeń lub jeśli przewod zasilający i/lub wtyczka są, lub wydają się być uszkodzone.

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

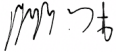
Papildoma informacija: 433,98 MHz

UŽ KĄ IR KIENO VARDU PASIRAŠYTA:

Išdavimo vieta ir data:

2025 m. gegužės 6 d.

Parašas:



Pavardė, pareigos:

Florian Burghard

Vykdančysis direktorius

(forminta pagal EN ISO/IEC 17050-1)

Nr. Deklaracijos: DOCIP 3450831

ES ATTIKTIES DEKLARACIJA

ŠI ATTIKTIES DEKLARACIJA IŠDUODAMA

IŠIMTINĖS ATSAKOMYBĖS:

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Gaminio identifikavimo: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

PIRMIAU APRAŠYTAŠ OBJEKTAŠ ATTINKA:

EB Bendrijos derinimo

teisės aktai:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Darnųjų standartų:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010

**⚠ Susidėidimų pavojus!**  
LED šviesa yra labai ryški ir žiūrint į ją tiesiogiai, gali pakenkti akims.

**FIRMAS LEMPŲS NAUDOJIMAS**

1 Patikrinkite pakotėrį ir lempą

- Firmausia patikrinkite, ar nėra pažeistų

pakotės dalių, tada atidarykite ją ir patikrinkite visus komponentus: lempą, įkrovimo

laidą ir naudojimo instrukciją.

- Patikrinkite, ar lempa nepažeista. Jei aptiksite su pardavėju.

site pažeidimą, nenaudokite lempos ir susidėidimų pavojus.

įkrovimo laidas gali būti pažeisti.

2 Visiškai įkraukite lempą

- Pasalinkite visas pakutes.

- Pastatykite lempą ant sauso, horizontalaus paviršiaus.

- Visiškai išsukite įkrovimo laidą.

- Palaukite, kol lempa bus visiškai įkrauta

- Galite pradėti naudoti lempą

**VALYMAS**

Lempos valymas gali sukelti trumpąjungimą, jei į korpusą pateko vandens ar kitų skysčių.

- Niekada nemerkite lempos į vandenį ar kitą skysčius.

- Ištrinkite, kad į korpusą nepatektų vandens ar kitų skysčių.

**Zalio pavojus**

Netinkamas lempos naudojimas gali ją sugadinti.

- Niekada nedėkite lempos į indaplovę. Tai sugadintų lempą.

- Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, šepetėlių ar aštrių valymo priemonių, padidinti, kietų mentelių, peilių ir kt.

**NekomenDACijos**

1 Leiskite lempai visiškai atvėsti.

2 Nuvalykite lempą minkštu skudurėliu,

3 Leiskite visoms dalims pilnai išdžiūti.

**SAUGOJIMAS**

Prieš saugant, visos dalys turi būti visiškai sausos.

- Apsaugokite lempą nuo tiesioginių saulės spindulių.

- Visada laikykite lempą sausoje vietoje.

- Laikykite lempą vaikams nepasiekiamoje vietoje, saugiai uždarytą temperatūroje nuo

5 °C iki 20 °C.

**UTLIZAVIMAS**

Nemeskite lempos.

Išmeskite pakotėrį pagal jos tipą.

Utilizuokite kortelę ir kartoną su popieriaus atliekomis.

Įdėkite plėvelę į perdirbamų atliekų surinkėją (Taikoma Europos Sąjungoje ir kitose EU-ropos šalyse, kuriose naudojamos atskirų

perdirbamų žaliavų rinkimo sistemos).



Baterijų negalima išmesti su buitinių atliekomis! Kaip vartotojas, jūs teisiškai privalote visas baterijas, nesvarbu, ar jos yra kenksmingų medžiagų, ar ne, priduoti neto-lyse esančiame surinkimo punkte arba atitinkamoje parduotuvėje, kad jas būtų galima

utilizuoti nekenkiant aplinkai. Prasoje visą lempą (su baterija) išmesti vietiniame buitines technikos surinkimo punkte. Prasoje

įsitikinti, kad baterija išskrovusi!



Nebenaudojamų pretaisų negalima išmesti su buitinių atliekomis! Jei lempos nebegalima naudoti, vartotojas yra teisiškai įpareigotas pretaisą utilizuoti atskirai nuo buitinių atliekų, pvz. Buitines technikos surinkimo punkte. Tai užtikrina, kad atliekos būtų tinkamai perdirbamos ir būtų išvengta neigiamų poveikio aplinkai. Todėl elektriniai pretaisai yra pažymėti aukščiau esančiu simboliu.

- Nėmerkite lempos ar įkrovimo laidą į vandenį ar kitus skysčius.

- Niekada nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.

- Niekada netraukite kištuko iš įkrovimo laido už įkrovimo laido. Visada laikykite kištuką ranka.

- Švestuvą ir įkrovimo laidą laikykite atokiau nuo lempos ir karštų paviršių.

- Niekada nenaudokite įkrovimo laido kaip rankenos.

- Laikykite įkrovimo laidą taip, kad jis nekeltų pavojaus sukliupti.

- Niekada nebandykite siekti elektros priedais, jei jis įsikto į vandenį.

- Jei šiuo metu nenaudojate lempos, išvalykite ją arba, jei įvyko gedimas, visada išjunkite lempą ir ištraukite įkrovimo laidą iš lizdo.

- Įsitikinkite, kad vaikai negali įkristi į lempą jokių daiktų.

⚠ Pavoja! vaikams ir asmenims su ribotais fiziniiais, jutimais ar protiniais gebėjimais (pvz., iš dalies neįgaliems, pagyvenusiems žmonėms su ribotais fiziniiais ir protiniais sugebėjimais) arba asmenims, neturintiems patirties ir žinių (pvz., vyresni vaikai). Lempą gali naudoti asutonerių metų vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei yra pržiūrimi ar instruktuojami saugiai naudoti lempą ir suprantą kylančius pavojus. Vaikams negalima žaisiti su lempa.

- Neleiskite vaikams žaisiti su pakavimu plėvele. Vaikai gali į ją įsikristi ir uždusti žaisdami.

- Vaikai negali lempos valyti ir tvarkyti be prižiūros.

- Nepalikite lempos be prižiūros, kai ją nau-dojate.

- Laikykite vaikus iki asutonerių metų atokiau nuo lempos ir jungiamojo laido.

### ⚠ Sprogimo ir gaisro pavojus!

- Nėtinikamas lempos ir akumuliatoriaus nau-dojimas gali sukelti sprogmą ir (arba) gaisrą.

- Lempą įtraukite tik pridedamais priedais, atsižvelgdami į šiose instrukcijose nurodytą įtamą.

- Neuzderkite lempos ar įkrovimo įtaiso daiktais ar drabužiais.

- Laikykite lempą atokiau nuo vandens, kitų skysčių, lempos ir karštų paviršių.

- Išlaikykite mažiausiai 5 cm atstumą nuo degių medžiagų.

- Saugokite lempą nuo didelio karščio, pa-vyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir t.t.

### ⚠ Cheminių nudėgimų pavojus!

- Nutekęsus akumuliatoriaus skysčiai gali su-kelti cheminius nudėgimus, jei išliečiasi su oda ar kitomis kūno dalimis.

- Venkite kontakto su oda, akimis ir gleivinėmis, jei išteką akumuliatoriaus skys-tis. Nedelsdami praskalaukite paveiktas vietas dideliu kieku švaraus vandens ir ne-delsdami kreipkitės į gydytoją.

- Jei nuteką akumuliatoriaus skysčiai, įsitikinkite, kad devite apsauginės pirštinės, o išsileidusį akumuliatoriaus skysčių pašalinkite sausa, absorbuojančia šluoste.

### ⚠ Pazeidimų pavojus!

- Nėtinikamas lempos naudojimas gali są-gadinti.

- Lempos šviesos šaltinio negalima pakais-ti. Šviesos šaltinui pasibaigus, keiskite visą lempą.

- Niekada nestatykite lempos ir įkrovimo laido prie karštų dalių ar paviršių, tokių kaip orkaitės kaitlentės ir pan.

- Visada statykite lempą ant lengvai pasie-kiamo, sauso, karščiui atsparaus ir stabi-laus paviršiaus. Nestatykite lempos šalia paviršiaus krasčio, kad išvengtumėte kritimo pavojaus.

- Nustokite naudoti lempą, jei jos elementai turti įtrūkimų, plyšių ar deformuojasi.

- Nenaudokite lempos ilgai, esant atšiauriam orui (lietus, sniegas ir kt.)

Simbols su papildomomis piktogramomis rodantis, kad gaminių pakavė ir t. t. galima perdėti pagal specifikacijas ir atskirai, o komponentams būtina būti išdėstyti atskirai.



Šis simbolis rodo vidutinio pajūgumo pavojų, kurio neišvengus, gali būti mirtimi arba sunkiu sužalojimu. Šis simbolis nurodo pavojų, kurio riziką yra maža, o jo neišvengus, gali susžeistį nesunkiai ar vidutiniškai.



## SAUGA Paskirtis

Lempa yra skirta naudoti tik esant 0-40 °C temperatūrai: vis skirta tik asmeniniam naudojimui, o ne komerciniems reikmėms. Lempa naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje; bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu ir gali sukelti materialinę žalą ar net kūno sužalojimą. Svertivas nėra žiausias veikiamas. Dizainas, gamintojas ar platintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl neteisingo ar netinkamo naudojimo.

## ⚠ Elektros smūgio pavojus!

- Nenaudokite lempos, jei joje yra matomų pažeidimų požymių arba jei matinimo laidas ir (arba) kištukas yra ar atrodo sugėdę.

- Lempa prijunkite tik tuo atveju, jei kištuko lizdo tinklo įtempa atitinka nurodytą duomenų lentelėje.

- Jei lempos įkrovimo laidas pažeistas, kad būtų išvengta pavojų, jį turi pakęsti gamintojas ar pardavėjas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo.

- Nebandykite atidaryti korpuso. Vertėliai remontą patikėkite specialistui. Kreipkitės į specializuotą dirbtuvę. Atsakydamas už garantines pretenzijas netaikomas neišėjęs remontas, netinkamas prijungimas ar neteisingo naudojimo atveju. Remonto atveju naudokite tik tas dalis, kurios atitinka pirmąjį pakeičiamą duomenį. Šioje lempos yra elektros ir mechaninių dalių, kurios

## SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami lemą (čia ir toliau vadinama „lempa“), atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją (čia toliau vadinama „lempa“) ir ypač saugos instrukcijas. Jei nesilaikysite šių nurodymų, lempa gali būti rimtai pažeista. Saugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte atieityje ją peržiūrėti ir naudotis. Jei lempą perduodate trečiosioms šalims, būtina pridėkite šias saugos instrukcijas. Šiame praešime pateikiama svarbi informacija apie pradinę ir tolimesnę eksploataciją. Naudojimo ir saugos instrukcijos yra pagrįstos Europos Sąjungos standartais ir taisyklėmis. Be to, užsienyje prašome vadovautis konkrečių šalių gairėmis ir įstatymais.

## SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI

Atitikties deklaracija. Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka visus galiojančius Europos ekonominės erdvės Bendrijos teisės aktus.



JK atitikties deklaracija. Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka visus galiojančius JK teisės aktus.



Šis simbolis rodo lempos IP kodą.



Šis simbolis rodo, kad lempa atitinka II apsaugos klasę.



Šis simbolis rodo, kad lempa atitinka III apsaugos klasę.



Šis simbolis rodo, kad pretaisą (pvz., įkrovikį) galima naudoti tik sausose patalpose.



Šis simbolis rodo, kad lempa yra pritemdoma.



Šis simbolis rodo, kad baterijų negalima išmesti su buitineis atliekomis.



Šis simbolis rodo, kad seną pretaisą negalima išmesti su buitineis atliekomis.





baterijām) vietējā savākšanas punktā. Līdzu, patiecinietes, ka baterijas ir izlādējāsai.



Vecās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Ja lampu vaiņ nevar izmantot, patērētājam ir jundisks pienākums vecās ierīces izmest atsevišķi no sadzīves atkritumiem, piem., speciālā savākšanas punktā, ko nodrošina vietējā pašvaldība. Tas nodrošina to, ka atkritumu produkti tiek pienācīgi pārstrādāti un tiek novērsta negatīvā ietekme uz vidi. Tāpēc elektriskās ierīces ir marķētas ar doto simbolu.

val citos šķīdumos.  
- Parliecināties, ka lampas korpusā nevar iekļūt ūdens vai citi šķīdumi.

### Bojājumu risks

Nepareiza lampas apkope var to sabojāt.  
- Nekādā gadījumā nelieciet lampu trauku mazgājamā mašīnā. Tas var plinībā sabojāt lampu.  
- Nelietojiet abrazīvus tīršanas līdzekļus, birstes vai asus tīršanas līdzekļus. Tie var sabojāt lampas virsmu.

### Ieteikumi

1 Ļaujiet lampai plinībā atdzist.  
2 Notīriet lampu, izmantojot mitrāmu drāniņu, kas samitrināta ar remdenu ūdeni un ziepēm.  
3 Ļaujiet visām daļām plinībā nožūt.

### UZGLABĀŠANA

Pirms uzglabāšanas visām daļām jābūt plinībā sausām.  
- Atsargājiet lampu no tiešiem saules stariem.  
- Vienmēr uzglabājiet lampu sausā vietā.  
- Glabājiet lampu bērniem nepieejamā vietā, cēši noslēgtu un temperatūrā no 5°C līdz 20°C.

### LIKVIDĒŠANA

Nemetiet lampu atkritumos.  
Izciniet iepakojumu atbilstoši to veidam.  
Izmēriet kastī un kartonu kopā ar papīra atkritumiem. Izmēriet plēvi pārstrādājamā atkritumu savācējā. (Piemērojams Euro-pas Savienībā un citās Eiropas valstīs ar atsevišķas savākšanas sistēmu pārstrādājamiem materiāliem).



Baterijas nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem. Kā patērētājam jums ir juridisks pienākums izvest visas baterijas neatkarīgi no tā, vai tas satur kaitīgas vielas vai nesatur, speciāli savākšanas punktā jūsu apkārtnē vai nodot tās tirgotājam, lai viņš no tān varētu atbrīvoties vidē draudzīgā veidā. Lūdzu, plinībā izmēriet lampu (kopā ar

### Bojājumu risks

Nepareiza lampas lietošana var to sabojāt.

- Lampas gaismas avotu nav iespējams normāliit. Kad gaismas avots ir sasniedzis sava mūža beigas, nomainiet visu lampu.  
- Neļaujiet lampai un lādēšanas kabēlim nonākt saskarē ar karstām daļām vai virsmām, piemēram, pilti utt.

- Vienmēr novietojiet lampu uz viegli pieejama, sausas, karstūmzturīgas un stablas virsmas. Nenovietojiet lampu netālu no vai uz mašīnas, lai izvairītos no nokrišanas riska.  
- Partrauciet lampas lietošanu, ja lampas sastāvdaļās ir plāksas un spraugas vai tā ir kļūusi deformēta.

lietīstosī nelabvēlīgiem

### Ievainojumu risks

LED gaisma ir ļoti spīdīga, un tieša skatīšanās uz to var sabojāt acis.

### LAMPAS PIRMĀ LIETOŠANAS REIŽE

1 Pārbaudiet iepakojumu un lampu.  
- Vispirms pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts, pēc tam atveriet to un pārbaudiet visas sastāvdaļas: lampu, lādēšanas kabeli un lietošanas instrukciju.  
- Pārbaudiet, vai lampā nav bojāta, ja lampā ir bojāta, nelietojiet to un sazinieties ar izplatītāju.  
Erdinājums: ja nevērtīgi atverat iepakojumu ar asu nazī vai citu asu priekšmetu, jūs varat sabojāt lampu un lādēšanas kabeli.

2 Plinībā uzlādējiet lampu

- Nopemiet no ierīcēm visu iepakojumu.  
- Novietojiet lampu uz sausas, horizontālas virsmas.  
- Plinībā atīniet lādēšanas kabeli.  
- Pagaidiet, līdz lampā ir plinībā uzlādēta.  
- Tagad varat sākt lietot lampu.

### TRĪŠANA

Lampas tīršana var izraisīt tssavienojumu, ja korpusā ir iekļuvī ūdens vai citi šķīdumi.  
- Nekādā gadījumā nemetiet lampu ūdenī

rozotājam vai izplatītajam, servisa aģentam vai līdzīga veida kvalificētai personai.

Nemēģiniet atvērt lampas korpusu. Tā vietā prasiet to salābot kvalificētam tehnikam. Sazinieties ar speciālistu darbinīcu. Neatļautā stūses izmantošanas gadījumā atbildība un garantijas prasības tiek zaudētas. Remonta darbi jāveic oriģinālās ierces datiem. Šajā lampā ir būtiskas aizsardzības pret apdraudējuma radīšanu mehāniskas detaļas, kas ir elektriskas un mehāniskas detaļas, kas ir būtiskas aizsardzībai pret apdraudējuma radīšanu. Neiegredmējiet lampu vai ielādēšanas kabeli ar citos šķidrumos. Ūdenī vai citos šķidrumos.

Nekādā gadījumā nepieskarieties kontakt-dakšai ar mitrām rokām.

Neveiciet kontaktdakšu no uzlādes kontaktlīdzekļa, turot aiz ielādēšanas kabēļa. Vienmēr turiet aiz kontaktdakšas. Turiet lampu un ielādēšanas kabeli pēdējām atļautām no līesmām un karstām virsmām.

Nelietiet ielādēšanas kabeli kā rokturi pārnesēšanai.

Novietojiet ielādēšanas kabeli tā, lai tas neradītu pakļūšanas risku.

NeTuriet lampu tā, lai tā varētu iekrist vannā, izlietnē vai baseinā.

Neļokiet ielādēšanas kabeli un nenovietojiet to virs asām malām.

Nekādā gadījumā nesniedzieties pēc elektriskās ierces, ja tā ir iekritusi ūdenī.

Ja jūs nelietojat lampu, noīrēt to vai, ja vienojiet ielādēšanas kabeli no kontaktlīdzekļa. Vienojiet ielādēšanas kabeli no kontaktlīdzekļa. Parīecinieties, lai bērni lampā neievietotu nekādus priekšmetus.

Apdraudējums bērniem un personām ar ierobežotām fiziskām, manu vai garīgām spēlām (piemēram, cilvēkiem ar ierobežotām fiziskām un garīgām spēlām) ierobežotām fiziskām un garīgām spēlām) ir jāpersonām, kurām trūkst pieredzes un vai personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņi valdīt trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņi atrodas kādas citas personas uzraudzībā vai ir instrueti par lampas drošu lietošanu un saprot no tā izrietošos apdraudējumus. Bērniem nav atļauts spēlēties ar lampu.

Neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma aizķeršanos un nosmak.

Bērni nedrīkst veikt lampas tīrīšanu un apkopu bez uzraudzības.

Neatstājiet lampu bez uzraudzības tās lietošanas laikā.

Turiet bērnu līdz astoņu gadu vecumam prom no lampas un savienojuma kabēļa.

**1 Sprādziena un ugunsgrēka risks**

Nepareiza lampas un bateriju lietošana var izraisīt sprādzienus un/vai ugunsgrēkus.

Uzādējiet lampu tikai ar komplektācijā iekļautajiem pieredumiem, īpaši uzmanību pievēršot šājas instrukcijas norādītajam sprādzienam.

Nepārklājiet lampu vai ielādēšanas ieroci ar priekšmetiem vai apģērbu.

Turiet lampu prom no ūdens, citiem šķidrumiem, līesmām un karstām virsmām.

Turiet lampu vismaz 5 cm attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Nepakaujiet lampu pārmergam karstumam, piemēram, tiešiem saules stariem, uguni utt.

### 1 Kimiisko apdegunumu risks

- Bateriju šķidrums noplūde var izraisīt kmiiskus apdegunus, ja nonāk saskarē ar ādu vai citām ķermeņa daļām.

- Ja bateriju šķidruma izteku, izvairieties no saskarē ar ādu, acīm un gļotādām. Nekavējoties skalojiet saskartās ķermeņa zonas ar lielu daudzumu tīra ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

- Bateriju šķidrums noplūdes gadījumā pārīecinieties, ka tieķ lietoji aizsargācīmīdi, un izlijušo bateriju šķidrumu noslauciet ar sausu, absorbējošu drānu.

Apdraudējums bērniem un personām ar ierobežotām fiziskām, manu vai garīgām spēlām (piemēram, cilvēkiem ar ierobežotām fiziskām un garīgām spēlām) ir jāpersonām, kurām trūkst pieredzes un vai personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņi valdīt trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņi atrodas kādas citas personas uzraudzībā vai ir instrueti par lampas drošu lietošanu un saprot no tā izrietošos apdraudējumus. Bērniem nav atļauts spēlēties ar lampu.

Neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma aizķeršanos un nosmak.

Bērni nedrīkst veikt lampas tīrīšanu un apkopu bez uzraudzības.

Neatstājiet lampu bez uzraudzības tās lietošanas laikā.

Turiet bērnu līdz astoņu gadu vecumam prom no lampas un savienojuma kabēļa.

**1 Sprādziena un ugunsgrēka risks**

Nepareiza lampas un bateriju lietošana var izraisīt sprādzienus un/vai ugunsgrēkus.

Uzādējiet lampu tikai ar komplektācijā iekļautajiem pieredumiem, īpaši uzmanību pievēršot šājas instrukcijas norādītajam sprādzienam.

Nepārklājiet lampu vai ielādēšanas ieroci ar priekšmetiem vai apģērbu.

Turiet lampu prom no ūdens, citiem šķidrumiem, līesmām un karstām virsmām.

Turiet lampu vismaz 5 cm attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Nepakaujiet lampu pārmergam karstumam, piemēram, tiešiem saules stariem, uguni utt.

**DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, uzmanīgi ielaset lietošanas instrukciju turpmāk tekstā ciliņ, pirms ietījat lampu (turpmāk tekstā "lampa"), it īpaši uzmanību pievērsot drošības instrukcijām. Šo instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnus lam-pas bojājumus. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai uzziņai un lietošanai. Ja nododat lampu trešajam personam, no- iekiti līdz dodiet šīs drošības instrukcijas. Šīs pazinojums ietver svarīgu informāciju par lampas nodosanu ekspluatācijā un lie- tošanu. Lietošana un drošības instrukcijas ir beašstas uz Eiropas Savienības stan- dartiem un noteikumiem: Papildus, lūdzu, ievērojiet arī ārvalstu noteiktās vadlīnijas un likumus.

**SIMBOLU SKAIDROJUMI**

Atbilstības deklarācija. Produkti, kas marķēti ar šo simbolu, atbilst visiem Eiropas Ekonomikas zonas piemērojamajiem Kopienas tiesību aktiem.

Apvienotas Karalistes atbilstības deklarācija. Ar šo simbolu marķētie produkti atbilst visiem piemērojamajiem Apvienotās Karalis- tes tiesību aktiem.

Šis simbols attieļo lampas IP kodu.

Šis simbols norāda, ka lampa atbilst II aizsardzības klasei.


Šis simbols norāda, ka lampa atbilst III aizsardzības klasei.


Šis simbols norāda, ka ierīci (piemēram, iedēļā) drīkst izmantot tikai sausās telpās.


Šis simbols norāda, ka lampas ap- gaismojums ir regulējams.


Šis simbols norāda, ka baterijas 

nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritu- mēm.

Šis simbols norāda, ka veco ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves at- krtumiem. 

Simbols ar papildu ikonām norāda, ka produkti, iepakojumu utt. var pārstrādāt saskaņā ar specifikācijām un ka šīm nolikam sastāvdaļās jāiznīcina atsevišķi. 

Šis simbols apzīmē bīstamību ar vidēju riska pakāpi, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai nopiet- nus ievainojumus. 

Šis simbols apzīmē bīstamību ar zemu riska pakāpi, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt vieglus vai mērenus ievainojumus. 

**DROŠĪBA Paredzēta izmantošana**

Lampa ir paredzēta tikai lietošanai telpās ar temperatūru no 0°C līdz 40°C. Tā ir paredzēts tikai lietošanai privātām vajadzībām, un nevīs komerciāliām vajadzībām. Izmanto- jiet lampu tikai tādā veidā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā; jebkāda cita izmantošana tiek uzskatīta par neatbi- stošu un var izraisīt materiālu bojājumus vai pat miesas bojājumus. Šī lampa nav rotālieta bērniem. Projektētājs, ražotājs vai izplatītājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas vai nepareizas lietošanas dēļ.

**⚠️ Paaugstināts risks gūt elektrotraumas!**

- Nelietojiet lampu, ja ir redzamas bojājumu pazīmes vai ja strāvas vads un/vai kontakt- dāša ir vai vizuāli izskatās bojāta.

- Plevienojiet lampu elektrotīklam tikai tad, ja kontaktligzdās tīkla sprēgumus saķir ar dānu plāksnīte norādīto.

- Ja lampas iedzesanas kabelis ir bojāts, lai izvaīrtos no apdraudējuma, tas ir jānomaina

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE  
 (Secondo la norma EN ISO/IEC 17050-1)  
 N. di dichiarazione: DOCIP 3450831

LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI  
 CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA  
 RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DE:  
 Nome e indirizzo del produttore:

Nome et adresse du fabricant:  
 Sompex GmbH & Co KG  
 Wertstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany

Identificazione di prodotto: Troil RC  
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI  
 SOPRA È CONFORME A:

Legislazione comunitaria  
 di armonizzazione:  
 Ecodesign energy-related products  
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,  
 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU  
 L174/88-110, 01.07.2011]

Nome armonizzate: Radio equipment  
 EN 300 220-2 V3.1.1  
 EN 300 220-2 V3.2.1

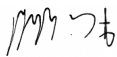
Safety of electrical equipment  
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024  
 EN 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010

Informazioni supplementari:  
 433.98 MHz

FIRMATO IN VECE E PER CONTO DI:  
 Luogo e data del rilascio:  
 Düsseldorf, 6 maggio 2025

Firma:



Nome e cognome, funzione:  
 Florian Burghard  
 Direttore generale

Ecodesign, Energy performance  
 Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
 lighting + 2021/341

EN IEC 61547:2023  
 EN 61547:2009  
 EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
 EN 301 489-3 V2.3.2  
 EN 301 489-1 V1.9.2  
 EN 301 489-1 V2.2.3

Electromagnetic Compatibility (EMC)

- Conservare la lampada fuori dalla portata dei bambini, chiusa in modo sicuro in un ambiente con una temperatura compresa tra 5°C e 20°C.

## SMALTIMENTO

Non lanciare la lampada.

Smaltire l'imballaggio secondo il tipo.

Mettere carta e cartone con i rifiuti di carta.

Mettere la pellicola nel raccoglitore dei rifiuti

riciclabili. (Applicabile nell'Unione Europea e

in altri Paesi Europei con sistemi di raccolta

differenti dai materiali riciclabili).



Le batterie non devono essere smaltite

con i rifiuti domestici: in qualità di consuma-

tori, siete obbligati per legge a smaltire tutte

le batterie, che contengano o meno sostan-

ze nocive, in un punto di raccolta nel vostro

quartiere o a consegnarle a un commercian-

te in modo che possano essere smaltite nel

rispetto dell'ambiente. Si prega di smaltire

completamente la lampada (con la batteria)

presso il punto di raccolta locale. Assicurarsi

che la batteria sia scarica!



I vecchi apparecchi non devono essere

smaltiti con i rifiuti domestici! Se la lampada

non può più essere utilizzata, il consumato-

re è obbligato per legge a smaltire i vecchi

apparecchi separatamente dai rifiuti domes-

tici, ad esempio presso un punto di raccolta

organizzato dal comune. In questo modo si

garantisce che i prodotti di scarto vengano

riciclati correttamente e che si evitino effetti

negativi sull'ambiente. Pertanto, gli apparec-

chi elettrici sono contrassegnati con il sim-

bolo qui raffigurato.

coltello tagliente o con altri oggetti appuntiti, la lampada e il cavo di carica potrebbero danneggiarsi.

2 Caricare completamente la lampada togliere tutti gli imballaggi dai dispositivi. Apportare la lampada su una superficie asciutta e orizzontale.

- Svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di carica. Attendere che la lampada sia completamente carica.

- Attendere che la lampada sia completamente carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica.

## CONSERVAZIONE

Prima di essere conservate, tutte le parti devono essere completamente asciutte.

- Proteggere la lampada dalla luce diretta del sole.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

Attenzione: Se si apre la confezione con un tagliando, non utilizzare la lampada e contattare il rivenditore.

- Verificare se la lampada è danneggiata. In tal caso, non utilizzare la lampada e contattare il rivenditore.

- Verificare se ci sono parti danneggiate sulla confezione, quindi aprirla e controllare tutti i componenti: la lampada, il cavo di carica e le istruzioni per l'uso.

1 Controllare l'imballaggio e la lampada. Verificare se ci sono parti danneggiate sulla confezione, quindi aprirla e controllare tutti i componenti: la lampada, il cavo di carica e le istruzioni per l'uso.

2 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

3 Fare asciugare completamente tutte le parti.

4 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

5 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

6 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

7 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

8 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

9 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

10 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

11 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

12 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

13 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

14 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

15 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

16 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

17 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

18 Pulire la lampada con un panno morbido e asciutto.

## Rischio di lesioni

La luce del LED ha una luminosità molto elevata e guardandola direttamente si rischia di danneggiare gli occhi.

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.).

## Rischio di danni

Un utilizzo inappropriato della lampada può danneggiarla.

- Non collocare mai la lampada e il cavo di carica a contatto o nelle vicinanze di parti vitali, sostituire l'intera lampada.

- Non collocare mai la lampada e il cavo di carica a contatto o nelle vicinanze di parti vitali, sostituire l'intera lampada.

- Non collocare mai la lampada e il cavo di carica a contatto o nelle vicinanze di parti vitali, sostituire l'intera lampada.

- Non collocare mai la lampada e il cavo di carica a contatto o nelle vicinanze di parti vitali, sostituire l'intera lampada.

- Non collocare mai la lampada e il cavo di carica a contatto o nelle vicinanze di parti vitali, sostituire l'intera lampada.

essere difettosi.

- Collegare la lampada solo dopo essersi assicurati che la tensione di rete della presa a spina corrisponde a quella indicata sull'etichetta dei dati tecnici.
- Per evitare pericoli, se il cavo di carica della lampada è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, o dal rivenditore, dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona qualificata.
- Non tentare di aprire l'involucro. Per qualsiasi riparazione rivolgersi invece ad un tecnico. Contattare un'officina specializzata. In caso di riparazioni non autorizzate, collegamento non corretto o funzionamento errato, sono escluse responsabilità e diritti di garanzia. Per le riparazioni, utilizzare solo parti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questa lampada contiene parti elettriche e meccaniche indispensabili per la protezione da fonti di pericolo.
- Non immergere mai la lampada o il cavo di carica in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo. Tenere sempre la spina.
- Tenere la lampada e il cavo di ricarica lontani da fiamme e superfici calde.
- Non utilizzare mai il cavo come maniglia di trasporto.
- Posizionare il cavo di carica in modo che non sia un pericolo di inciampio.
- Non riporre mai la lampada vicino a vasca da bagno, lavandino o Piscina, per evitare che possa caderci dentro.
- Non piegare il cavo di carica e non posizionarlo su spigoli.
- Non prendere mai un apparecchio elettrico se è caduto in acqua.
- Se al momento non si utilizza la lampada, se si vuole pulirla o se si verifica un guasto, spegnere sempre la lampada e scollegare il cavo di ricarica dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che i bambini non possano mettere oggetti nella lampada.

**⚠ Pericoli per bambini e persone con ri-**

dotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili parziali, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o persone con mancanza di esperienza e di conoscenze (ad es. bambini più grandi). Questo articolo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e inoltre da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchinno di esperienza e conoscenze specifiche, purché siano sorvegliati o istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'articolo e dei pericoli che ne possono derivare. Ai bambini non è consentito giocare con la lampada.

- La pelliaccia di imballaggio non deve essere lasciata alla portata dei bambini, in quanto possono rimanere impigliati e soffocare mentre giocano.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione di adulti.

- Non lasciare la lampada incustodita durante il funzionamento.

- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontano dalla lampada e dal cavo di collegamento.

### ⚠ Rischio di esplosione e di incendio

L'uso improprio della lampada e della batteria può causare un'esplosione e/o un incendio.

- Caricare la lampada solo con gli accessori in dotazione, verificando che la tensione sia quella indicata in queste istruzioni.
- Evitare di coprire la lampada o il dispositivo di carica con oggetti o indumenti.
- Tenere la lampada lontano da acqua, altri liquidi, fiamme e superfici calde.
- Mantenere una distanza di almeno 5 cm dai materiali infiammabili.
- Non esporre la lampada a fonti di calore eccessivo come il sole diretto, il fuoco, ecc.

### ⚠ Rischio di ustioni chimiche

- La perdita di liquido della batteria se viene a contatto con la pelle o altre parti del corpo, può causare ustioni chimiche.

This symbol indicates that the lamp is dimmable.



Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.



Questo simbolo indica che il vecchio apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.



Il simbolo con icone aggettive indica che il prodotto, l'imballaggio, ecc. possono essere riciclati secondo le specifiche e che i componenti devono essere smaltiti separatamente a questo scopo.



Questo simbolo indica un pericolo con medio livello di rischio che, se non evitato, può causare lesioni gravi e persino mortali.



Questo simbolo indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non evitato, può causare lesioni minori o moderate.



## SICUREZZA Destinazione d'uso

La lampada è progettata esclusivamente per essere utilizzata a temperature comprese tra 0°C e 40°C. È destinata esclusivamente ad uso privato e non ad applicazioni commerciali. Utilizzare la lampada solo come descritto in queste istruzioni per l'uso; qualsiasi altro uso è considerato non appropriato e può causare danni materiali o anche lesioni personali. La lampada non è un giocattolo per bambini. Il progettista, il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso scorretto o inappropriato.

**⚠ Rischio di scossa elettrica**  
- Non mettere in funzione la lampada se presenta segni di danni visibili o se il cavo di alimentazione e/o la spina sono o sembrano

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questo apparecchio (di seguito denominato « lampada»). L'osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi danni alla lampada. Conservare queste istruzioni d'uso per riferimenti futuri e per l'uso successivo. Se si cede la lampada a terze persone, includere queste istruzioni di sicurezza. Questo avviso contiene informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Le istruzioni per l'uso e di sicurezza si basano sulle norme e regole dell'Unione Europea. Inoltre, si prega di seguire le direttive e le leggi specifiche del paese all'estero.

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

**CE** Dichiarazione di conformità. I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative Economiche applicabili dello Spazio

Il simbolo con icone aggettive indica che il prodotto, l'imballaggio, ecc. possono essere riciclati secondo le specifiche e che i componenti devono essere smaltiti separatamente a questo scopo.

Questo simbolo mostra il codice IP (o marcatura internazionale di Protezione) della lampada.



Questo simbolo indica che la lampada è conforme alla classe di protezione II.



Questo simbolo indica che la lampada è conforme alla classe di protezione III.



Questo simbolo indica che il dispositivo (ad es. caricabatterie) può essere utilizzato solo in locali asciutti.



EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	EN-EGYENLELŐSÉGI NYILATKOZAT
(Az EN ISO/IEC 17050-1 szabvány alapján)	A nyilatkozat száma: DOCIF 3450831
EZT A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOT	A GYÁRTÓ KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGE
MELLETT ADJÁK KI:	A gyártó neve és címe: Somplex GmbH & Co KG Wertstrasse 20 - 22 D-40549 Düsseldorf Germany
Kiegészítő információk: 433,98 MHz	A termék azonosítása: Troll RC 79100-79108 79110-79112 79116-79119
A NYILATKOZATOT A KÖVETKEZŐ	A FENT ISMERTETETT NYILATKOZAT
SZEMÉLY NEVÉBEN ÉS RÉSZÉRŐL ÍRTÁK	TÁRGYA MEGFELEL AZ ALÁBBI KÖZÖS- SÉGI HARMONIZÁCIÓS JOGSZABÁLY-
ALÁ:	NAK:
A kiállítás helye és dátuma: Düsseldorf, 2025. május 6.	Közösségi harmonizációs jogsabály: Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Név, beosztás: Florian Burghard	Ugyvezető igazgató
Ugyvezető igazgató	Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/ EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
	Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
	Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]
	Harmonizált szabványoknak: Radio equipment EN 300 220-2 V3, 1.1 EN 300 220-2 V3, 2.1
	Safety of electrical equipment EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024 EN 60598-2-4:2018 EN IEC 62031:2020 + A11:2021 EN 62471:2008
	Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF) EN 62479:2010

**HULLADÉKKEZELÉS**

Ne dobja ki a lámpát.  
A csomagolást szétválogatva tegye a hulla-

A kartont és papírt a papír szelektív  
hulladékgyűjtőbe tegye.

A főtűt a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe  
tegye. (Az Európai Unió belüli alkalmazzan-

do, illetve azokban az  
országokban, ahol van szelektív

hulladékgyűjtés).



A telepek és akkumulátorok nem kerül-  
hetnek a háztartási hulladékból! A fogyasztó-

nak törvényi kötelezettsége,

hogy a használt elemeket és akkumu-  
látorokat a lakóközművezetékben felállított

gyűjtőpontokon vagy a kereskedésben  
leadja, függetlenül attól, hogy azok káros

anyagot tartalmazhatnak vagy sem. Így érhető  
el, hogy azok bekerüljenek a köznyezetbe

lámpát teljes egészében (az akkumulátorral  
együtt) a legközelebbi gyűjtőállomáson adja

le. Kérjük, győződjön meg arról, hogy

az akkumulátor lemerült!



A leselejtezett termék nem kerülhet

a háztartási hulladékok közé! Amennyiben a  
lámpa használhatatlanná válik, a törvény

előírásai szerint minden felhasználó köteles  
azt a háztartási hulladéktól elkülöníteni és a

legközelebbi gyűjtőállomáson leadni. Így biz-  
tosítható a kidobott készülékek szakszerű

újrahasonosítása és megelőzhető a környe-  
zet károsítása. Az elektromos készülékek

ezért vannak ellátva az itt látható jelöléssel.

- Ha az akkumulátor szivárgó, ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a bőrről, szemmel és nyálkahártyával. Az érn-telt területéket azonnal öblítse le bő, tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

- Szivárgó akkumulátor esetén gondoskodjon védőkesztyű viseléséről, és szára- nedvszívó ruhával távolítsa el a kiszivárgott folyadékok.

### ⚠ Károsodás veszélyei

A rendeltetésellenes használat a lámpa káro- sodásához vezethet.

A lámpatestben elhelyezett fénnyitörős nem cserélhető. Amennyiben a fénnyitörős elérté- életartamának végét, cserélje ki az egész lámpát.

- Soha ne helyezze a lámpát és a töltőkábelet forró alkatrészekre vagy felületekre, vagy azok közelébe, például fűzőlapok stb.

- A lámpát mindig könnyen hozzáférhető, száraz, hűvös és stabil felületre helyezze. Ne helyezze a lámpát a felület peremére vagy annak közelébe, hogy elkerülje a leeses veszélyét.

- Ha a lámpa alkatrészein repedések vagy meggyengedések láthatók vagy deformál- ódott, ne használja azt.

- Ne tegye ki a lámpát szélsőséges időjárás- körülményeknek (eső, hó stb.)

### ⚠ Sérülésveszély

A LED fénycső nagyon erős, és károsíthatja a szemét, ha közvetlenül belégnz.

### A LÁMPA ELSŐ HASZNÁLATA

1 Ellenőrizze a csomagolást és a lámpát - Először ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a csomagoláson, majd nyissa ki és ellenőrizze az összes alkotóelemet: a lám- pát, a töltőkábelet és a használati utasítást.

- Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a lámpán. Amennyiben igen, ne vegye ha- sználatba a lámpát, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

Figyelem: Ha a csomagolást figyelmeztető- étles késsel vagy más hegyes tárgyjal nyitja

ki, akkor kárt tehet a lámpában és a töltő- kábelben.

2 Töltse fel teljesen a lámpát - Távolítsa el minden csomagolást az eszközközlől.

- Helyezze a lámpát száraz, vízszintes felü- letre.

- Tekerje le teljesen a töltőkábelet.

- Várjon, amíg a lámpa teljesen feltöltődik - Elkezdheti használni a lámpát

### TISZTÍTÁS

A lámpa tisztítása során a burkolat alá des- zivárgó víz vagy egyéb folyadék rővítettáratot okozhat.

- Soha ne merítse vízbe vagy egyéb folya- dékba a lámpát.

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy egyéb folyadék a burkolatba.

### Károsodás veszélye

A rendeltetésellenes használat a lámpa káro- sodásához vezethet.

- Soha ne tegye a lámpát mosogatógé- be. Ez tönkretelheti a lámpát.

- Ne használjon dörzsölő hatású anyagokat, kétél vagy éles szélű szereszt, például kaparóspatut, kést stb. Ezek károsíthatják a lámpa felületét.

### Javaslatok

1 Hagyja teljesen lehűlni a lámpát. 2 Tisztítsa meg a lámpát langyos, száppa- nos vízzel megnedvesített puha ruhával.

3 Hagyja az összes részt teljesen megszá- radni.

### TÁROLÁS

Tárolás előtt minden alkatrésznek teljesen száraznak kell lennie.

- Olya a lámpát a közvetlen napsugárzástól.

- A lámpát mindig száraz helyen tárolja.

- A lámpát gyémékek előli biztonságosan elzárva, 5°C és 20°C közötti tárolási hőmér- sékelen tárolja.



**BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ**

Kérjük, a lámpa (a továbbiakban: "a lámpa") használatát előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása a lámpa karosodásához vezethet. Ország a használati útmutatót a jövőbe írt tájékozódás és további felhasználás céljából. Ha a lámpát továbbadja harmadik félnek, feltétlenül mellékelje a biztonsági útmutatót is. A tájékoztató fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembeli helyezésről és a kezelésselről. A használati és biztonsági útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Ezekről kérjük, hogy vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

**JELMAGYARZAT**

Megfelelőségi nyilatkozatok. Az itt látható jellet ellátott termékek teljesítik az EGT-irányelvek összes követelményét.



Egyesült Királyság Megfelelőségi nyilatkozatok. Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az összes vonatkozó brit jogszabványoknak.



A szimbólum a lámpa IP-kódját jelöli. Megfelel a II. érnítésvédelmi osztály előírásainak.



A szimbólum azt jelzi, hogy a lámpa megfelel a III. érnítésvédelmi osztály előírásainak.



A szimbólum azt jelöli, hogy az eszköz (pl. töltő) kizárólag száraz helyiségekben használható.



A szimbólum azt jelöli, hogy a lámpa szabályozható fényerővel.



A szimbólum azt jelzi, hogy a telepek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba.



A szimbólum azt jelzi, hogy a feleslegteztett termékek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba.



A további ikonokkal ellátott szimbólum azt jelzi, hogy a termék, a csomagolás stb. az előírásoknak megfelelően újrahasznosítható, és hogy az alkatrészeket e célból külön kell ártalmatlanítani.



A szimbólum közepes kockázatú veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.



A szimbólum alacsony kockázatú veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

**BIZTONSÁG**  
**Rendeltésszerű használat**

A lámpát kizárólag 0°C és 40°C közötti hőmérsékleten történő használatra tervezték. Kizárólag személys használatra készült, kereskedelmi használatra nem alkalmas. A lámpa kizárólag a jelen használati útmutatónak megfelelően használható. A rendeltetésellenes használat anyagi károkhoz vagy akár személyi sérüléshez vezethet. A lámpa nem gyemmekjáték. A tervező, a gyártó vagy a forgalmazó a nem rendeltetésesszerű vagy hibás használatból eredő károktól nem vállal felelősséget.

**Áramütés veszélyei**

- Ne használja a lámpát, ha azon sérüléseket lát, vagy ha a hálózati csatlakozósínre és/ vagy a hálózati csatlakozó meghibásodott vagy látszólag az.  
- Csak akkor csatlakoztassa a lámpát, ha a csatlakozózat hálózati feszültsége megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.  
- Ha a lámpa töltőkábele megsérült, a ves-

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V1.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

Zurückzuführen

πλήροφορίες: 433.98 MHz

ΥΠΟΡΡΑΦΗ ΓΙΑ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑ ΣΤΗΝ

ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΔΗΛΩΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΑ

ONOMATOΣ:

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης:

Düsseldorf, 6 Μαΐου 2025

Υπογραφή:

31.10.2009

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Εquipments: Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-2-4:2018

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ  
(Σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO/IEC 17050-1)  
Αριθμός δήλωσης: DOCP 3450831

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CON-  
FORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE  
RESPONSABILITÉ DU:

Nom et adresse du fabricant:

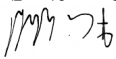
Sompex GmbH & Co KG

Welfstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Αριθμός ταυτοποίησης προϊόντος: Trill RC  
79100-79108 79110-79112 79116-79119

Όνομα, θέση: Florian Burghard  
Διεύθυνση: Zühlendorf





Ο καθαρισμός της λάμπας πρέπει να γίνεται με προσοχή και να γίνεται με καθαρό νερό. Μην βυθίζετε ποτέ τη λάμπα σε νερό ή σε υγρά. Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι στεγνή πριν την επόμενη χρήση.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

- Μην τοποθετείτε λάμπα σε υγρά ή νερό.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη λάμπα σε νερό ή σε υγρά.
- Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι στεγνή πριν την επόμενη χρήση.
- Ο καθαρισμός της λάμπας πρέπει να γίνεται με προσοχή και να γίνεται με καθαρό νερό.

2 Φορτίστε πλήρως τη λάμπα σύμφωνα με τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες που είναι προσαρτημένες στη λάμπα. Τοποθετήστε τη λάμπα σε στεγνή, ανοιχτή περιοχή. Προσοχή: Εάν ανοίξετε τη λάμπα, θα πρέπει να τη φορέσετε με προσοχή. Η λάμπα είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Απομακρυνθείτε από τη λάμπα και μην την αγγίζετε. Η λάμπα είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Απομακρυνθείτε από τη λάμπα και μην την αγγίζετε.

1 Ενεργή τη συσκευασία και τη λάμπα. Ενεργή τον διακόπτη, ο οποίος είναι προσαρτημένος στη συσκευασία. Η λάμπα είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Απομακρυνθείτε από τη λάμπα και μην την αγγίζετε.

**ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΠΑΣ**

Το φως της LED είναι πολύ φωτεινό και κοίταζοντας το άμεσα μπορεί να βλάψει τα μάτια.

**Κίνδυνος τραυματισμού**

- Στάματα ή να μην χρησιμοποιείτε τη λάμπα εάν τα ελαστικά ή οι βελόνες είναι πολύ ζεστά.
- Μην εκθέτετε τη λάμπα σε βλάβη και μην την αγγίζετε με τα χέρια.

Ο καθαρισμός της λάμπας πρέπει να γίνεται με προσοχή και να γίνεται με καθαρό νερό. Μην βυθίζετε ποτέ τη λάμπα σε νερό ή σε υγρά. Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι στεγνή πριν την επόμενη χρήση. Η λάμπα είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Απομακρυνθείτε από τη λάμπα και μην την αγγίζετε. Η λάμπα είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Απομακρυνθείτε από τη λάμπα και μην την αγγίζετε.

**Κίνδυνος ζημιάς**

Η διαφορά στην τάση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην λάμπα. Η λάμπα είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Απομακρυνθείτε από τη λάμπα και μην την αγγίζετε. Η λάμπα είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Απομακρυνθείτε από τη λάμπα και μην την αγγίζετε.

**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

Μην εκθέτετε τη λάμπα σε υπερβολική υγρασία. Η λάμπα είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Απομακρυνθείτε από τη λάμπα και μην την αγγίζετε. Η λάμπα είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Απομακρυνθείτε από τη λάμπα και μην την αγγίζετε.



Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι η λάμπρα είναι αντισυμβαλλόμενη.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η παλιά συσκευή δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Το σύμβολο με τα πρόθετα κελvinία υποδεικνύει ότι το προϊόν, η συσκευασία κ.λπ. μπορεί να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις πρόδιαγγραφές και ότι τα συστατικά πρέπει να απορριπτούν χωριστά για το σκοπό αυτό.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει έναν κίνδυνο με βραχίονα επιπέδου ρίσκου, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγηθεί σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει κίνδυνο με χαμηλό επίπεδο ρίσκου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγηθεί σε μικρό ή μέτριο τραυματισμό.



### ΑΣΦΑΛΕΙΑ Προβλεπόμενη Χρήση

The lamp is exclusively designed for the use Η λάμπρα έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται μεταξύ 0 ° C και 40 ° C. Είναι αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικές εφαρμογές. Χρησιμοποιείτε μόνο τη λάμπρα όπως προβλέπεται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Οποιαδήποτε αλλαγές ή επισκευές στην λάμπρα ή στην εγκατάσταση της λάμπρας μπορεί να οδηγήσει σε υλική ζημία ή ακούσια και σε ατυχήματα. Η λάμπρα είναι για παιδιά. Ο σχεδιασμός δεν κατασκευαστήσης ή ο εξοπλισμός δεν

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη λάμπρα (εάν μετά αναφέρεται ως «η λάμπρα») και ειδικά τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή ζημία στη λάμπρα. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική αναφορά και για παραπομπή στην εταιρεία που παρέχει τη λάμπρα. Εάν αναψήσετε τη λάμπρα σε τριπλούς, οδοντικές λαμπροβίδες αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τον κωδικό κατασκευαστή. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για να μάθετε πώς να αφαιρέσετε τη λάμπρα από τον κωδικό κατασκευαστή.



Διάγνωση συμπτώματος. Τα πρόβλήματα που προκύπτουν από το σύμβολο συμπτώματος είναι με όλη την ιατρική βοήθεια του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου



UK διάγνωση συμπτώματος. Τα πρόβλήματα που προκύπτουν από το σύμβολο συμπτώματος είναι με όλη την ιατρική βοήθεια του Ηνωμένου Βασιλείου.



Αυτό το σύμβολο δείχνει τον κωδικό IP της λάμπρας.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η λάμπρα συμφορμώμεται με την κατηγορία προστασίας II.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η λάμπρα συμφορμώμεται με την κατηγορία προστασίας III.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η χρήση του συστήματος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Χώρος.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 (Selon la norme EN ISO/IEC 17050-1)  
 No DÉCLARATION : DOCIP 3450831

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CON-  
 FORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE  
 RESPONSABILITÉ DU :

Nome et adresse du fabricant:  
 Somplex GmbH & Co KG  
 Wertstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany

Informations du produit: Trott RC  
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRIT  
 CI-DESSUS EST CONFORME À:  
 UE Législation  
 communautaire:  
 Ecodesign energy-related products  
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,  
 31.10.2009]  
 Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]  
 Restriction of Hazardous Substances  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU  
 L174/88-110, 01.07.2011]

Normes harmonisées: Radio equipment  
 EN 300 220-2 V3.1.1  
 EN 300 220-2 V3.2.1  
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024  
 EN 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008


Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010

Électromagnetic Compatibility (EMC)  
 EN 301 489-1 V2.2.3  
 EN 301 489-1 V1.9.2  
 EN 301 489-3 V2.3.2  
 EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
 EN 61547:2009  
 EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
 Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
 Lighting + 2021/341

Informations supplémentaires:  
 433.98 MHz

SIÈGE PAR ET AU NOM DE:  
 Date et lieu d'établissement:  
 Düsseldorf, 6 mai 2025

Signature:  


Nom, fonction: Florian Burghard  
 Directeur général

- Stockez toujours la lampe dans un endroit sec.
- Conservez la lampe hors de portée des enfants, à une température de stockage comprise entre 5° C et 20° C.

## RECYCLAGE

Ne jetez pas la lampe.  
 Recyclez l'emballage selon la nature.  
 Mettez le carton avec les déchets papier.  
 Mettez le film dans la poubelle de déchets recyclables. (Applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays Européens avec des systèmes de collecte séparée des matières recyclables).



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ! En tant que consommateur, vous êtes légalement obligé de recycler toutes les piles, qu'elles contiennent des substances nocives ou non, dans un point de collecte de votre quartier ou remettez-les à un commerçant afin qu'elles puissent être éliminées de manière écologique. Veuillez jeter la lampe dans son intégralité (avec la batterie) dans votre point de collecte local. Veuillez-vous assurer que la batterie est déchargée!



Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si la lampe ne peut plus être utilisée, le consommateur est légalement obligé de recycler les vieux appareils séparément des ordures ménagères, par exemple dans un point de collecte organisé par la mairie. Cela garantit que les déchets sont correctement recyclés et que les effets négatifs sur l'environnement sont évités. Par conséquent, les appareils électriques sont marqués du symbole qui est montré ci-dessus.

corp.

- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses en cas de fuite du liquide de la batterie. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau abondamment et consultez immédiatement un médecin.

- En cas de fuite de la batterie, assurez-vous que des gants de protection sont portés et retirez le liquide de batterie renversé avec un chiffon sec et absorbant.

### Risque de dommage

Une mauvaise manipulation de la lampe peut l'endommager.

- La source lumineuse de la lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, remplacez toute la lampe.

- Ne placez jamais la lampe et le câble de chargement en contact ou à proximité de pièces ou de surfaces chaudes comme les plaques de cuisson, etc.

- Placez toujours la lampe sur une surface facilement accessible, sèche, résistante à la chaleur et stable. Ne placez pas la lampe près ou sur le bord d'une surface pour éviter tout risque de chute.

- Arrêtez d'utiliser la lampe si les composants de la lampe présentent des fissures, des fissures ou se déforment.

- N'exposez pas la lampe à de longues conditions météorologiques extrêmes (pluie, neige, etc.).

### Risque de blessure !

La luminosité de la LED est très brillante et la regarder directement peut endommager les yeux.

### PREMIÈRE UTILISATION DE LA LAMPE

1 Vérifiez l'emballage et la lampe.

- Vérifiez d'abord s'il y a des pièces endommagées sur l'emballage, puis ouvrez-le et vérifiez tous les composants : la lampe, le câble de chargement et le mode d'emploi.

- Vérifiez si la lampe est endommagée. Si tel est le cas, n'utilisez pas la lampe et contactez le revendeur.

### STOCKAGE

Avant le stockage, toutes les pièces doivent être complètement sèches.

- Protégez la lampe de la lumière directe du soleil.

### Recommandations

1 Laissez la lampe refroidir complètement.

2 Nettoyez la lampe à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède et de savon.

3 Laissez toutes les pièces sécher complètement.

Recommandations

1 Laissez la lampe refroidir complètement.

2 Nettoyez la lampe à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède et de savon.

3 Laissez toutes les pièces sécher complètement.

ger la surface de la lampe.

transparents tels que des spatules dures, des rasoirs, de brosses ou d'outils de nettoyage abrasifs, etc. Ceux-ci peuvent endommager la surface de la lampe.

- N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs. Cela détruirait la lampe.

- Ne mettez jamais la lampe dans un lave-vaisselle.

Une mauvaise manipulation de la lampe peut l'endommager.

### Risque de dommage

Le nettoyage de la lampe peut provoquer un court-circuit si de l'eau ou d'autres liquides pénètrent dans le boîtier.

- Ne plongez jamais la lampe dans l'eau ou autres liquides.

- Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

### NETTOYAGE

Le nettoyage de la lampe peut provoquer un court-circuit si de l'eau ou d'autres liquides pénètrent dans le boîtier.

- Ne plongez jamais la lampe dans l'eau ou autres liquides.

- Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

Le nettoyage de la lampe peut provoquer un court-circuit si de l'eau ou d'autres liquides pénètrent dans le boîtier.

- Ne plongez jamais la lampe dans l'eau ou autres liquides.


- Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le boîtier.





**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**


utilisez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la lampe (ici après dénommée «la lampe») et surtout les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves dommages à la lampe. Conservez ce mode d'emploi pour consultation et pour utilisation ultérieure. Si vous cédez la lampe à des tiers, assurez-vous d'inclure ces consignes de sécurité. Cette notice contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation. Les instructions d'utilisation et de sécurité sont basées sur les normes et règlements de l'Union Européenne. De plus, veuillez vous conformer aux lois applicables de l'espace économique Européen.


**EXPLICATIONS DES SYMBOLES**


 Déclaration de conformité. Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les législations communes applicables de l'Espace Economique Européen.

 Déclaration de conformité du Royaume-Uni. Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les lois britanniques en vigueur, législation.


 Ce symbole montre le code IP de la lampe.


 Ce symbole indique que la lampe est conforme à la classe de protection II.

 Ce symbole indique que la lampe est conforme à la classe de protection III.


 Ce symbole indique que l'appareil (par exemple le chargeur) ne doit être utilisé que dans des pièces sèches.


 Ce symbole indique que la lampe est dimmable.

 Ce symbole indique que les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

 Ce symbole indique que l'ancien appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

Le symbole comprenant des icônes supplémentaires indique que le produit, l'emballage, etc. peuvent être recyclés conformément aux spécifications et que les composants doivent être éliminés séparément à cette fin.

 Ce symbole indique un danger à éviter. Ce symbole indique un danger à éviter, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

 Ce symbole indique un danger à éviter, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

**SÉCURITÉ****Utilisation conforme**

La lampe est exclusivement conçue pour une utilisation à des températures comprises entre 0° C et 40° C. Elle est exclusivement destinée à un usage privé et non des utilisations commerciales. N'utilisez la lampe que de la manière décrite dans ce mode d'emploi; toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. La lampe n'est pas un jouet pour les enfants. Le concepteur, fabricant ou revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée.

**Risque de choc électrique**

- N'utilisez pas la lampe si elle présente des signes de dommages visibles ou si le cordon d'alimentation et/ou la fiche sont ou semblent défectueux.

- Ne branchez la lampe que si la tension secteur de la prise correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
(Normin mukaan EN ISO/IEC 17050-1)  
Nro vakuutuksen: DOCIP 3450831

TÄMÄ VÄATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ON ANNETTU YKSINOMAISELLA VASTUULLA:

Valmistajan nimi ja osoite:

Sompex GmbH & Co KG

Welftrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Tuotteen tunnisteet: Troll RC  
79100-79108 79110-79112 79116-79119

EDELLÄ KUVATTU VAKUUTUS ON YH-

DENMUKAINEN:

EY yhteisön

lainsäädännön

vaatimusten mukainen:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Yhdenmukaistettuihin standardeihin:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EEN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

Lisätietoja: 433.98 MHz

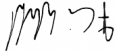
ALLEKIRJOITTU SINUSTA JA PUOLESTA:

Antamispäivä ja -

päivämäärä:

Düsseldorf, 6. toukokuuta 2025

Allekirjoitus:



Nimi, tehtävä: Florian Burghard

Toimitusjohtaja

**VALAISIMEN ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ-****KERTA**

1 Tarkista pakkaus ja valaisin

- Tarkista onko pakkaus ehjä. Sen jälkeen avaa pakkaus ja tarkista kaikki komponentit.

- Tarkista, latauskaapeli ja käyttöohje.

- Tarkista onko valaisimessa vauriota. Jos havaitset vauriota, älä käytä valaisinta ja ota yhteyttä jälleennytyksesi.

Varoitus: Jos aavat pakkauksen terävällä välillä varomattomasti, saattaa valaisin tai latausjohto vaurioitua.

2 Lataa valaisin täyteen

- Poista kaikkien laitteiden pakkaukset.

- Aseta valaisin kuivalle tasaiselle alustalle vaakatasoon.

- Kierrä latauskaapeli täysin auki.

- Odota kunnes valaisin on täysin lataantunut.

- Voit aloittaa valaisimen käytön.

**PUHDISTUS**

Jos puhdistuksen aika lampun koteloon pääsee vettä se aiheuttaa oikosulun.

- Älä koskaan altista valaisinta vedelle tai muille nesteille.

**Rikkoutumisvaara**

Valaisimen epäasiallinen käyttö voi vahingoittaa sitä.

- Älä koskaan laita valaisinta tiskikoneseen.

- Tämä tuhoaa lampun.

- Älä käytä hankaavia pesuaineita, harjoja tai lastoja, koska ne vahingoittavat valaisimen pinnan.

**Suosittukset**

1 Anna valaisimen täysin jäähtyä.

2 Puhdista valaisin pehmeällä liinalla, joka on kostutettu haalealla vedellä ja saippualla.

3 Anna kaikkien osien kuivua täysin.

**SÄILYTYK**

Ennen varastointia kaikkien osien tulee olla täysin kuivia.

- Suojaa valaisin suoralla auringonvaloilta.

**HÄVITTÄMINEN**

Älä heitä valaisinta.

Hävittä pakkaus tyyppiin mukaan.

Laita pahvit pahvikoriin.

Laita kehmut kierrätykseen. (Sovelletaan Euroopan Unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa jätteet kierrätetään erikseen.)



Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana! Asiakkaan velvollisuus on hävittää akut riippumatta sisältävätkö ne haitallisia aineita vai ei paikalliseen keräyspisteeseen tai jälleennytykselle, jotta ne voidaan kierrättää ympäristöystävällisesti. Ole hyvä ja hävitä koko lamppu (akku kanssa) toimittamalla se paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Vanhoja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana! Jos valaisinta ei voida enää käyttää, on asiakkaan velvollisuus toimittaa se hävitettäväksi paikalliseen keräyspisteeseen. Tällä tavoin varmistamme, että vanhat laitteet eivät kuormita ympäristöä ja ne kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla.

symboleilla.

Tämän vuoksi laitteet ovat merkittyjä tällä

- Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä.
- Älä vedä pistoketta irti johdosta, vaan suoraan pistokkeesta.
- Pidä välaisin ja latausjohto kaukana tulien ja kuumien pintojen läheiltä.
- Älä kanna tuotetta latausjohdosta.
- Aseta latausjohto niin, ettei se aiheuta kaatumisvaaraa.
- Älä säilytä välaisinta niin, että se voi pudota ammeeseen, ilma-altaaseen tai pesualltaaseen.
- Älä tartuta latausjohtoa, äläkä alitista sitä terävälle pinnolle.
- Älä tavoittele veteen joutunutta sähköalaitetta.
- Jos et tällä hetkellä käytä lampua, puhdistusta se tai jos vika ilmenee, sammuta lamppu aina ja irrota sen latauskapeeli latausliittämästä.
- Varmista, että lapset eivät laita mitään lamppuun.

- ⚠ Vaarallinen lapsille ja nuortarajotteille ja psykkisestii rajottuneille henkilöille (esim. osittain vammaiset ja vanhukset, joilla tyy-sinentä tai psykkisinen rajoite) tai kokemattomille henkilöille (esim. vanhemmat lapset).** Välaisinta voivat käyttää 8 vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä liikuntarajotteiset, psykkisestii rajottuneet tai kokemattomat henkilöt, jos heitä valvotaan tai neuvotaan välaisimen turvallisesta käytöstä ja mahdollisista vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä lampun kanssa.
- Älä anna lasten leikkiä pakkauksen ulkopuolella.
- Käytä aina lasten tukiä.
- Pidä alle 8 vuotiaat kaukana lampusta ja sen kaapeleista.

### ⚠ Rajähdyksen ja tulipalon vaarat

- Valaisimen ja akun väärä käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai räjähdyksen.
- Latata lampua vain mukana toimitetuilla

- Lisävarustella ja noudata näissä ohjeissa ilmoitettua jännitettä.
- Älä laita mitään valaisimen tai laturin päälle.
- Pidä lamppu kaukana vedestä, muista nesteistä ja kuumista pinoista.
- Pidä vähintään 5cm etäisyys leimahdaviin materiaaleihin.
- Älä altista lampua liialle lämmölle, kuten suora aurinngonvalo, tulli, jne.

### ⚠ Kemiallisten palovammojen vaarat

- Vuotava akkuneste aiheuttaa palovammoja, jos se on kosketuksessa ihoon tai muihin ruumiin osiin.
- Jos akkunestettä vuotaa, vältä sitä joutumasta iholle tai limakalvoille. Huuhtele alitustuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin.
- Jos akku vuotaa, käytä suojakäsineitä ja huolehdi vuotoaiden nesteiden puhdistuksesta kuivan imevän pyyhkeen avulla.

### ⚠ Rikkotusmisaarat

- Valaisimen epästabiilinen käyttö voi vaurioittaa välaisinta.
- Valonlähtö ei ole vaihdettavissa. Koko valaisin on uusittava, jos valonlähtöön käytötkä on tullut täyteen.
- Älä koskaan aseta välaisinta latauskäppäliä kosketuksiin kuumien pintojen kanssa, kuten uunit ym.
- Aseta lamppu aina tasaiselle, kuivalle, lämpöä kestäväälle ja helposti päästävälle tasolle. Älä aseta välaisinta neunoilla, josta se voi tippua.
- Lopeta välaisimen tai sen komponenttien käyttö, jos havaitset siinä murtumia, halkeamia tai muodon muutoksia.
- Älä altista välaisinta äänmäsiin sää olo-oloihin (sade, lumi, ym.).

### ⚠ Loukkaantumisvaarat

- Valaisimen LED on todella kirkas ja se voi vaurioittaa silmiä liian läheiltä katsottaessa.

## TURVAOHJEET

Ole hyvä ja lue valaisimen käyttö- ja turvaohjeet huolellisesti ennen käyttöä (jälkeenpäin vitattuna « valaisin »). Ohjeiden noudatamatta jättäminen voi johtaa valaisimen vakavaan vaurioitumiseen. Säilytä ohje myöhemmän käyttöä varten. Jos luovutat valaisimen eteenpäin, pidä huoli, että ohjeet ovat valaisimen mukana. Tämä ilmoitus sisältää tärkeää tietoa käytöstä ja käyttöönnotosta. Käyttö- ja turvaohjeet noudattavat EU-standardia ja sääntöjä. Lisäksi, ole hyvä ja noudata maakohtaisia ohjeita ja lakeja ulkomailla.

## SYMBOLIDEN KUVAKKSET

Vaaimustennukaisuustodistus. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat kaikkien sovellettavien Euroopan talousalueen lakien mukaisia.

UK Vaatimustennukaisuusvakuutus. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat yhdistyneen kuningaskunnan lain-säädännön mukaisia.

Tämä symboli osoittaa valaisimen ip-luokituksen.

Tämä symboli osoittaa, että valaisin täyttää suojaluokan II vaatumukset.

Tämä symboli osoittaa, että valaisin täyttää suojaluokan III vaatumukset.

Tämä symboli osoittaa, että laite (esim. laturi) voidaan käyttää vain kuivissa tiloissa.

Tämä symboli osoittaa, että valaisin on himmennettävä.

Tämä symboli osoittaa, että akkua ei saa hävittää talousjätteiden seassa.

Tämä symboli osoittaa, että vanhoja laitteita ei saa hävittää talousjätteiden seassa.

Symboli lisävarakkeineen osoittaa, että tuote, pakkaus jne. voidaan kierrättää erillisen mukaisesti ja että osat on hävitettävä erikseen tätä tarkoitusta varten.

Tämä symboli osoittaa keskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

Tämä symboli osoittaa vähäistä vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaisen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

## ⚠ Sähköiskun vaara!

- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita tai johto tai pistoke näyttäisi väliseltä.

- Kytkke valaisin vain, jos verkkojännite on sama kuin tyyppikilvessä on ilmoitettu.

- Jos valaisimen latauskaapeli on vaurioitunut, korvaa se vaaran välttämiseksi valmistajalla, jälleenmyyjällä, valtuutetussa huolossa tai muun ammattilaisen toimesta.

- Älä yritä avata koteloita. Korjauta sen sijaan tekniikoilla. Ota yhteyttä huoltoon. Luvaton korjaaminen, väärät liittämät tai virheellinen käyttö epäväliset takuun ja vastuun.

Käytä vain sellaisia varaosia, jotka vastavat alkuperäisiä laitteita. Valaisin sisältää sähkö- ja mekaanisia osia, jotka suojavat vaaroilta.

- Älä upota lampua tai latausjohtoa veteen tai muihin nesteisiin.

ELI VASTAVUSDEKLAARATSIOON  
 (Kooskõlas standardiga EN ISO/IEC 17050-1)  
 Dokumenti number: DOCP 3450831

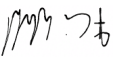
KÄESOLEV VASTAVUSDEKLAARATSIOON  
 ON VÄLJAANTUD TOOTJA AINUVASTU-  
 TUSEL:  
 Tootja nimi ja aadress:  
 Somplex GmbH & Co KG  
 Wertstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany

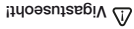
identifitseerimisnumber: Troll RC  
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

Ecodesign energy-related products  
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,  
 31.10.2009]  
 Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]  
 Restriction of Hazardous Substances  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU  
 L174/88-110, 01.07.2011]

Harmoniseeritud standardite:  
 Radio equipment  
 EN 300 220-2 V3, 1.1  
 EN 300 220-2 V3, 2.1  
 Safety of electrical equipment  
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024  
 EN 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010

Täiendav teave: 433,98 MHz  
 ALLA KIRJUTANUD (KELLE POOLT/NIMEL):  
 Väljaandmise aeg ja koht:  
 Düsseldorf, 6. mai 2025  
 Allkiri:  
  
 Nimi, ametinimetus:  
 Florian Burgard  
 Tegevdirektor



### Vigastuseohi

LED valgus on väga ere ja seda otse vaadates võib silmi kahjustada.

### LAMBI ESIMENE KASUTAMINE

1 Kontrollige pakendit ja lampi!

- Kontrollige, kas pakendil pole kahjustusi;

- Kontrollige, kas pakendil on kontrollige kõiki kom-

ponente: lamp, laadimiskaabel ja kasutus-

juhend.

- Kontrollige, kas lamp on kahjustatud. Kui

avastate kahjustused ärge kasutage lampi ja

pöörduge edasimüüja poole.

Hoiatus: Kui avate pakendi hoolitult mõne

terava eseme või noaga, võivad lamp ja laa-

dimiskaabel saada kahjustuda.

2 Laadige lamp täielikult

- Eemaldage seedemtest kõik pakendid.

- Asetage lamp kuivale, hõrsonntaasele pin-

nale.

- Kerge laadimiskaabel täielikult lahti.

- Oodake, kuni lamp on täielikult laetud.

- Võite hakata lampi kasutama.

### PUHASTAMINE

Lambi puhastamine võib põhjustada tühise,

kui lampi korpesse on sattunud vett või

muud vedelikke.

- Ärge kunagi kasite lampi vette ega muu-

desse vedelikesse.

- Veenduge, et korpusse ei satuks vett

eга muud vedelikke.

### Kahju tekkimise oht

Lambi ebapiisav kaitsemine võib seda kah-

justada.

- Ärge pange lampi nõudepesumasinasse.

- See rikuks lampi.

- Ärge kasutage abrassiivseid puhastusva-

hendeid, harju ega teravaid puhastusvahen-

deid, nagu kõvad spaatlid, noad jms. Need

võivad kahjustada lampi pinda.

### Soovitused

1 Laske lampil täielikult jahtuda.

2 Puhastage lamp leige veega ja seebiga

niisutatud pehme lapiga.



Vanu seedmeid ei tohi ära visata koos

olmejäätmetega! Kui lampi enam kasuta-

da ei saa on tarbija seadusega kohustatud

vanad seedmeid ümliiseerima eraldi olme-

jäätmest, nt kohaliku omavalitsuse jäät-

mete kogumispunkti. See tagab jäätmete

nõuetekohase ringlusevõtu ja negatiivsete

keskkonnamõjude välistamise. See tõttu on

elektriseadmed tähistatud sümboliga, mis

on siin näidatud.



Akused ei tohi visata olmejäätmete

koostisainetega eraldi seadusega kohusta-

tuks! Ärge akud, olenevata sellist, kas need

sisaldavad kahjulikke aineid, ümliiseerima

istühendusesse kogumispunkti või and-

ma need üle kaupmehele, et neid saaks

keskkonnasõbralikult ümliiseerida. Ümliiseinge

lamp täielikult (koos akuga) kohalikus kogu-

mispunktis. Veenduge, et aku on tühi!

### ÜTLISEERIMINE

Ärge visake lampi ära.

Kõrvaldage pakend vastavalt sellele tüübile.

Pange kartong ja papp paberjäätmestesse.

Fange kile taaskasutatavate jäätmete koguja

sisse. (Kohaldatav Euroopa Liidus ja teistes

Euroopa riikides, kus on süsteemid taaska-

sutatavate materjalide eraldi kogumiseks).

C.

Kindlalt suletuna temperatuuril 5° C kuni 20°

- Hoidke lampi lastele kättesaamatus kohas.

- Hoidke lampi alati kuivas kohas.

- Kaitseke lampi otse päikesevalguse eest.

- otema täielikult kuivanud.

Enne ladustamist peavad kõik lambi osad

### HOIDMINE

3 Laske kõigil osadel täielikult kuivada.

osi, mis on hädavajalikud katseks ohuallika-  
 - Arge pange lampi ega laadimiskaablit vette  
 ega muidesse vedelikesse.  
 - Arge kunagi puudutage pistikut märgade  
 kättega.  
 - Arge kunagi tõmmake laadimiskaablist  
 hoides pistikut laadimispesast välja. Hoidke  
 alati kinni pistikust.  
 - Hoidke lampi ja laadimiskaablit leegi ja kuu-  
 made pindade eest.  
 - Arge kunagi kasutage laadimiskaablit  
 kandmisel käepidemena.  
 - Asutage laadimiskaabel nii, et see ei jääks  
 jälgu.  
 - Arge kunagi hoidke lampi nii, et see võiks  
 kukkuda vanni, valamusse või basseini.  
 - Arge painutage laadimiskaablit ega aseta  
 ge seda üle teravate servade.  
 - Arge kunagi haarake elektriseadme järele,  
 kui see on vette kukkunud.  
 - Kui te lampi ei kasuta, puhastage see või  
 kui ilmneb tõrge liitlitage lamp alati välja ja  
 ühendage laadimiskaabel laadimispesast  
 lahti.  
 - Veenduge, et lapsed ei saaks lampi sisse  
 panna mingil eesmärgil.

**1** Oht lastele ja pihatud kehalistele, sen-  
 soorsele või vaimesele võimetele isikutele  
 (nt osalise puudega, pihatud füüsiliste ja  
 vaimesete võimetele eakatele) või kogemus-  
 te ja teadmiste puudumisega inimestele (nt  
 vanemad lapsed). Lampi võivad kasutada  
 kahetsa aastast ja vanemad lapsed ning  
 pihatud kehalistele, sensoorsele või vaimesete  
 võimete või puuduvate kogemuste ja tead-  
 mistega isikud, kui neid valvatakse või juhend-  
 datakse lampi ohtuotsustamiseks ja nad  
 mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei  
 tohi lambiga mängida.  
 - Arge laske lastel pektenidkilega mängida.  
 - Lapsed ei tohi ilma järelevalveta lampi pu-  
 hastada ega hoolidada.  
 - Arge jätke lampi töötamise ajal järeleval-  
 vela.

### **1** Pihavaste ja tulekahju oht!

- Hoidke alia kahetsa aastaseid lapsi lamblast  
 ühenduskaablist eemal.

Lambi ja aku ebaoige käitlemine võib  
 põhjustada pihavastust ja/või tulekahju.  
 - Laadige lampi ainult kaasasolevate liisase-  
 admitega, hoolitsedes kaesoolivas juhendis  
 näidatud voolupingega eest.  
 - Arge katke lampi ega laadimisssadet ese-  
 me te ega niitega.  
 - Hoidke lampi eemal veest, muudest vedeli-  
 kest, leegist ja kuumadest pindadest.  
 - Hoidke tuleohhtlikest materjalidest vähemalt  
 5 cm eemal.  
 - Hoidke lampi liigse soojusallika eest, nagu  
 otsene päike, tuli jne.

### **1** Keemiliste põluste oht!

- Naha või muu kehaosaga kokkupuutel võib  
 aku vedelik lekkimine põhjustada keemilisi  
 põlusi.  
 - Vältige akuveedeliiku kokkupuudet naha, sil-  
 made ja limaskestadega. Loputage kahjus-  
 mada ja pihkondi koheselt rohke puhta veega  
 ja pöörduge viivitamatult arsti poole.  
 - Lekkva aku korral veenduge, et kasutate  
 katsekindeid ja eemaldage lekkivad akuve-  
 delik kuiva, imava lapiga.

### **1** Kahju tekkimise oht!

Lambi ebaoige käitlemine võib seda kah-  
 justada.  
 - Lambi valgusallikalt ei saa asendada. Kui  
 valgusallikas on jõudnud oma kasutusea  
 lõpuni, vahetage kogu lamp välja.  
 - Arge kunagi asetage lampi ja laadimiskaa-  
 blit kuumade esemete või pindade, näiteks  
 ahjukaartide vms lähedusse.  
 - Asetage lamp alati kergesti ligipääsetavale,  
 kuivale, kuumuskindlale ja stabiilsel pinnal.  
 Arge asetage lampi lauserva lähedale ega  
 lauaservale, et vältida selle kukkumisohtu.  
 - Lopetage lampi kasutamise, kui lambl  
 osa-  
 del on mörasid, pragusid või deformatsioon.  
 - Hoidke lampi pikaajaliste tugevate ilmast-  
 kumojude (vihma, lume jms) eest.

- Ärge kasutage lampi, kui sellel on nähta-  
vaid kahjustusi või kui toitejuhtne ja/või pistik-  
on või näib olevat defekte.  
- Ühendage lamp ainult siis, kui pistikupessa  
võrgupinge vastab andmesildil märgitule.  
- Kui lampli laadimiskaabel on kahjustatud,  
peab riskide vältimiseks selle asendamata  
tootja või edasimüüja, tema teenindusagent  
või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.  
- Ärge proovige ümbrist avada. Selle asemel  
laske lampi parandada tehnikul. Võtke ühen-  
dust spetsialiseeritud töökõnjaga. Vältimata  
remondi, vältke ühendamise või vale kaitse-  
mise korral on vastutus ja garantiivõlud  
väljastatud. Remondil korral kasutage ainult  
le. See lamp sisaldab elektrilisi ja mehhaanilisi

### ⚠ Elektrioogi oht!

Lamp on mõeldud kasutamiseks ainult tem-  
peratuuridel vahemikus 0° C kuni 40° C. Ja  
See on eranditult isiklikuks kasutamiseks ja  
mitte äärmiselt kõrge temperatuuri keskkon-  
da kasutamiseks. Kasutage lam-  
pi ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud  
viisil; mis tähendab kasutusjuhendis peetakse  
sobimatuks ja see võib põhjustada mate-  
riaalset kahju või isegi kehavigastusi. Lamp  
pole laste mänguasj. Projekteeinija, tootja või  
edasimüüja ei vastuta kahjude eest, mis on  
põhjustatud valest või ebapiisavast kasutami-  
sest.

### Kavandatud kasutamine

See sümbol tähistab keskmise riskitase-  
mega ohtu, mis, kui seda ei väldita, võib  
põhjustada summa või tõsiselt vigastusi.  
See sümbol tähistab madala riskitase-  
mega ohtu, mis, kui seda ei väldita, võib  
põhjustada kerget või mõõdukaid vi-  
gastusi.

Sümbol koos täiendavate ikoonidega  
näitab, et toodet, pakendit jne saab  
vastavalt spetsifikatsioonile ringlusesse  
võtta ja et komponendid tuleb selleks  
eraldi kõrvaldada.



Erne lambi (siin ja edaspidi "lamp") kasu-  
tamist lugeda hoolikalt kasutusjuhendit ja  
eriti ohutusjuhiseid. Nende juhiste eiramine  
võib lampli tõsiselt kahjustada. Säälitage see  
kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks  
ja ostarbeks. Kui annate lampli edasi kol-  
mandatele isikutele, andke kindlasti kaasa  
ka need ohutusjuhised. See infoleht sisaldab  
olulist teavet kasutamise ja kasitlemise koh-  
ta. Kasutus- ja ohutusjuhised põhinevad Eu-  
ropa Liidu standarditel ja eeskirjadel. Lisaks  
järgige palun riigipõhiseid juhiseid ja seadusi.

### OHUTUSJUHISED

### SÜMBOLITE SELGITUSED

Vastavusdeklaratsioon. Selle sümbo-  
liga tähistatud tooted vastavad kõigile  
kohaldatavatele Euroopa Majandu-  
spirkonnaga õigusaktidele.  
Ühendkuningriigi vastavusdeklarar-  
tioon. Selle sümbooliga tähistatud  
tooted vastavad kõigile kohaldatava-  
tele Ühendkuningriigi õigusaktidele.  
See sümbol näitab lambi IP-koodi.  
See sümbol näitab, et lamp vastab II  
kaitseklassile.



See sümbol näitab, et lamp vastab III  
kaitseklassile.



See sümbol näitab, et seadet (nt laa-  
diat) tohib kasutada ainult kuivades  
ruumides.



See sümbol näitab, et lamp on hä-  
mardatav.



See sümbol näitab, et patareisid ei  
tohi visata olmejäätmete hulka.



See sümbol näitab, et vana seadet ei  
tohi visata olmejäätmete hulka.



EU-CONFORMITEITSVERKLARING  
 (Volgens de norm EN ISO/IEC 17050-1)  
 No verklaring: DOCIP 3450831

DEZE CONFORMITEITSVERKLARING  
 WORDT VERSTREKT ONDER VOLLEDIGE  
 VERANTWOORDELIJKHEID VAN:  
 Naam en adres van de

fabrikant:  
 Sompex GmbH & Co KG

Werfstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany

Productidentificatie: af product: Troll RC  
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

ET HIERBOVEN BESCHREVEN VOOR-  
 WERP IS CONFORM:

Eügemeenschapswetgeving:  
 Ecodesign energy-related products  
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,  
 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU  
 L174/88-110, 01.07.2011]

Geharmoniseerde normen:  
 Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1  
 EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024  
 EN 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008

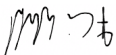
Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010

Aanvullende informatie: 433.98 MHz

ONDERTEKEND VOOR EN NAMENS:

Plaats en datum van afgifte:  
 Düsseldorf, 6 mei 2025

Handtekening:



Naam, functie:

Florian Burghard

Managing Director



Batterijen horen niet bij het huisvuil! Als consument ben je hier wettelijk toe verplicht om alle batterijen te deponeren, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een inzamelpunt bij u in de buurt of lever ze in bij een handelaar zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd. Gooi de lamp volledig (met de batterij) weg bij uw plaatselijke inzamelpunt. Zorg ervoor dat de batterij ontladen is!



Oude apparaten horen niet bij het huisvuil! Als de lamp niet meer kan worden gebruikt, is de consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huisvuil af te voeren, bijv. op een door de gemeente georganiseerd inzamelpunt. Dit zorgt ervoor dat afvalproducten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve milieueffecten worden vermeden. Daarom zijn elektrische apparaten gemarkeerd met het symbool dat hier wordt weergegeven.

- Wacht tot de lamp volledig is opgeladen  
- U kunt de lamp veilig gaan gebruiken

## SCHOONMAKEN

Het reinigen van de lamp kan kortsluiting veroorzaken als er water of andere vloeistof-ten in de behuizing zijn gekomen.  
- Dompel de lamp nooit onder in water of andere vloeistoffen.  
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing komen.

## Beschadigingsgevaar

Een onjuiste behandeling van de lamp kan deze beschadigen.  
- Doe de lamp nooit in de vaatwasser. Dit kan de lamp beschadigen.  
- Gebruik geen schurende schoonmaak-middelen, borstels of scherpe schoonmaak-middelen zoals harde spatels, messen enz. Deze kunnen het oppervlak van de lamp beschadigen.

## Aanbevelingen

1 Laat de lamp volledig afkoelen.  
2 Reinig de lamp met een zachte doek die is bevochtigd met lauwwater en zeep.  
3 Laat alle onderdelen volledig drogen.

## OPSLAG

Alvorens alle onderdelen op te slaan dienen deze volledig droog zijn.  
- Bescherm de lamp tegen direct zonlicht.  
- Bewaar de lamp altijd op een droge plaats.  
- Bewaar de lamp buiten het bereik van kinderen, goed gesloten bij een opslagtempe-ratuur tussen 5°C en 20°C.

## VERWIJDERING

Gooi niet met de lamp.  
Voer de verpakking af volgens het type. Breng papier en karton bij het papierafval. Breng het folie in de inzamelingsplaats voor recyclebaar afval. (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van recycleerbare materialen).

**⚠ Gevaar voor beschadiging!**  
Onjuiste behandeling van de lamp kan tot beschadigingen leiden.

- De lichtbron in de lamp kan niet worden vervangen. Vervang de hele lamp als de lichtbron het einde van haar levensduur heeft bereikt.  
- Plaats de lamp en de oplaadkabel nooit in contact met of in de buurt van hete onderdelen of oppervlakken zoals een kookplaat enz.

- Plaats de lamp altijd op een goed toegan-kelijke, droge, hittebestendige en stabiele ondergrond. Plaats de lamp niet in de buurt van of op de rand van het oppervlak om het risico van vallen te voorkomen.  
- Gebruik de lamp niet meer als onderdelen van de lamp barsten of scheuren vertonen of verromd zijn.  
- Stel de lamp niet bloot aan langdurig slecht weer (regen, sneeuw enz.)

## ⚠ Gevaar op verwondingen!

Het licht van de LED is erg helder en direct kijken kan de ogen beschadigen.

## EERSTE GEBRUIK VAN DE LAMP

1 Controleer de verpakking en de lamp  
- Controleer eerst of er beschadigde onderdelen op de verpakking zitten, open deze vervolgens en controleer alle componenten: de lamp, een laadkabel en de gebruiksaanwijzing.  
- Controleer of de lamp is beschadigd. Gebruik in dat geval de lamp niet en neem contact op met de dealer.  
Waarschuwing: Als u de verpakking onzorgvuldig opent met een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kunnen de lamp en de oplaadkabel beschadigd raken.

2 Laad de lamp volledig op

- Verwijder het verpakkingsmateriaal van de apparaten.  
- Plaats de lamp op een droge, horizontale ondergrond.  
- Wikkel de oplaadkabel volledig af.

- Probeer de behuizing niet te openen. Laat het in plaats daarvan repareren door een technicus. Neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf. Aansprakelijkheid- en garantietoelagen zijn uitgesloten in geval van niet-geautoriseerde reparaties, ondeskundige aansluiting of verkeerde bediening. Gebruik bij reparaties alleen onderdelen die overeenkomen met de originele apparaten. Deze lamp bevat elektrische en mechanische onderdelen die essentieel zijn voor bescherming tegen gevaren.

- Domepel de lamp of de oplaadkabel niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Raak de stekker nooit met natte handen aan.

- Trek de stekker nooit aan de laadkabel uit het laadstopcontact. Houd altijd de stekker vast.

- Houd de lamp en de oplaadkabel uit de buurt van vlammen en hete oppervlakken.

- Gebruik de oplaadkabel nooit als draagbeugel.

- Plaats de laadkabel zodanig dat er niet over kan worden gestruikel.

- Bieg de lamp nooit zo op dat hij in een bad, wasbak of zwembad kan vallen.

- Buijg de oplaadkabel niet en leg deze niet over scherpe randen.

- Grip nooit naar een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen.

- Als u de lamp niet direct gebruikt, maak deze dan schoon of als er een storing optreedt, schakel dan altijd de lamp uit en trek de stekker uit het stopcontact.

- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in de lamp kunnen steken.

⚠ Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijv. gedeeltelijk gehandicapten, ouderen met beperkte lichamelijke of geestelijke vermogens) of personen met een gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen). De lamp kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of ge-

### ⚠ Fysico op chemische brandwonden

Onjuist gebruik van de lamp en de batterij kan tot explosie en/of brand leiden.

- Laad de lamp alleen op met meegeleverde accessoires en let op het voltage dat in deze instructies wordt aangegeven.

- Bedek de lamp of het oplaadapparaat niet met voorwerpen of kleding.

- Houd de lamp uit de buurt van water, andere vloeistoffen, vlammen en hete oppervlakken.

- Houd een afstand van minimaal 5 cm tot brandbare materialen.

- Stel de lamp niet bloot aan overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur, enz.

### ⚠ Explosie- en brandgevaar!

Onjuist gebruik van de lamp en de elektriciteitskabel.

- Houd kinderen onder de acht jaar uit de buurt van de lamp en de elektriciteitskabel.

- Raak de stekker nooit met natte handen aan.

- Trek de stekker nooit aan de laadkabel uit het laadstopcontact. Houd altijd de stekker vast.

- Houd de lamp en de oplaadkabel uit de buurt van vlammen en hete oppervlakken.

- Gebruik de oplaadkabel nooit als draagbeugel.

- Plaats de laadkabel zodanig dat er niet over kan worden gestruikel.

- Bieg de lamp nooit zo op dat hij in een bad, wasbak of zwembad kan vallen.

- Buijg de oplaadkabel niet en leg deze niet over scherpe randen.

- Grip nooit naar een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen.

- Als u de lamp niet direct gebruikt, maak deze dan schoon of als er een storing optreedt, schakel dan altijd de lamp uit en trek de stekker uit het stopcontact.

- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in de lamp kunnen steken.

Dit symbool geeft aan dat het oude apparaat niet bij het huisvuil mag worden gegooid.



Het symbool met extra pictogrammen geeft aan dat het product, de verpakking enz. volgens de specificaties kan worden gerecycled en dat de onderdelen daarvoor apart moeten worden weggegooid.



Dit symbool geeft een gevaar aan met een gemiddeld risico-niveau dat, indien het niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.



De lamp is exclusief ontworpen voor gebruik bij temperaturen tussen 0°C en 40°C. Het is uitsluitend voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Gebruik de lamp alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing; elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot materiele schade of zelfs persoonlijk letsel. De lamp is geen speelgoed voor kinderen. De ontwerper, fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik.

### ⚠️ Risico op elektrische schokken!

- Gebruik de lamp niet als deze tekenen van zichtbare schade vertoont of als het netsnoer en/of de stekker defect is of lijkt te zijn.  
- Sluit de lamp alleen aan als de netspanning van het stopcontact conform de vermelding op het typeplaatje is.  
- Als de oplaadkabel van de lamp is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant of dealer, diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaaren te voorkomen.

## VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de lamp gebruikt (hierna aangeheidsinstructies. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstige schade aan de lamp. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik en voor verder gebruik. Geef deze veiligheidsinstructies bij het doorgeven van de lamp aan derden. Deze mededeling bevat belangrijke informatie over inbedrijfstelling en gebruik. De bedienings- en veiligheidsinstructies zijn gebaseerd op de normen en regels van de Europese Unie. Volg daarnaast de land specifieke richtlijnen en wetten in het buitenland.

## VERKLARING SYMBOLEN

Conformiteitsverklaring. Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan alle toepasselijke communautaire wetgeving van de Europese Economische Ruimte.



UK Conformiteitsverklaring. Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke Britse wetgeving.



Dit symbool toont de IP-code van de lamp.



Dit symbool geeft aan dat de lamp voldoet aan beschermingsklasse II.



Dit symbool geeft aan dat de lamp voldoet aan beschermingsklasse III.



Dit symbool geeft aan dat het apparaat (bijv. Oplader) alleen in droge ruimtes mag worden gebruikt.



Dit symbool geeft aan dat de lamp dimbaar is.



Dit symbool geeft aan dat de batterijen niet bij het normale huishoudelijk afval mogen.



EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING  
(Ifølge normen EN ISO/IEC 17050-1)  
Nr. af erklæring: DOCIP 3450831

DENNE OVERENSSTEMMELSEERKLÆ-  
RING UDSTEDES PÅ ANSVAR:

Navn og adresse på  
fabrikanten:

Sompex GmbH & Co KG

Welfstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikation af produktet: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

GENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN, SOM

BESKRÆVET OVENFOR, ER I OVERENS-

STEMMELSE MED:

Erfarmoniseringslovgivning:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]]

Harmoniserede standarder:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

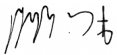
lighting + 2021/341

Yderligere oplysninger: 433.98 MHz

UNDERSKRÆVET FOR OG PÅ VEGNE AF:

Sted og dato: Düsseldorf, 6 maj 2025

Underskrift:



Navn, stilling:

Florian Burghard

Administrerende direktør

- Stop med at bruge lampen, hvis lampens komponenter har revner, sprækker eller bliver deformede.
  - Udsæt ikke lampen for hårdt vejr (regn, sne osv.)
- ⚠ Risiko for personskade!**
- LED'ets lys er meget skarpt, og at se direkte ind på lyskilden, kan beskadige øjnene.

## FØRSTE ANVENDELSE AF LAMPEN

- 1 Kontroler emballagen og lampen
  - Kontroler, om der er beskadigede dele på emballagen, åbn den og kontroler alle komponenter: lampen, en oplader og brugsansvingen.
  - Kontroler, om lampen er beskadiget. Hvis dette er tilfældet, skal du ikke bruge lampen og i stedet kontakte forhandleren.
  - Advarsel: Hvis du åbner emballagen ulforstigt med en skarp kniv med andre spidsede genstande, kan lampen og opladningskablet blive beskadiget.
- 2 Oplad lampen helt
  - Fjern al emballage fra enhederne.
  - Anbring lampen på en tør, vandret overflade.
  - Træk opladerkablet helt ud.
  - Vent, indtil lampen er fuldt opladet.
  - Du kan begynde at bruge lampen

## RENGØRING

- Rengøring af lampen kan forårsage kortslutning, hvis vand eller anden væske er trængt ind i lampen
- beklædning.
- Nedsænk aldrig lampen i vand eller andre væsker.
  - Sørg for, at der ikke kommer vand eller andre væsker ind i huset.

## Risiko for skader

- Forkert håndtering af lampen kan beskadige den.
- Sæt aldrig lampen i opvaskemaskine. Dette ville ødelægge lampen.
  - Brug ikke silbende rengøringsmidler,

- Stop med at bruge rengøringsredskaber, såsom hårde spatler, knive osv., da dette kan beskadige lampens overflade.

## Anbefalinger

- 1 Lad lampen køle helt af.
- 2 Rengør lampen med en blød klud fugtet med lunken vand og sæbe.
- 3 Lad alle dele tørre helt.

## OPBEVARING

- Før opbevaring skal alle dele være helt tørre.
- Beskyt lampen mod direkte sollys.
  - Opbevar altid lampen et tørt sted.
  - Opbevar lampen utilgængeligt for børn, lukket sikkert ved en opbevaringstemperatur mellem 5° C og 20° C.
- AFSKAFFELSE**
- Kast ikke lampen.
- Bortkaf emballagen efter type.
- Læg kort og pap i med papiraffaldet.
- Sæt film i den gennarvendelige affaldssamler (Gælder i EU og andre europæiske lande med systemer til separat indsamling af genbrugsstoffer).

- ⊗ Batterier skal ikke bortkaffes sammen med husholdningsaffald! Som forbrugere er du juridisk forpligtet til at bortkaffe alle batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej, på en genbrugsstation i din nabolag eller allievare dem til en forhandlere, så de kan bortkaffes på en miljøvenlig måde. Bortkaf lampen fuldt ud (med batteriet) på din lokale genbrugsstation. Sørg for at batteriet er affaldet!

- ⊗ Gamle apparater må ikke bortkaffes sammen med husholdningsaffald! Hvis lampen ikke længere kan bruges, er forbrugeren juridisk forpligtet til at bortkaffe gamle apparater adskilt fra husholdningsaffald, f.eks. på en genbrugsstation organiseret af kommunalbestyrelsen. Dette sikrer, at affaldsproduktet genbruges korrekt, og at negative miljøeffekter undgås. Derfor er elektriske apparater markeret med symbolet her anvist.

- Efterlad ikke lampen uden opsyn, når du betjener den.  
- Hold børn under otte år væk fra lampen og opladerkablet.

### ⚠ Risiko for eksplosion og brand!

Forkeft håndtering af lampen og batteret kan forårsage en eksplosion og/eller brand.  
- Oplad kun lampen med det medfølgende tilbehør under hensyntagen til den spænding, der er angivet i denne vejledning.  
- Dæk ikke lampen eller opladerkablet til med genstande eller tøj.  
- Hold lampen væk fra vand, andre væsker, ild og varme overflader.  
- Hold en afstand på mindst 5 cm fra brændbare materialer.  
- Udsæt ikke lampen for overdreven varme som direkte solskin, ild osv.

### ⚠ Risiko for kemiske forbrændinger!

- Lækkege af battervæske kan forårsage kemiske forbrændinger, hvis det kommer i kontakt med huden eller andre dele af kroppen.  
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder, hvis battervæske lækker ud. Skyl straks de berørte områder med rigeligt vand og søg straks lægehjælp.  
- I tilfælde af et utæt batteri skal du sikre, at beskyttelseshandsker bæres, og fjerne spildt battervæske med en tør, absorberende klud.

### ⚠ Risiko for skader!

Forkeft håndtering af lampen kan beskadige den.  
- Lyskilden i lampen kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal du udskifte hele lampen.  
- Placer aldrig lampen og opladeren i kontakt med eller i nærheden af varme dele eller overflader som ovnlader osv.  
- Placer altid lampen på en let tilgængelig, tør, varmbestandig og stabil overflade. Placer ikke lampen nær eller på kanten af overfladen for at undgå enhver risiko for at falde ned.

- Ansvars- og garantitkrav specialværksted. - Eftersvar- og reparationer, forkeft forbrændelse eller forkeft betjening. I tilfælde af reparationer skal du kun bruge dele, der svarer til de originale enhedsdata. Denne lampe indeholder elektriske og mekaniske dele, som er vigtige for beskyttelse mod farekilder.

- Nedsænk ikke lampen eller opladeren i vand eller anden væske.  
- Rør aldrig ved stikket med våde hænder.  
- Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved hjælp af opladeren. Hold altid i stikket.  
- Hold lampen og opladeren væk fra åben ild og varme overflader.  
- Brug aldrig opladeren som et bærehåndtag.  
- Anbring opladeren på en sådan måde, at det ikke udgør en fare for udløsning.  
- Opbevar aldrig lampen, så den kan falde ned i et bad, en håndvask eller i poolen.  
- Bøj ikke opladerkablet og placer det ikke over skarpe kanter.

- Ræk aldrig ud efter et elektrisk apparat, hvis det er faldet i vand.  
- Hvis du ikke bruger lampen i øjeblikket, skal du rengøre den, eller hvis der opstår en fejl, skal du altid slukke for lampen og tage stikket ud af stikkontakten.  
- Sørg for, at børn ikke kan sætte genstande i lampen.

⚠ Farer for børn og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne (f.eks. støre børn). Lampen kan bruges af børn i alderen otte og op, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres i sikker brug af lampen og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med lampen. Lad ikke børn lege med emballagefilmen. Børn kan blive fanget i det og kvæles. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Dette symbol indikerer, at det gamle apparat ikke skal bortskaffes sammen med husholdningsaffald.



Symboler inkl. yderligere ikoner angiver, at produktet, emballagen osv. kan genbruges i henhold til specifikationer, og at komponenterne skal bortskaffes separat til dette formål.



Dette symbol angiver en fare med et medium risikoniveau, som, hvis det ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.



Dette symbol angiver en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.



## SIKKERHED

Lampen er udelukkende designet til brug i temperaturer mellem 0° C og 40° C. Det er udelukkende tilladt at bruge den til kommercielle applikationer. Brug kun lampen som beskrevet i denne brugervejledning. Enhver anden anvendelse betragtes som upassende og kan resultere i materiel skade eller endda personskade. Lampen er ikke til brug i barm, designeren, producenten eller forhandleren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert eller forkert brug.

## ⚠ Risiko for elektrisk stød!

- Brug ikke lampen, hvis den viser tegn på synlige skader, eller hvis ledningen og/eller stikket er eller synes at være defekt. Tilstul kun lampen, hvis spændingen i stikkontakten svarer til det, der er angivet på typeskiltet.

- Hvis lampens oplader er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller forhandleren, dets serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare. Forsøg ikke at åbne lampen. I stedet skal det repareres af en tekniker. Kontakt et

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs brugsanvisningen grundigt inden brug af lampen (heretter kaldet «lampen») og især sikkerhedsinstruktionerne. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre alvorlig beskadigelse af lampen. Opbevar denne vejledning til fremtidig vejledning og til videre brug. Hvis du videregiver lampen til en tredje part, skal du sørge for at videregive disse sikkerhedsinstruktioner. Denne meddelelse indeholder vigtige oplysninger om drift og håndtering. Drifts- og sikkerhedsinstruktionerne er baseret på Den Europæiske Unions standarder og regler. Derudover skal du følge de landsspecifikke retningslinjer og love i det pågældende land.

## SYMBOLFORKLARING

Øvernsstemmelsesmærkning. Produktet er mærket med dette symbol, overholder al gældende britisk lovgivning.



Dette symbol viser IP-koden på denne lampe.



Dette symbol indikerer, at lampen overholder sikkerhedsklasse II.



Dette symbol indikerer, at lampen overholder sikkerhedsklasse III.



Dette symbol indikerer, at denne enhed (f.eks. oplader) kun må anvendes i tørre omgivelser indenfor.



Dette symbol indikerer, at lampen er dæmpbar.



Dette symbol indikerer, at batterierne ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.



EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
 (V souladu s normou EN ISO/IEC 17050-1)  
 Císto prohlášení: DOCP 3450831

TOTO PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VYDAL NA  
 VLASTNÍ ODPOVĚDNOST:  
 Jméno a adresa výrobce:  
 Somplex GmbH & Co KG  
 Wertstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikační výrobku: Troll RC  
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

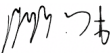
VYROBKÝ UVEDENÉ V TOMTO  
 PROHLÁŠENÍ JSOU VE SHODĚ S:  
 Právními předpisy  
 spočívajícími EU:  
 Ecodesign energy-related products  
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,  
 31.10.2009]  
 Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]  
 Restriction of Hazardous Substances  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU  
 L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonizovanými normami:  
 Radio equipment  
 EN 300 220-2 V3.1.1  
 EN 300 220-2 V3.2.1  
 Safety of electrical equipment  
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024  
 EN IEC 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)  
 EN 301 489-1 V2.2.3  
 EN 301 489-1 V1.9.2  
 EN 301 489-3 V2.3.2  
 EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
 EN 61547:2009  
 EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
 Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
 lighting + 2021/341  
 Doplnující informace: 433,98 MHz

PODEPSÁNÍ ZA Jméno:  
 Místo a datum vydání:  
 Düsseldorf, 6. května 2025  
 Podpis:  
  
 Jméno, funkce:  
 Florian Burghard  
 Vykonný ředitel



Staré přístroje se nesmí vyhazovat do směsného odpadu! V případě, že lampu nelze používat, je spotřebitel ze zákona povinen likvidovat staré přístroje, např. na sběrném místě organizovaném místní radou. Tím je zajištěno, že jsou tyto přístroje řádně recyklovány a nedochází k negativním vlivům na životní prostředí. Proto se elektrické spotřebiče označují se zde zobrazeným symbolem.

přímý kontakt nebo do blízkosti s horkými částmi nebo povrchy, jako jsou varné desky atd.

- Lampu vždy umístěte na snadno přístupný, suchý, tepelně odolný a stabilní povrch. Pro zabránění riziku pádu lampu neumisťujte blízko nebo na okraj povrchu.

poškození součástí přestarte lampu použít.

**⚠ Nebezpečí úrazu**  
LED světlo je velmi jasné a přímý pohled na něj může poškodit oči.

## PRVNÍ POUŽITÍ LAMPY

1 Zkontrolujte obal a lampu

obal, poté jej otevřete a zkontrolujte všechny součásti: lampu, nabíjecí kabel a návod k použití.

- Zkontrolujte, zda není poškozena lampa. V takovém případě lampu nepoužívejte a kon-

taktujte prodejce.

Varování: Pokud medbale otevřete obal ostrým nožem nebo jiným špicatým předmětem, může dojít k poškození lampy

a nabíjecího kabelu.

2 Lampu nabíjeťe naplněnou

- Odstraňte veškerý obalový materiál.

- Umístěte lampu na suchý vodotěsný povrch.

- Zcela odvítejte nabíjecí kabel.

- Počkejte na plně nabití lampy

- Lampu můžete začít používat

## ČIŠTĚNÍ

Při čištění může do krytu zařízení vniknout voda nebo jiná kapalina a způsobit tak zkrat. Jiných tekutin.

- Dbejte na to, aby se do krytu nedostala voda ani jiné tekutiny.

## Nebezpečí poškození

Nesprávná manipulace s lampou jí může poškodit.

- Lampu nikdy nedávejte do myčky. Došlo by tak k jejímu zničení.

- Nepoužívejte abstraktivní čisticí prostředky, kartáče nebo ostré čisticí nástroje, jako jsou tvrdé špachtle, nože atd. Mohly by poškodit povrch lampy.

## Doporučení

1 Lampu nechte úplně vychladnout

2 Lampu čistěte měkkým hadříkem

navlhčeným vlažnou vodou a mydlem.

3 Nechejte všechny díly úplně oschnout.

## SKLADOVÁNÍ

Před uskladněním musí být všechny díly zcela suché:

- Lampu chráňte před přímým slunečním zářením.

- Lampu skladujte na suchém místě.

- Lampu skladujte mimo dosah dětí, bezpečně uchovanou při teplotě mezi 5 ° C

## LIKVIDACE

Lampu nevyhazujte.

Zlikvidujte obal podle typu.

Papír a lepenku do tříděného odpadu na papír.

Folii do tříděného odpadu na plasty. (Plati v Evropské unii a dalších evropských zemích

se systémy pro tříděný sběr recyklovatelných materiálů).



Baterie by se neměly vyhazovat do směsného odpadu! Jako spotřebitel jste ze zákona povinni!

Pro ekologickou likvidaci veškeré baterie, ať už obsahují nebo neobsahují škodlivé látky odvezte přímo na sběrný dvůr nebo odevzdejte na sběrné místo (obvykle u prodejce). Lampu v plném rozsahu (s baterií) zlikvidujte na místním sběrném místě. Zjistěte prosím ať je baterie vybitá!



Tento symbol označuje, že by spotřebič neměl být likvidován spolu se smíšeným odpadem.



Symbol včetně dalších ikon označuje, že výrobek, obal atd. lze recyklovat v souladu se specifikacemi a že součástí musí být za tímto účelem likvidovaný odděleně.



Tento symbol označuje riziko se středním stupněm rizika, v případě, že se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



Tento symbol označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, v případě, že se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.



## BEZPEČNOST Úření použití

Lampa je určena výhradně pro použití v teplotách od 0 ° C do 40 ° C. Je určena k soukromému použití. Lampu používejte tak, jak je popsáno v tomto provozním návodu; jákékoli jiné použití je považováno za nevhodné a může mít za následek materiální škody nebo dokonce zranění osob. Lampa není hracka pro děti. Konstruktor, výrobce nebo prodejce nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nesprávným použitím.

## ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nepoužívejte lampu, pokud vykazuje známky viditelného poškození nebo pokud je napájecí kabel nebo zásrčka vadná nebo se zdá být vadná.  
- Světlnu přepněte, pouze pokud se svítové napětí zásuvky shoduje s údajem na výrobkovém štítku.  
- Pokud je nabíjecí kabel lampy poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo prodejcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo rizikům.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Před použitím lampy si prosím pečlivě přečtěte návod k použití (zde

dále jen „lampa“) a zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné poškození lampy. Uspořádejte tento návod k použití pro budoucí potřebu a pro další použití. Pokud předáte lampu třetí osobě, nezapomeňte zahrnout tyto bezpečnostní pokyny. Toto upozornění obsahuje důležité informace o uvěření do provozu a manipulaci. Provozování a bezpečnostní pokyny vycházejí z norm a pravidel Evropské unie. Kromě toho dodržujte pokyny a zákony jednotlivých zemí v zahraničí.

## VYSVĚTLNÍ SYMBOLŮ

Přehléšení o shodě. Produkty označené tímto symbolem splňují všechny příslušné právní předpisy Evropského hospodářského prostoru (EHP).



Prohlášení o shodě pro Spojené království. Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné právní předpisy Spojeného království.



Tento symbol ukazuje IP kód lampy.



Tento symbol označuje, že lampa splňuje třídu ochrany II.



Tento symbol označuje, že lampa splňuje třídu ochrany III.



Tento symbol označuje, že zařízení (např. nabíječka) lze používat pouze v suchých místnostech.



Tento symbol označuje, že lampa je stmívatelná.



Tento symbol označuje, že baterie nepatří do smíšeného odpadu.



EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (U skladu s EN ISO/IEC 17050-1) Broj izjave: DOClP 3450831

OVA SE IZJAVA O SUKLADNOSTI IZDAJE POD ISKLJUČIVOM ODGOVORNOSTJU:

Ime i adresa proizvođača:

Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikacijska proizvođa: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

PROIZVOD SPOMENUT U OVOJ IZJAVI JE

U SKLADU SA:

Zakonodavstvom

Zajednice EU-a:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Uskadenim normama:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

Dodatne informacije: 433.98 MHz

POTPISANO OD STRANE I U IME:

Mjesto i datum izdavanja:

Düsseldorf, 6. svibnja 2025.

Potpis:

Ime, funkcija:

Florian Burghard

generalni direktor



Stare uređaje ne smijete odlagati s kućnim otpadom! Ako se svjetiljka više ne može koristiti, potrošač je zakonski obvezan odlagati stare uređaje odvojeno od kućnog otpada, npr. na sabirnom mjestu koje je organiziralo mjesno vijeće. To osigurava pravilnu reciklažu otpadnih proizvoda i izbjegavanje negativnih utjecaja na okoliš. Stoga su električni uređaji označeni simbolom koji je ovdje prikazan.

- Nikada ne stavljajte svjetiljku u perilicu oštetiti.

Neppravilno rukovanje svjetiljkom može je

### Opasnost od oštećenja

u kućište.

- Pazite da voda ili druge tekućine ne uđu u kućište.

- Nikada ne uranjajte svjetiljku u vodu ili drugu tekućinu.

- Čišćenje zanjulje može prouzročiti kratki spoj ako su voda ili druge tekućine dospjele u kućište.

### ČIŠĆENJE

- Možete početi koristiti svjetiljku

kraya

- Pričekajte dok se svjetiljka ne napuni do - U potpunosti odmotajte kabel za punjenje.

površinu.

- Stavite svjetiljku na suhu, vododornu

2 Do kraja napunite svjetiljku

Uklonite svu ambalažu s uređaja.

- Stavite svjetiljku na suhu, vododornu

se oštetiti.

predmeta, svjetiljka i kabel za punjenje mogu

Upozorenje: Ako neoprezno otvorite ambalažu ostim nožem bilo kojih drugih šljastih

te dobavljača.

- Provjerite je li svjetiljka oštećena. Ako je to slučaj, nemojte koristiti svjetiljku i kontaktirajte dobavljača.

upute za uporabu.

komponente: svjetiljku, kabel za punjenje i ambalaži, a zatim ga otvorite i provjerite sve

1 Provjerite pakiranje i svjetiljku

### PRVA UPOTREBA SVJETILJKE

danje može oštetiti oči.

Svjetlost LED-a je vrlo svijetla i izravno gledati

### Opasnost od ozljeda

vremenu (kisi, snijegu itd.)

- Ne izlazite svjetiljku dugotrajnom jakom formiraju.

svjetiljke imaju pukotine, pukotine ili se de-

- Prestanite koristiti svjetiljku ako dijelovi

kako biste izbjegli rizik od pada.

Ne postavljajte lampu blizu ili na rub površine

baterija je prazna!

Odložite lampu u potpunosti (s baterijom) na lokalno sabirno mjesto. Molimo osigurajte to

ne tvari ili ne, na sabirnom mjestu u vašem susjedstvu ili ih predajte trgovcu kako bi se

bacite sve baterije, bez obzira sadrže li štet- otpadom! Kao potrošač, zakonski ste dužni

Baterije se ne smiju baciti s kućnim



odvojeno prikupljanje reciklažnih materijala).

gim europskim zemljama sa sustavima za reciklirati. (Prijemljivo u Europskoj uniji i dru-

Stavite film u sakupljač otpada koji se može

Stavite karticu i karton u papirni otpad.

Odložite ambalažu prema vrsti.

Ne bacajte svjetiljku.

između 5 ° C i 20 ° C.

bro zatvorenu na temperaturi skladištenja

- Svjetiljku čuvajte izvan dohvata djece, do- - Svjetiljku uvijek čuvajte na suhom mjestu.

- Zastitite svjetiljku od izravne sunčeve svjetlosti.

- Prije skladištenja svi dijelovi moraju biti pot- puno suhi.

3 Ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše.

mlakom vodom i sapunom.

2 Očistite lampu mekom krpom navlaženom

1 Ostavite lampu da se potpuno ohladi.

### Preporuke

posuda. Ovo bi uništilo svjetiljku.

- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, četke ili oštre uređaje za čišćenje poput površinu svjetiljke.

tvrdih lopatica, noževa itd. To može oštetiti

ngušiti dok se igra.  
 - Čišćenje i održavanje djece ne smiju obavljati bez nadzora.  
 - Ne ostavljajte svjetiljku bez nadzora tijekom rada.  
 - Djecu mlađu od osam godina držite dalje od svjetiljke i priključnog kabela.

### **⚠ Opasnost od eksplozije i požara!**

- Svjetiljku punite samo ispuštenim prbom, vodeći računa o naponu navedenom u ovom uputama.  
 - Ne prekrivajte svjetiljku ili uređaj za punjenje predmetima ili odjećom.  
 - Svjetiljku držite podalje od vode, drugih tekućina, plamena i vrućih površina.  
 - Držite se najmanje 5 cm udaljenosti od zapaljivih materijala.  
 - Ne izlazite svjetiljku prekomjernoj vrućini, kao što je izravno sunčevim zrakama, vatri itd.

### **⚠ Opasnost od kemijskih opeklina!**

- Tekućina iz akumulatora koja curi može proizročiti kemijske opekline ako dođe u kontakt s kožom ili drugim dijelovima tijela.  
 - Izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama ako tekućina iz akumulatora islijeće. Odmah isperite zahvaćena područja s puno čiste vode i odmah potražite liječničku pomoć.  
 - U slučaju curenja baterije, osigurajte da nosite zaštitne rukavice i uklonite prole-nu tekućinu iz baterija suhom upijajućom krpom.

### **⚠ Opasnost od oštećenja!**

Nepravilno rukovanje svjetiljkom može je oštetiti.  
 - Izvor svjetlosti u svjetiljki ne može se zamijeniti. Kad izvor svjetlosti dosegne svoj životni vijek, zamijenite cijelu svjetiljku.  
 - Nikada ne stavljajte svjetiljku i kabel za punjenje u dodir ili blizu vrućih dijelova ili površina poput ploča za kuhanje itd.  
 - Svjetiljku uvijek postavite na lako dostupnu, suhu, otpornu na toplinu i stabilnu površinu.

Djeca se u to mogu uhvatiti i  
 - Ne dopustite djeci da se igraju filmom za pakiranje. Djeca se u to mogu uhvatiti i

Djeca se ne smiju igrati s svjetiljkom.  
 - Ne dopustite djeci da se igraju filmom za pakiranje. Djeca se u to mogu uhvatiti i  
 - Razite da djeca ne mogu staviti nikakve predmete u svjetiljku.  
 - Opasnosti za djecu i osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnos-ti (npr. Djelomično onesposobljeni, starije osobe ograničenih tjelesnih i mentalnih spo-sobnosti) ili osobe s nedostatkom iskustva kao i osobe smanjenih tjelesnih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostataka is-kustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu upotrebu svjetiljke i ako Djece se ne smiju igrati s svjetiljkom.  
 - Ne dopustite djeci da se igraju filmom za pakiranje. Djeca se u to mogu uhvatiti i

predmete u svjetiljku.  
 - Razite da djeca ne mogu staviti nikakve kablove za punjenje iz utičnice za punjenje.

zarnju i izvučite kabel iz utičnice.  
 - Ako svjetiljku trenutno ne koristite, očistite je ili ako se dogodil kvar, uvijek isključite tom ako je pad u vodu.  
 - Nikada ne posežite za električnim aparata-lijate ga preko otvora rubeva.  
 - Ne savijajte kabel za punjenje i ne postav-

past u kadu, umivaonik ili bazen.  
 - Nikada ne čuvajte svjetiljku tako da može predstavljati opasnost od pufovanja.  
 - Postavite kabel za punjenje tako da ne kao ruku za nošenje.

- Nikada nemojte koristiti kabel za punjenje plamena i vrućih površina.  
 - Svjetiljku i kabel za punjenje držite dalje od utičnice.

urikač.  
 - Svjetiljku i kabel za punjenje držite dalje od punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite urikač.  
 - Nikada ne izvlačite urikač iz utičnice za punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite

urikač.  
 - Svjetiljku i kabel za punjenje držite dalje od punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite urikač.  
 - Nikada ne izvlačite urikač iz utičnice za punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite

urikač.  
 - Svjetiljku i kabel za punjenje držite dalje od punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite urikač.  
 - Nikada ne izvlačite urikač iz utičnice za punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite

urikač.  
 - Svjetiljku i kabel za punjenje držite dalje od punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite urikač.  
 - Nikada ne izvlačite urikač iz utičnice za punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite

urikač.  
 - Svjetiljku i kabel za punjenje držite dalje od punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite urikač.  
 - Nikada ne izvlačite urikač iz utičnice za punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite

urikač.  
 - Svjetiljku i kabel za punjenje držite dalje od punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite urikač.  
 - Nikada ne izvlačite urikač iz utičnice za punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite

**SIGURNOSNE UPUTE**

Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu prije uporabe svjetiljke (u daljnjem tekstu:

« svjetiljka ») a posebno sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozbiljnih oštećenja svjetiljke. Ove upute za uporabu čuvajte za buduću uporabu i za daljnju uporabu. Ako svjetiljku prosljedite trećim stranama, obavezno priložite ove si-informacije o stvarljanju u pogon i rukovanju. Upute za rad i sigurnost temelje se na standardima i pravilima Europske unije. Uz to, slijedite smjernice i zakone specifične za zemlju u inozemstvu.

**OBJAŠNJENJA SIMBOLA**

Izjava o sukladnosti. Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim važećim zakonima zajednice

Britanska izjava o sukladnosti. Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim britanskim zakonodavstvom.

Ovaj simbol prikazuje IP kod svjetiljke.

Ovaj simbol označava da se uređaj u skladu s zaštićenom klasom II.

Ovaj simbol označava da je svjetiljka u skladu s zaštićenom klasom III.

Ovaj simbol označava da se uređaj (npr. punjač) smije koristiti samo u suhim sobama.

Ovaj simbol označava da se svjetiljka može prigušiti.

Ovaj simbol označava da baterije ne smijete odlagati s kućnim otpadom.

Ovaj simbol označava da stari uređaji ne smijete odlagati s kućnim otpadom.

Dodatne ikone simbola označavaju da proizvod, pakiranje itd. može se reciklirati u skladu sa specifikacijama i da se komponente moraju zbrinuti zasebno u tu svrhu.

Ovaj simbol označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

Ovaj simbol označava opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjom ili umjerenom ozljedom.

**Namjena SIGURNOST**  
Svjetiljka je isključivo dizajnirana za uporabu na temperaturama u rasponu od 0 ° C do 40 ° C. To je isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalne primjene. Koristite svjetiljku samo onako kako je opisano u ovim uputama za uporabu; bilo koja druga uporaba smatra se nepropisnom i može rezultirati materijalnom štetom ili čak osobnim ozljedama. Svjetiljka nije igračka za djecu. Dizajner, proizvođač ili prodavač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnom ili nepravilnom uporabom.

**⚠ Opasnost od strujnog udara**

- Ne koristite svjetiljku ako pokazuje znakove vidljivih oštećenja ili ako je kabel za napajanje i/ili utikač oštećen ili se čini da je neispravan. - Svjetiljku priključite samo ako se mrežni napon utičnice podudara s onim navedenim na tipskoj pločici.  
- Ako je kabel za punjenje svjetiljke oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, mora je zamijeniti proizvođač ili prodavač, servis ili slična kvalificirana osoba.  
- Ne pokušavajte otvoriti kućištar. Obratite se toga neka to popravi tehničar.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ  
(В съответствие с EN ISO/IEC 17050-1)  
№ на декларацията: DOCIP 3450831

НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА  
СЪОТВЕТСТВИЕ Е ИЗДАДЕНА НА  
ПЪЛНАТА ОТВОРНОСТ НА:  
Име и адрес на производителя:

Somplex GmbH & Co KG

Welftrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Идентификация на продукта: Trill RC  
79100-79108 79110-79112 79116-79119

ПОСОЧЕНИТЕ В НАСТОЯЩАТА

ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОДУКТИ СА В

СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС:

законодателството на Общността:

Ecodesign energy-related products  
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,  
31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances  
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Хармонизирани стандарти:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

Допълнителна

информация:

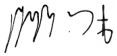
433.98 MHz

ПОДПИСАНО ЗА И ОТ ИМЕТО НА:

Място и дата на издаване:

Düsseldorf, 6 май 2025 г.

Подпис:



Име, длъжност:

Florian Burgard

Управляващ директор

дали съдържаат едни вещества или не, в пункта за събиране във вашия квартал или да ги предадете на търговец, или да ги предадете на търговец, екологичен начин. Моля, извършете лампата напълно (с Батерията) в местния пункт за събиране. Моля, уверете се, че батерията е източена!



Старите уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци! Ако лампата вече не може да се използва, потребителят по закон е длъжен да да изхвърля стари уреди отделно от битовите отпадъци, напр. в пункт за събиране, организиран от местния съвет. Това гарантира, че отпадъчните продукти се рециклират правилно и се избягват отпадъчните въздействия върху околната среда. Следователно електрическите уреди са маркирани със символа, който е показан тук.

**Риск от повреда**  
Неправилното боравене с лампата може да я повреди.  
Никога не поставяйте лампата в съдомивна машина. Това би унищожило лампата.  
Не използвайте абразивни почистващи препарати, четки или инструменти за ръчно почистване като твърди щетки, кокове и др. Това може да повреди повърхността на лампата.

### Предупъки

- 1 Оставете лампата да се охладя напълно.
- 2 Почистете лампата с мека кърпа, навлажнена с хладка вода и сапун.
- 3 Оставете всички части да изсъхнат напълно.

### СЪХРАНЕНИЕ

Преди съхранение всички части трябва да са напълно сухи.  
- Запихете лампата от пряка слънчева светлина.  
- Винаги съхранявайте лампата на сухо място.  
- Съхранявайте лампата на място, недостъпно за деца, добре затворено при температура на съхранение между 5 °C и 20 °C.

### ИЗХВЪРЛЯНЕ

Изхвърляте опаковката според вида. Поставете хартията и картоната при хартиените отпадъци.  
Поставете фолгото в рециклируемия колектор за отпадъци. (Приложимо в Европейския съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на рециклируеми материали).



Батериите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци като потребители вие сте законово задължени да изхвърляте всички батерии, независимо

- Не покривайте лампата или зареждащото устройство с предмети или дрехи.

- Пазете лампата далеч от вода, дъжд или дъждовни валежи.

- Свизвайте разстоянието от запалими материали най-малко 5 cm.

- Не излагайте лампата на прекомерна топлина, като пряка слънчева светлина, слънцето и др.

#### **⚠ Риск от химически изгаряния!**

- Избягването на тежест от батериите може да причини химически изгаряния, ако влезе в контакт с кожата или други части на тялото.

- Избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците, ако тежестта на батериите засенчаване места с много чиста вода изтече.

- Незабавно изгладнете и незабавно потърсете медицинска помощ.

- В случай на изтичане на батериите, изтечете батериите, носете защитни ръкавици и отстранете разлятата тежест от батериите със суха, абсорбираща кърпа.

#### **⚠ Риск от повреда!**

- Неравнотното боравене с лампата може да я повреди.

- Източникът на светлина в лампата не може да бъде заменен. Когато светлинният източник достигне края на живота си, сменете цялата лампа.

- Никога не поставяйте лампата и кабелите за зареждане в контакт с или в близост до горещи части или повърхности като котлони и др.

- Бинаги поставяйте лампата на лесно достъпна, суха, топлинустойчива и стабилна повърхност. Не поставяйте лампата близо или на ръба на повърхността, за да избегнете риск от падане.

- Спирете да използвате лампата, ако компонентите на лампата имат пукнатини, деформации или са деформирани.

- Не излагайте лампата на продължително лошо време (дъжд, сняг и др.)

#### **⚠ Риск от нараняване!**

- Светлината на светодиода е много ярка и директният поглед към него може да увреди очите.

#### **ПЪРВА УПОТРЕБА НА ЛАМПАТА**

1 Проверете опаковката и лампата - Проверете първо дали на опаковката има повредени части, след това я отворете и проверете всички компоненти: лампата, кабела за зареждане и индуктивните за експлоатация.

- Проверете дали лампата е повредена. Ако случаеят е такъв, не използвайте лампата и се свържете с продавача.

Предупреждение: Ако отворите опаковката небрежно с остър нож или други остри предмети, лампата и кабелът за зареждане могат да бъдат повредени.

Заредете напълно лампата

- Извадете цялата опаковка от устройствата.

- Поставете лампата на суха, хоризонтална повърхност.

- Развийте напълно кабела за зареждане. Изчаквайте, докато лампата се зареди напълно

- Можете да започнете да използвате лампата

#### **ПОЧИСТВАНЕ**

Почистването на лампата може да доведе до късо съединение, ако вода или дъждовни течности са попаднали в корпуса.

- Никога не потапяйте лампата във вода или дъждовни течности.

- Уверете се, че вода или дъждовни течности не попадат в корпуса.

щети, причинени от неправилна или

неумелна употреба.

#### **⚠ Писк от токов утайки**

- Не работете с лампата, ако тя показва присъщи на видими повреди или ако

захранващият кабел и / или щенсел е или

изгледът дефектен.

- Сървизите лампата само ако

марковото нареждане на щенселната

розетка съвпада с посоченото на

табелката с данни.

- Ако кабелът за зареждане на

лампата е повреден, за да се избегнат

опасности, той трябва да бъде заменен

от професионалист или производителя,

неовия сервизен агент или подобно

кавалифициран лице.

- Не се опитвайте да отваряте корпуса.

Вместо това го поправете с техник.

Сържете се със специализирана

работилница. Исковете за отговорност

и гаранция са изключени в случай на

неотпоризан ремонт, неправилно

свързване или неправилно експлоатация.

В случай на ремонт използвайте

само части, които съответстват на

оригиналните данни на устройството.

Тази лампа съдържа електрически и

механични части, които са от съществено

значение за защита срещу източници на

опасност.

- Не потапяйте лампата или кабела за

зареждане във вода или други течности.

- Никора не докосвайте щенсела с мокри

ръце.

- Никора не издърпвайте щенсела от

контакта за зареждане чрез кабела за

зареждане. Винаги дръжте щенсела

далеч от пламъци и горещи повърхности.

- Никора не използвайте кабела за

зареждане като дръжка за носене.

- Поставете кабела за зареждане по

такъв начин, че да не предствлява

опасност от прегряване.

- Никора не съхранявайте лампата, така

че да може да падне във ванна, мивка или

басейн.

- Не оръявайте кабела за зареждане и не

го поставяйте над остри ръбове.

- Никора не посягайте към електрически

уред, ако е паднал във вода.

- Ако в момента не използвате

лампата, почиства я или ако възникне

неизправност, винаги изключвайте

зареждане от контакта за зареждане

и уверете се, че дъцата не могат да

поставят предмет в лампата.

**⚠** Опасности за деца и лица с намалени

физически, сетивни или умствени

способности (например частности

увердени, възрастни хора с ограничени

физически и умствени способности) или

лица с липса на опит и знания (например

по-големи деца). Лампата може да се

използва от деца на осем и повече

годишни и от лица с намалени физически,

сетивни или умствени способности

или лица на опит и знания, ако са

под наблюдение или са инструктирани

за безопасна използване на лампата

и разбират произтичащите от това

опасности. Дъцата нямат право да иррат

с лампата.

- Не позволявайте на децата да си иррат

с лампата.

- Не позволявайте на децата да си иррат

с лампата.

- Не оставяйте лампата без дъцка,

когато я използвате. Дръжте дъцка

под осем години далеч от лампата и

свързашите кабел.

#### **⚠ Опасност от експлозия и пожар!**

Неправилното боравене с лампата и

батарейта може да причини експлозия и

/ или пожар.

- Зареждайте лампата само с

предоставените аксесоари, като

сгъвател напрежението, посочено в тези

инструкции.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Моля, прочетете внимателно

инструкциите за експлоатация

преди да използвате лампата (тук

по-нататък наричана «лампа») и

особено инструкциите за безопасност.

Неспазването на тези инструкции може

да доведе до сериозни повреди на

лампата. Запазете тези инструкции за

експлоатация за бъдещи справки и за

по-нататъшна употреба. Ако претърпете

лампата на трети страни, не забравяйте

да включите тези инструкции за

безопасност. Това известие съдържа

важна информация за лускане в

експлоатация и работа. Инструкциите

за експлоатация и безопасност се

основават на стандартите и правилата

на Европейския съюз. Освен това, моля,

съгледайте специфичните за страната

насоки и закони в чужбина.

**ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ**

Декларация за съответствие.

Подуктите, маркирани с този

символ, отговарят на всички

приложими законодателства на

Общността на Европейското

икономическо пространство.

Великобритания Декларация за

съответствие. Продуктите,

отговарят на всички приложими

разпоредби на Обединеното

кралство.

Този символ показва IP кода на

лампата.

Този символ показва, че лампата

отговаря на II клас на защита.

Този символ показва, че лампата

отговаря на III клас на защита.

Този символ показва, че лампата

отговаря на III клас на защита.

Този символ показва, че

устройството (напр. Зарядното

само в сухи помещения

Този символ показва, че лампата

може да се пегулира.

Този символ показва, че батериите

не трябва да се изхвърлят с битови

отпадъци.

Този символ показва, че старият

уред не трябва да се изхвърля с

битови отпадъци.

Символът с допълнителни икони

показва, че продуктът, опаковката

и т.н. могат да бъдат рециклирани в

съответствие със спецификациите

и не компонентите трябва да се

изхвърлят отделно за тази цел.

Този символ обозначава опасност

със средно ниво на риск, която,

ако не бъде избегната, може да

доведе до смърт или сериозно

нараняване.

Този символ обозначава опасност

с ниско ниво на риск, която, ако не

бъде избегната, може да доведе

до леки или средни наранявания.

**БЕЗОПАСНОСТ****Предпазнение**

Лампата е специално проектирана за

използване при температура в диапазона

между 0 ° C и 40 ° C. Тя е изключително

за линия употреба, а не за търговски

приложения. Използвайте лампата само

както е описана в тези инструкции за

експлоатация; всяко друго използване

довежда до материални щети или дори

нараняване. Лампата не е играчка за

деца. Дизайнерът, производителът или

търговецът не поема отговорност за

EU DECLARATION OF CONFORMITY  
 (In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)  
 Declaration number: DOCP 3450831

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS  
 ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIB-  
 ILITY OF:

Name and address of manufacturer:  
 Somplex GmbH & Co KG  
 Wertstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany

Product identification: Trollic RC  
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DE-  
 CLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:

EU Community Legislation:  
 Ecodesign energy-related products  
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,  
 31.12.2009]  
 Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]  
 Restriction of Hazardous Substances  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU  
 L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonised standards:  
 Radio equipment  
 EN 300 220-2 V3.1.1  
 EN 300 220-2 V3.2.1  
 Safety of electrical equipment  
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024  
 EN IEC 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)  
 EN 301 489-1 V1.9.2  
 EN 301 489-1 V2.3  
 EN 301 489-3 V2.3.2  
 EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
 EN 61547:2009  
 EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
 Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
 lighting + 2021/341

Additional information: 433.98 MHz

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Name, position:  
 Florian Burchard  
 Managing Director

Signature:  


Place and date of issue:  
 Düsseldorf, 5 May 2025

- the surface to avoid any risk of falling down.
- Stop using the lamp if the components of the lamp have cracks, fissures or become deformed.
  - Do not expose the lamp to long severe weather (rain, snow, etc.).



#### Risk of injury!

The light of the LED is very bright and direct-ly looking at it can damage the eyes.

#### FIRST USE OF THE LAMP

1 Check the packaging and the lamp

- Check if there are any damaged parts on the packaging first, then open it and check all components: the lamp, a charging cable and the operating instructions.
- Check whether the lamp is damaged. If this is the case, do not use the lamp and contact the dealer.

Warning: If you open the packaging care-

- lessly with a sharp knife or any other pointy objects, the lamp and the charging cable can be damaged.

2 Fully charge the lamp

- Remove all packaging from the devices.
- Place the lamp on a dry, horizontal surface.
- Fully unwind the charging cable.
- Wait until the Lamp is fully charged.

- You can start using the lamp

#### CLEANING

Cleaning the lamp may cause a short circuit if water or other liquids have entered the casing.

- Never immerse the lamp in water or other liquids.
- Make sure that no water or other liquids get into the casing.

#### Risk of damage

Improper handling of the lamp can damage it.

- Never put the lamp in a dishwasher. This would destroy the lamp.
- Do not use abrasive cleaning agents, brushes or sharp cleaning implements such as hard spatulas, knives, etc. These can damage the surface of the lamp.

#### Recommendations

- 1 Let the lamp cool down completely.
- 2 Clean the lamp using a soft cloth moistened with lukewarm water and soap.
- 3 Let all parts dry completely.

#### STORAGE

Before storage, all parts must be completely dry.

- Protect the lamp from direct sunlight.
- Always store the lamp in a dry place.
- Store the lamp out of the reach of children, securely closed at a storage temperature between 5°C and 20°C.

#### DISPOSAL

Do not throw the lamp.

Dispose of the packaging according to type. Put card and cardboard in with the paper waste.

Put film into the recyclable waste collector. (Applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclables).



Batteries should not be disposed of with household waste! As a consumer, you are legally obliged to dispose of all batteries, whether they contain harmful substances or not, at a collection point in your neighborhood or hand them over to a trader so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Please dispose of the lamp in full (with the battery) at your local collection point. Please ensure that the battery has been discharged!



Old appliances should not be disposed of with household waste! If the lamp can no longer be used, the consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point or garized by the local council. This ensures that waste products are properly recycled and that negative environmental effects are avoided. Therefore, electrical appliances are marked with the symbol that is shown here.

- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.  
 - Do not leave the lamp unattended when operating it.  
 - Keep children under the age of eight away from the lamp and connection cable.

#### **⚠ Risk of explosion and fire!**

Improper handling of the lamp and battery may cause an explosion and/or fire.  
 - Only charge the lamp with the supplied accessories, taking care of the voltage indicated in these instructions.  
 - Do not cover the lamp or charging device with objects or clothing.  
 - Keep the lamp away from water, other liquids, flames and hot surfaces.  
 - Keep a distance of at least 5 cm from flammable materials.  
 - Do not expose the lamp to excessive heat such as direct sunshine, fire, etc.

#### **⚠ Risk of chemical burns!**

Leaking battery fluid may cause chemical burns if it comes into contact with the skin or other parts of the body.  
 - Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if battery liquid leaks out.  
 - Rinse the affected areas immediately with plenty of clear water and immediately seek medical attention.  
 - In the event of a leaking battery, ensure protective gloves are worn and remove spilled battery fluid with a dry, absorbent cloth.

#### **⚠ Risk of damage!**

Improper handling of the lamp may damage it.  
 - The light source in the lamp cannot be replaced. When the light source has reached the end of its life span, replace the entire lamp.  
 - Never place the lamp and the charging cable in contact with or near hot parts or surfaces like oven hobs etc.  
 - Always place the lamp on an easily accessible, dry, heat resistant and stable surface.  
 - Don't place the lamp near or on the edge of

claims are excluded in the case of unauthorised repairs, improper connection or incorrect operation. In the case of repairs, only use parts that correspond to the original device data. This lamp contains electrical and mechanical parts which are essential for protection against sources of danger.

- Do not immerse the lamp or the charging cable in water or other liquids.  
 - Never touch the plug with wet hands.  
 - Never pull the plug out of the charging socket by the charging cable. Always hold the plug.  
 - Keep the lamp and the charging cable away from flames and hot surfaces.  
 - Never use the charging cable as a carrying handle.  
 - Place the charging cable in such a way that it does not become a trip hazard.  
 - Never store the lamp so that it could fall into a bath, a wash basin or the pool.  
 - Do not bend the charging cable and do not place it over sharp edges.  
 - Never reach for an electrical appliance if it has fallen into water.  
 - If you are not currently using the lamp, clean it or if a fault occurs, always turn the lamp off and unplug the charging cable from the charging socket.  
 - Make sure that children cannot put any objects into the lamp.

⚠ Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled, elderly persons with limited physical and mental abilities) or persons with a lack of experience and knowledge (e.g. older children). The lamp can be used by children aged eight and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are being supervised or instructed in the safe use of the lamp and understand the resulting hazards. Children are not allowed to play with the lamp.  
 - Do not let children play with the packaging film. Children can get caught up in it and suff-



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
(Gemäß der Norm EN ISO/IEC 17050-1)  
Nr. Erklärung: DOClP 3450831

DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR  
DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMI-  
TÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:

Name und Anschrift des Herstellers:  
Somplex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf

Germany

Produktidentifikation: Troil RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

DER OBEN BESCHRIEBENE GEGEN-

STAND DER ERKLÄRUNG ERFÜLLT:

EU-Gemeinschaftsrecht:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonisierte Normen:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)

EN 62479:2010

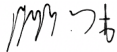
Zusätzliche Informationen: 433,98 MHz

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:

Ort und Datum der Ausstellung:

Düsseldorf, 6. Mai 2025

Unterschrift:



Name, Funktion:

Florian Burghard

Geschäftsführer

Bitte stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig entladen ist!



Alte Geräte sollten nicht mit dem Haus-

müll entsorgt werden! Kann die Leuchte nicht mehr verwendet werden, ist der Verbraucher gesetzlich verpflichtet, althergebrachte Geräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen, z. B. an einer vom Gemeinderat organisierten Sammelstelle. Dadurch wird sichergestellt, dass Abfallprodukte ordnungsgemäß recycelt werden und negative Umweltauswirkungen vermieden werden. Daher sind Elektrogeräte mit dem Symbol markiert, das hier angezeigt wird.

## Empfehlungen

1 Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.  
2 Reinigen Sie die Leuchte mit einem weichen Tuch, das mit lauwarmem Wasser und Seife befeuchtet ist.  
3 Alle Teile vollständig trocknen lassen.

## LAGERUNG

Vor der Lagerung müssen alle Teile vollständig trocken sein.  
- Schützen Sie die Leuchte vor direkter Sonneneinstrahlung.  
- Bewahren Sie die Leuchte immer an einem trockenen Ort auf.  
- Bewahren Sie die Leuchte außer Reichweite von Kindern bei einer Lagertemperatur zwischen 5°C und 20°C sicher geschlossen auf.

## ENTSORGUNG

Werfen Sie die Leuchte nicht weg.  
Entsorgen Sie die Verpackung nach Sorte.  
Papier und Pappe in das Altpapier entsorgen.  
Folie in den Wertstoffsammler legen. (Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Systemen für die getrennte Sammlung von Wertstoffen).



Batterien sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, an einer Sammelstelle in Ihrer Nachbarschaft zu entsorgen oder an einen Händler übergeben, damit sie umweltfreundlich entsorgt werden können. Bitte entsorgen Sie die Leuchte komplett (mit der Batterie) an Ihrer örtlichen Sammelstelle.

**⚠ Verletzungsgefahr!**  
Das Licht der LED ist sehr hell und ein direkter Blick darauf kann die Augen schädigen.

## ERSTE VERWENDUNG DER LEUCHE

1 Überprüfen Sie die Verpackung und die Leuchte.

Überprüfen Sie zuerst die Verpackung auf Schäden, dann öffnen Sie sie und überprüfen Sie alle Komponenten: Leuchte, Ladekabel und Bedienungsanleitung.  
Prüfen Sie, ob die Leuchte beschädigt ist. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie die Leuchte nicht und wenden Sie sich an den Händler.  
Warnung: Wenn Sie die Verpackung achtlos mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Leuchte und Ladekabel schnell beschädigt werden.

2 Laden Sie die Leuchte vollständig auf

Entfernen Sie die komplette Verpackung von den Geräten.  
Stellen Sie die Leuchte auf eine trockene, horizontale Oberfläche.  
Wickeln Sie das Ladekabel vollständig aus. Warten Sie bis die Leuchte vollständig geladen ist.

Sie können die Leuchte nun verwenden.

## REINIGUNG

Die Feinigung der Leuchte kann zu einem Kurzschluss führen, wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse kommen. Tauchen Sie die Leuchte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.  
Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

## Schadensgefahr

Unsachgemäße Handhabung der Leuchte kann sie beschädigen.  
Legen Sie die Leuchte niemals in eine Spülmaschine. Dies würde die Leuchte zerstören.  
Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

anderen Flüssigkeiten, offenen Flammen

und heißen Oberflächen.  
Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm von brennbaren Materialien.

Setzen Sie die Leuchte nicht übermäßiger Hitze wie direkter Sonnenstrahlung, Feuer, usw. aus.

## ⚠ Gefahr chemischer Verunreinigungen!

Austretende Batterieflüssigkeit kann chemische Verunreinigungen verursachen, wenn sie mit der Haut oder anderen Teilen des Körpers in Kontakt kommt.

Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut, den Augen und den Schleimhäuten, wenn Batterieflüssigkeit austritt. Spülen Sie die betroffenen Bereiche sofort mit viel klarem Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Stellen Sie im Falle einer undichten Batterie sicher, dass Schutzhandschuhe getragen werden, und entfernen Sie verschüttete Batterieflüssigkeit mit einem trockenen, saugfähigen Tuch.

## ⚠ Schadensgefahr!

Unsachgemäße Handhabung der Leuchte kann sie beschädigen.  
Die Lichtquelle in der Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ersetzen Sie die gesamte Leuchte.

Stellen Sie niemals die Leuchte und das USB-Ladekabel in Kontakt mit oder in die Nähe von heißen Teilen oder Oberflächen wie Ofenkochfeldern usw.

Stellen Sie die Leuchte immer auf eine leicht zugängliche, trockene, hitzebeständige und stabile Oberfläche. Stellen Sie die Leuchte nicht in die Nähe oder an den Rand einer Oberfläche, um Sturzgefahr zu vermeiden.

Beeinden Sie die Verwendung der Leuchte, wenn die Kunststoffkomponenten der Leuchte Risse oder Riefen aufzeigen oder sich verformt haben.  
Setzen Sie die Leuchte nicht langen Untertauern aus (Regen, Schnee, etc.).

schen Gerät, wenn es ins Wasser gefallen

ist.  
- Wenn Sie die Leuchte nicht verwenden oder reinigen und wenn ein Fehler auftritt, schalten Sie die Leuchte immer aus und ziehen Sie das USB-Ladekabel aus der La-  
debuchse.  
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keine Ge-  
genstände in die Leuchte legen können.

⚠ **Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. teilwei-**

**lerte, ältere Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnisse (z. B. ältere Kinder).** Die Leuchte kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung der Leuchte überwacht oder angewesen wurden und die daraus resul-

tierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Leuchte spielen.  
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpa-  
ckungsfolie spielen. Kinder können sich darin verfangen und beim Spielen ersticken.  
- Reinigung und Wartung dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.  
- Lassen Sie die Leuchte beim Betrieb nicht unbeaufsichtigt.  
- Halten Sie Kinder unter acht Jahren von der Leuchte und dem Anschlusskabel fern.

#### ⚠ **Explosions- und Brandgefahr!**

Unsachgemäße Handhabung der Leuchte und Batterie kann eine Explosion und/oder Feuer verursachen.  
- Laden Sie die Leuchte nur mit dem mitgelieferten Zubehör auf und achten Sie dabei auf die in dieser Anleitung angegebene Spannung.  
- Bedecken Sie die Leuchte und den USB-Stecker nicht mit Gegenständen oder Klei-  
dung.  
- Halten Sie die Leuchte fern von Wasser,

⚠ **Gefahr eines Stromschlags!**

- Betreiben Sie die Leuchte nicht, wenn sie Anzeichen einer sichtbaren Beschädigung zeigt oder wenn das Netzkabel und/oder der Stecker defekt ist oder scheint.  
- Schließen Sie die Leuchte nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspan-  
nung übereinstimmt.  
- Um Gefahren durch ein beschädigtes USB-Ladekabel zu vermeiden, muss der Herstel-  
ler oder der Händler es durch seine Service-  
mitarbeiter oder eine ähnlich qualifizierte  
Person ersetzen.  
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu  
öffnen. Lassen Sie es nur von einem Tech-  
niker reparieren. Wenden Sie sich an eine  
Fachwerkstatt. Hartungs- und Gewährleis-  
tungsansprüche sind bei nicht autorisierten  
Reparaturen, unsachgemäßem Verbindun-  
gen oder unsachgemäßem Betrieb ausge-  
schlossen. Verwenden Sie bei Reparaturen  
nur Teile, die den ursprünglichen Geräte-  
daten entsprechen. Diese Leuchte enthält  
elektrische mechanische Teile, die für den  
Schutz vor Gefahrenquellen unerlässlich  
sind.

- Tauchen Sie die Leuchte oder das USB-  
Ladekabel nicht in Wasser oder andere Flüssig-  
keiten ein.  
- Berühren Sie niemals den USB-Stecker mit  
nassen Händen.  
- Ziehen Sie den USB-Stecker niemals über  
das USB-Ladekabel aus der Ladebuchse.  
- Halten Sie die Leuchte und das USB-La-  
dekabel von Flammen und heißen Oberflä-  
chen fern.  
- Verwenden Sie niemals das USB-Ladeka-  
bel als Tragegriff.  
- Verwenden Sie das USB-Ladekabel so,  
dass man nicht darüber stolpert.  
- Bewahren Sie die Leuchte niemals so auf,  
dass sie in eine Wanne, ein Waschbecken  
oder einen Pool fallen kann.  
- Biegen Sie das USB-Ladekabel nicht und  
legen Sie es nicht über scharfe Kanten.  
- Greifen Sie niemals nach einem elektr-

**SICHERHEITSHINWEISE**

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die LED-Leuchte verwenden (im Folgenden „die Leuchte“) und insbesondere die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Beschädigungen der Leuchte führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen und für den weiteren Gebrauch auf. Wenn Sie die Leuchte an Dritte weitergeben, geben Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt weiter. Dieser Hinweis enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Die Bedienungsanleitung basiert auf den Normen und Vorschriften der Europäischen Union. Bitte beachten Sie darüber hinaus die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze im Ausland.

**ERKLÄRUNGEN DER SYMBOLE**

**CE** sind, entsprechen allen geltenden Konformitätserklärung. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Rechtsvorschriften der Gemeinschaft des Europäischen Wirtschaftsraums.

**UK** Konformitätserklärung. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Rechtsvorschriften des Vereinigten Königreichs.

Dieses Symbol zeigt die IP-Klasse der Leuchte an.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte der Schutzklasse II entspricht.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte der Schutzklasse III entspricht.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät (z. B. Ladegerät) nur in trockenen Räumen verwendet werden darf.

Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte gedimmt werden kann.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterien/Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Altgerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.



Das Symbol inkl. Zusatzicons zeigt an, dass das Produkt, die Verpackung, etc. entsprechend der Angaben recycelt werden kann und die Bestandteile hierfür getrennt voneinander entsorgt werden müssen.



Dieses Symbol weist auf eine Gefahr mit mittlerem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

**SICHERHEIT  
Beabsichtigte Verwendung**

Die Leuchte ist ausschließlich für den Innen- und Außenbereich bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C ausgelegt. Sie ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für kommerzielle Anwendungen. Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben; jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen. Die Leuchte ist kein Spielzeug für Kinder. Der Designer, Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden.

DE		DEUTSCH	.4
GB		ENGLISH	.9
BG		BULGARIAN	.13
HR		CROATIAN	.18
CZ		CZECH	.23
DK		DANISH	.28
NL		DUTCH	.32
EE		ESTONIAN	.37
FI		FINISH	.41
FR		FRENCH	.45
GR		GREEK	.50
HU		HUNGARIAN	.55
IT		ITALIAN	.60
LV		LATVIAN	.65
LT		LITHUANIAN	.70
PL		POLISH	.74
PT		PORTUGUESE	.79
RO		ROMANIAN	.84
SK		SLOVAK	.89
SL		SLOVENIAN	.94
ES		SPANISH	.99
SE		SWEDISH	.104



SICHERHEITSHINWEISE  
SAFETY INSTRUCTIONS  
ИНСТРУКЦИИ И БЕЗОПАСНОСТЬ  
SÄKERHETSINSTRUKTIONER  
BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE  
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER  
VEILIGHEDSINSTRUCTIES  
OHUTUSJUHISED  
TURVAOHJEET  
CONSIGNES DE SECURITEV  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ  
ISTRUZIONI DI SICUREZZA  
DROŠIBAS INSTRUKCIJAS  
SAUGOS INSTRUKCIJOS  
INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA  
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA  
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ  
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY  
VARNOSTNA NAVODILA  
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD  
SÄKERHETSINSTRUKTIONER